

# திருவெப்பறம்



கத 1995

# முந்தூர் தலைவர் வாழ்வு

சிட்னி பல்கலைக்கழகத் தமிழ் சங்கம் முன்று  
அரிசபவரிய பணிகளாச் செய்துவருவதைச் சிறப்பாக 'கலப்பை'  
ஏடு வெளிப்படுத்தியதைப் பாராட்டுகிறோம்!

பல்கலைக்கழக நிலையம், தமிழ் ஊக்குவரியும் போட்டு, தமிழேடு வெளியிடல்,  
இவ்வாறு சங்கத்தன் மூன்று அரும்பணிகளும் தமிழை வளார்ச்சிக்காகவே  
ஆகும். இது இப்படி முப்பெரும் பணியாற்றுவது தமிழுக்கும் உரிமைவதான்.

தமிழ்க் கல்வியை முத்தமிழாகப் பரப்பும் பேராற்றல் கொண்டதும்தான்.

கலப்பை தன் முதலிடமில் கூறுவதுபோல, "மனதை உழுகின்ற  
கலப்பை உலகத் தமிழர்தம் உணர்வினை உயர்த்தி நிற்கும்!" எனக் கூறுவது  
உண்மை.

தமிழைத் தொழுதுண்டு பின் செல்வராகத் தமிழர் ஆஸ்திரேலியாவில்  
மட்டுமல்ல, உலகம் எங்கும் புலம் யொன்ற தமிழர்களும் திகழவேண்டும்.  
சிட்னி பல்கலைக்கழகத் தமிழ்க் கல்வியை - உறுப்பினர்களின்  
தமிழராவத்தை ஊட்டி வளர்ப்பதும், சிட்னியில் நடந்து சிறந்துவரும் தமிழ்க்  
கல்விக்கு ஆக்கமும் ஊக்கமும் ஊட்டி வருவதும் பெருஞ்சிறப்புக்குரியது.  
கல்விக்கு ஆக்கமும் ஊக்கமும் ஊட்டி வருவதும் பெருஞ்சிறப்புக்குரியது.

ஒரு முற்றாண்டுக்கு முன்பே, பசிபிக் த் வகையில் துறைமுகங்களையும்,  
மாநகரங்களையும் உருவாக்கித் தருவதாகச் சென்ற கட்டிளங்களிலிருந்து கொள்கைகளாக  
ஆணைகள் மட்டுமே சென்றிருந்து போன்றது அவர்களுடன் மகனையில் மக்கள்  
தூண்கள் மட்டுமே சென்றிருந்து போன்றது இதனைப் போக்கவே  
செல்லாததால்தான் தமிழ்ப் பண்பாடு அறிந்தது. இதனைப் போக்கவே  
இன்று பல்லாயிரம் தமிழ்க் குடும்பங்கள் இழந்ததையும் மீட்கப்  
தீர்மை பல்லாயிரம் தமிழ்க் குடும்பங்கள் தமிழகம் காத்துப் போற்ற  
போராடவேண்டும். சாதி மத மாறுபாடுன்றி தமிழகம் காத்துப் போற்ற  
வேண்டும். இந்த அரிச பணிகளையும், தட்டமிட்டுப் பாய்வது தமிழ்க்  
சங்கத்தின் கடமை - உரிமை. கலப்பை இதனை நன்றாகப் பரப்பும் எனக்  
கணித்து நம்புகிறோம்!

நான் 1988லும், 1992லும் சிட்னிக்கு வந்துள்ளவன். சிட்னி தமிழர்கள்  
நல்லவர்கள்! வல்லவர்கள்!! திருக்குறையைப் பரப்பும் நோக்கிலும்  
பாடாற்றுங்கள்!

இர. ந. வீரப்பன்(மலேசியா),  
தலைவர்,  
உலகத் தமிழ்ப் பண்பாட்டுயக்கம்.

## துறைக்கம்

கேட்டல் விழுச் செல்வம் கல்வி ஒருவற்கு  
மாடல்ல மற்றை யவை.

கல்வியே ஒருவறுக்கு அழிவில்லாத சிறந்த செல்வமாகும்.  
கல்வி தவிர மற்றப் பொருட்கள் சிறந்த செல்வம் அல்ல.



## KALAPPAI

மனித மனதை உட்டுகின்ற  
"கலைப்பை"  
உகந்த தமிழர்தம் உணர்வை  
உயர்த்தி நிற்கும்

### ஆசிரியர் துறை

திரு கேத்தெவரன் பொன்மீழவுநாதன்  
திரு செ. பாஸ்கரன்  
திரு கோ. சௌநாதன்  
செல்வி இந்துமிதி வெங்கடாசவம்  
செல்வி கோதை சங்கவின்கம்  
திருமதி பாவம் வக்குமணன்  
திரு பக்ரதன் மகாநேவன்  
திரு A.C. நேசமுர்  
திரு விசாகன் பொன்மீழவம்  
திரு தலைவர் சத்தியழுத்தி  
செல்வி பதிரா சர்க்குணராஜா  
திரு குனைகேரும் சிறீநங்கன்  
திரு கண்ராஜா வரேந்திரன்

**வழங்குமிகு : சபா நாகநாதன்**  
தனிமிகு : -Aus \$2.50

**ஆக்ராஞ்சந்தா**  
உள்ளடு : - Aus \$ 10.00  
வெள்ளடு : - Aus \$ 15.00  
மிருகிக்கப்படாத படத்திலும்  
திரும்பி பெற இயலாது. படத்திலும்  
சந்தா அனுப்பவேண்டிய முகவரி  
"Kalappai"

Sydney University Tamil Society  
P.O.Box 40, Wentworth Bldg.,  
University of Sydney, NSW 2006  
AUSTRALIA

## கலைப்பை

'கிள்ளைய கிளைஞர்'	2
வாசகர் கழுதங்கள்	4
தெப்பியாங்கல்	6
நிலை	7
கல்யாகாம்	9
எழுத்தின் கதை - பாகம் 2	11
பா - நாடகம்	14
சிட்டி ஸ்கூலைக்கழக	
தமிழ் சுங்க அநீக்கை	15
REFUGEE - எதான்	16
Making the Right Choice	17
ஒருங்குநாவலர் நாநூயம்,	19
தமிழ் உரைவரா? தமிழ் அநீவரா?	20
புத்தாண்டே வழகு	23
'கலைஞர் ஸ்ரீராம்'	24
கடந்த இதழின் கேள்விகளுக்கான	
விடைகள்	26
ஊரீருந்து.....	27
சிட்டி முருகன் சிநப்பினாத் தருவாய்-28	28
சிட்டியில் Radiothon	29
தமிழ் ஸ்ரீமாலி பாட ஆஸாங்ககள்	
பந்திய ஆராய்ச்சி	30
ஸொல் நிரப்பல் போட்டி: இல 3	31
ஸெமித்தலீஸ்லை	32
கண்டதும் கெட்டதும்	33
கட்டுமரத்தால்கள்	
கண்ணர்க்க காலியம்	36
தமிழ் ஊத்துவிப்புப் போட்டிகள்-95	37
சத்தியம் சாய்வதில்லை: பாகம்-2	38
ஸாராட்டு	47
உரைவர்கள் உள்ளத்தின் தரியுமிழம்	
வாச்செருமி மாதிர்கள்	54
ஸாலகுக்கு ஒரு பாடல்	55
நீரிழவ நோய்	56
உந்துறுள்ள .....	59
ஸொல்நிரப்பல் போட்டி - 2	
விடைகளும், அதிட்டசாலையும்	60

'கலைப்பை', சிட்டி பல்கலைக்கழக தமிழ் சங்கத்தின் காலாண்டுச் சுஞ்சிகையாகும்.

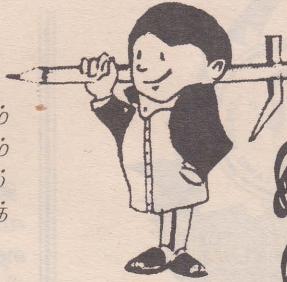
அன்பு வாசகர்களே!

புத்தாண்டில் புது அடி எடுத்து வைக்கும் உங்களுக்கு, புதிய ஆண்டில் நடைபயிலும் கலப்பை, தைப் பொங்கல் வாழ்த்துக்களுடன், இவ்வாண்டு சிறப்பாகத் திகழுவும் வாழ்த்துகிறது.

எமது சமுதாயத்தை கட்டிக்காக்க வேண்டிய 'இன்றைய இளைஞர்கள்', அதற்கான தங்கள் கடமைகளைச் சரிவரச் செய்கிறார்களா?, அவர்களுக்கு எமது சமுதாயத் தில், உரிய அந்தஸ்தும், சந்தர்ப்பமும் வழங்கப்படுகின்றதா? என்பன சிந்திக்கப்பட வேண்டிய விடயங்கள். இவ்வாண்டில் எமது தமிழ் இளைய சமுதாயத்தைப் பற்றி சற்று சிந்திக்கலாம் என நினைக்கிறோம்.

மொழி, கலை, கலாச்சாரம், பண்பாடு பற்றியும் அவை பேணப்படுதல் பற்றியும் அக்கறைகாட்டும் பெற்றோரிடையே பல வேறுபட்ட கருத்துக்கள் காணப்படுகின்றன. எமது சமூக நலன் கருதி உருவாக்கப்பட்ட சங்கங்கள், அமைப்புகளில் எவ்வளவுதாரம் இளைஞரின் பங்களிப்புக் காணப்படுகின்றது? என்ற கேள்வி எழும்போது இரண்டு விதமான கருத்துகள் கிடைக்கின்றன.

சமூக நலன் கருதி உருவாக்கப்பட்ட இத்தகைய அமைப்புகளை எடுத்துப்பார்த்தால், சேவை மனப்பான்மையுடன் அயராது உழைப்பதற்காக செயற்குழக்களில் (தலைவர், செயலாளர், மற்றும் முக்கிய பதவிகள்) பெரும்பாலும் பொரியவர்களே ஆக்கிரமித்துக் கொள்கின்றார்கள். இளைஞர்கள், மண்டப ஒழுங்கமைப்பு, கூட்டுத்துடைத்தல் போன்ற தொட்டாட்டு வேலைகளுக்கு மட்டுமே தேவைப்படுகிறார்கள். பொறுப்பான பதவிகளை அவர்களிடமும் கொடுத்து



## இன்றைய இளைஞர்

பொரியவர்கள் தங்கள் அனுபவத்தை அவர்களிடம் பகிர்ந்து கொண்டு ஊக்குவிப்பதன் மூலம் கிடைக்கக்கூடிய பலனை முற்றாக பெற்றுக் கொள்ளாமல் இன்றைய இளைஞர்கள் நாளைய தலைவர்கள் என்ற பழமாழியுடன் நாளையை எதிர்பார்க்க வைத்து வண்ணமே இருக்கின்றார்கள். இன்று இங்கு இருக்கும் தமிழ் அமைப்புகளில் இளைஞர்களின் ஆற்றல்களை, செயற்திறமையை, எத்தனை அமைப்புக்கள் பெற்றுமையற்சித்துள்ளன? அல்லது பெற்றுக் கொண்டுள்ளன? அல்லது அவர்களின் திறமைக்கு ஊக்கமும், ஆதரவும் வழங்கி அதன் மூலம் அமைப்பு சார்ந்த சமூகத்தின் தேவையை பூர்த்தி செய்கின்றன. வீரல் விட்டு என்னுத்தான் எத்தனை அமைப்புகள்?

இதற்கு மறு கருத்து ஒன்றும் தென்பாடத்தான் செய்கின்றது. எத்தனை இளைஞர்கள் அல்லது யுவதிகள் சமுதாய தேவைகளுக்கு முகம் கொடுக்க முன்வருகிறார்கள். இவர்களில் எத்தனை பேர் தமிழ் கலை, இலக்கியம், தங்களுக்கு தேவையென்று என்னுகின்றார்கள்? தாங்களாகவே முன் வந்து தங்கள் திறமையை, ஆற்றலை, இந்த சமுதாயத்தின் தேவைகளுக்கு அர்ப்பணிக்கத் தயாராக உள்ளவர்கள்தான் எத்தனை பேர் அதையும் வீரல் விட்டு என்னி விட முடியும்.

பிறந்திருக்கும் இப்புத்தாண்டில் இளைஞர்களின் முக்கியத்துவத்தை

விளங்கிக் கொண்டு, இன்றைய இளைஞர்களை தலைவர்களாகவே இருக்கவிட்டு அவர்களின் திறமை, இளமைத்துடிப்பு, என்பதற்கு பக்கபலமாக இருந்து மக்கள் தேவையைப் பூர்த்தி செய்ய வேண்டும். பொறுப்புகள், பதவிகள்ல! என்பதனை நன்கு உணர்ந்து சேலை மன்பான்மையுடன் செயல்பட வேண்டும் என்பது எமது வேண்டுகோள்.

இளைஞர்களின் சேலை மன்பான்மைக்கும், திறமைக்கும் ஒரு

எடுத்துக்காட்டாக குறிப்பிட்டத்தக்க சில அஸைப்புகள் இங்கு இயங்கி வருவதை யாரும் மறுக்கமுடியாது. செயற்படுத்த முடியுமா? என நினைத்த எத்தனையோ பாரிய திட்டங்களை அந்த இளைஞர்களுக்கு இலகுவாகவும் அடக்கமாகவும் செயற்படுத்துகிறார்கள். இவர்களைப் போல் இன்னும் எத்தனையோர் இலைமறைகாராக இருக்கின்றார்கள். அவர்களும் முன்வரவேண்டும், அவர்கள் திறமையை பெரியவர்கள் ஊக்குவிக்கவேண்டும் என்பது எங்கள் அவா, இவ்வாண்டலாவது இது நடைபெறுமா?

## அட்டவடிப்பட விளைச்சும்

இந்றைக்கு சுமார் 2500 ஆண்டுகளுக்குமுன் உருவாக்கப்பட்ட இக்கல் தூண், கிழேக்க் நாட்டுக் கட்டிடக்கலைக்கு ஓர் எடுத்துக்காட்டு. Delphi என்னும் இடத்தில் அமைந்துள்ள இது, 'IONIC' என்படும் வகைத் தூணாகும். கொஞ்சத்தும் வெப்பிலிலும், கொட்டும் மழுபிலும், சுழன்றுக்கும் காற்றிலும் சாய்ந்துவிடவில்லை; துணையிழந்து - தன்து நின்றாலும், இத் தூண் தன் நிலையை, அழகை, கலைத்திறனை இழந்துவிடவில்லை. நாமும், எமது மொழி, பண்டாடு, கலாசாரம் என்பவற்றைப் பேணி, மனதில் உறுதியும், செயலில் திறனும் கொண்டு, பிறந்திருக்கும் புத்தாண்டில், புதுமைகள் பல செய்திடுவோம்.

## ஞாத்த விதிருத்து.....

கவ்யப்பையின் அடுத்த இதழுக்கு ஆக்கங்களை அறுவியில் வைக்க விரும்பவோர் அவற்றை 14/3/95 க்கு முன் எமக்கு கிடைக்கக் கூடியதாக அறுவியில் வைக்க வேண்டும். உங்கள் ஆக்கத்தில் தாழும், கவ்யப்பையில் போதிய இடமும் இருக்கும்போது, நிட்சயம் உங்கள் ஆக்கங்கள் பிரகரிக்கப்படும்.

## வினாப்பரங்கித்து.....

கலப்பை இதழில் உங்கள் விளைப்பங்களை பிரகரிக்க விரும்பின், பக்கதன் மகாதேவன் உடன் (02) 746 7404 என்ற தொலைபேசி இலக்கத்திலோ அல்லது முழு விபரத்துடன் கல்ப்பை முகவரியுடனோ தொடர்பு கொள்ளவும்.

## நடக்கவிதைக்கும் நிகழ்ச்சி

1/4/95 ஆம் திகதி மாலை 6.30மணிக்கு, சிட்டி பல்கலைக்கழக தமிழ் சங்கத்தின் Unifund Project நிதிக்காக 'UNIFUND கலைக்கதம்பம் -95' என்ற நிகழ்ச்சி நடைபெறவுள்ளது. இந்நிகழ்ச்சியில் நாட்டியம், நாடகம், இன்னிசை என்பனவற்றுடன் தமிழ் ஊக்குவிஸ்துப் போட்டி -95 இல் வெற்றி பெறுவோருக்கு பரிசுகள் வழங்கப்படும்.

இடம் - பேர்வூட் உயர்தார் பெண்கள் பாடசாலை



பெருமதிப்பிற்குரிய ஆசிரியர் குழுவிற்கு,

தங்கள் ஜப்பசி இதழ், கலப்பை பார்த்தேன், படித்தேன், பரவசமனைந்தேன். ஆரம்பமாகி மிகக்குறுப்பை காலத்திலேயே மிகத் தரமான ஓர்சன்சிகை எனக் கலப்பையை வாழ்த்தி எனது குழுத்ததை ஆரம்பிக்கிறேன்.

புதிய எழுத்தாளராக அறிமுகமாகிய செல்வி பயிதா சுற்றுணராஜா அவர்களின் 'அவனின் வாழ்க்கைப் பயணம்' சிறுகதையில் வரும் 'விஸ்வம்' எல்லா வாசகர்கள் மனத்திலும் ஆழப்பதிந்திருப்பான். பணம், பட்டம், பதவி, அந்தஸ்து என்பவைற்றைவி நம்ருணம், நஞ்சாத்தை, ஒழுக்கம் என்ன மேலோங்கும்போது அதற்குத் தகுந்த சம்மானம் கிடைக்கும் என்பதை செல்வி பயிதா அவர்கள் வெகுசிறுப்பாக உணர்த்தியிருந்தார். ஆணால், இது நடைமுறை வாழ்க்கையில் குறிப்பாக எமது தமிழ்ச் சமுதாயத்தில் இவ்வளவுக்குச் சாத்தியமாக அமையாது என்பது எனது ஆணித்தரமான கருத்தாகும். ஏனெனில் எம்மவரினையே மனிதரை மனிதராக மதிக்கும் பண்டு, இன்னும் மிகவும் பின்தங்கிய நிலையிலேயே காணப்படுகிறது.

வாசகர் குழுதங்கள் பக்கத்தில் 'ஓர் அன்னையின் வேண்டுகோள்' என்ற குதித்தில் அவர்கள் இன்றைய இனைய தலைமுறையினிலையே மொழி, பண்பாடு, கலாசாரம் என்பவற்றை நல்ல முறையில் முத்த தலைமுறையினர் எடுத்துரைக்க வேண்டும் என்கூறிய கூற்றை நான் வரவேற்கிறேன். அத்தோடு ஜாதி, மத, அந்தஸ்து, பதவி பேதமின்றி இங்கு புலம் பயாற்ந்து வாழும் எல்லாத் தமிழர்களும் ஒருவரையாருவர் மதித்து வாழ வேண்டும் என்பதையும் சேர்த்துக்கொள்ள வேண்டும். பின்னை வீட்டார் பண் வீட்டாரிடமிருந்து அதிகளாவு வரதடச்சனை கேட்கிறார்கள் என்று கூறப்படுகிறது. இந்நிலைக்குக் காரணம் பண் வீட்டாரே! எல்லோரும் பெரிய இடத்தில், பெரிய பதவிலில் இருப்பவரே வேண்டும் என்னும் போது அப்படி இருப்பவரின் விலையும் அதிகமாகிறது. (*The principles of demand and supply in a short term applies here*). முக்கியமாக இருபாலாரிடையே ஒத்துப்போகுமதன்மைக்கு (Compatibility) முக்கியத்துவம் கொடுக்காது போவதால் இன்று நடைபெறும் திருமணங்கள் பல, சில நாட்கள் கூட நிலைப்படித்தலை. இந்நிலையால் எமது சமுதாயத்தில் பலர் மற்றைய இன்த்தவரை மனங் செய்யும் நிலை பெருகி வருகிறது. இந்நிலைக்குப் பின்னைகளைவிட பெற்றோரையே அதிகம் குறைகூற வேண்டியுள்ளது. இந்தநிலை நீட்த்தால், அறிவுப்பாதையை நோக்கிச் செல்லும் எமது சமுதாயத்தைக் காப்பது குதிரைக் கொம்பாகிவிடும்.

இறுதியாக, கலப்பை ஒரு குடும்ப சஞ்சிகையாக விளங்கவேண்டும் என்று வாழ்த்தி, எமது சமுதாயத்தில் பின்தங்கியுள்ள இந்நிலைகளை பாரமாக்கஞ்சு எடுத்துரைக்கும் கலதகள், கவிதைகள் மற்றும் கட்டுரைகளைப் படைக்க வேண்டுமென மீண்டும் வாழ்த்தி விடைப்பற்றுக் கொள்கிறேன்.

**இப்படிக்கு,  
உங்கள் வீளம்**

ஆசியர் குழு, கலப்பை.

அன்புணையிர்!

தாங்கள் ஒன்று சேர்ந்து உருவாக்கிய கலப்பை ஆரம்ப வெளியீட்டின் இதழ் ஒன்று நண்பராருவரால் தரப்பெற்று வாசித்து மகிழ்ந்தேன்.

கவிதை, கதை, கட்டுரை பிறவென அறுயது பக்கங்களில் அமர்க்களீப் படுத்தி விட்டிருக்கள். எடுத்த எடுப்பிலேயே தோற்றும் தரமும் சிறப்பாக அமைந்துவிட்டது தற்கொல்லல். இது தங்கள் கூட்டு முயற்சியின் முதல் வெற்றி என்று சொன்னால்தகும்.

அவுஸ்திரேலியா வாழ் தமிழ் வாசகர்களுக்கு அவுஸ்திரேலியாவிலே பிறந்த முதற் குழந்தை கலப்பை என்னாம். இவ்வளை வளர்ப்பது எமது பாக்கியமாகும்.

கலப்பைக்குப் பூண்கள் மூட்டு மேலும் அலங்கரித்துவரின் இந்தியாவில் வளர்ந்து வரும் குழுதம், மஞ்சரி போன்ற பத்திரிகைப் பெண்களுக்கு ஒப்பானவளாக இவளும் வெகுவிரைவில் வளர்ந்து விடுவாள் என்பது திண்ணும்.

அன்புடன்

C.C. குமாரசாமி

## சீந்துணாந்துளைகள்



ஓரு நாணயத்திற்கு இரண்டு பக்கங்கள் இருப்பது போல  
ஓரு மனிதனிலும் இரண்டு பக்கங்கள் உள்ளன.

ஒன்று ‘நல்லது’, மற்றது ‘கெட்டது’

இவை இரண்டையும் ஒருவரில் எடை போடும் பலர்  
‘இவன் நல்லவன்’ அல்லது ‘இவன் கெட்டவன்’

என்ற முடிவுக்கு இலகுவில் வந்து விடுகிறார்கள்.

ஆனால் எவராலும் தமது வாழ்க்கையில் நூறு சதவீதம்  
நல்லவனாகவோ அல்லது கெட்டவனாகவோ  
இருந்துவிட முடிவதில்லை.

‘நல்லவன்’ என்ற பெயருக்குள் மறைந்து கொண்டு

ஒருவன் செய்யும் கெட்ட செயல்களையும்,

‘கெட்டவன்’ என்ற பெயர் கூட்டப்பட்டாலும்

அவன் செய்யும் நல்ல செயல்களையும்

பலர் எண்ணிப்பார்ப்பதில்லை.



புகழ் விரும்பி சேவை செய்யாதே  
உந்து மனதிற்கு திருப்பதி ஏற்பட  
நேரவை அறிந்து சேவை செய்.



# விதுப்பொங்கல்



இந்து மதத் தவரால் காண்டாடப் படும் விழாக்களுள் தைப்பொங்கல் ஒக்கை இடத்தைப் பறுகிறது. இதில் சூரிய வழிபாடு இன்றியமையாததாக கருதப்படுகிறது. பண்டைக் காலத் தமிழர்கள் இயற்கையோடு இணைந்து வாழ்ந்து இன்பம் கண்டனர். இவர்கள் தமக்குக் கண்ணுக்குத் தெரிந்த குவளாகச் சூரியனைக் கருதினர். பும் இருளை நீக்கி ஒளியைக் கொடுப்பதோடு இயற்கையன்னையை ஆதரித்து வளர்ப்பவன் சூரியன். உலகில் வாழும் உயிரினங்கள் அனைத்தும் சூரிய ஒளியில்லாமல் வாழுமாட்டா. ஆதலால் ஆதிகாலம் தொட்டு மக்கள் கண்கண்ட தெய்வமாக சூரியனை வணங்கி வருகின்றனர்.

சிந்துசம வெளிகாலம் தொடக்கம் இயற்கை வழிபாடு காணப்பட்டதாக இந்துமத வரலாறு கூறுகின்றது. அதனைத் தொடர்ந்து வேதகாலத்திலும் இயற்கை வழிபாடு பொதிதம் முக்கியத்துவம் பெற்றது. இயற்கைப் பொருட்களாகிய மின்னல், இடு முழக்கம், ஒளி ஆகியவற்றிற்கு தெய்வத்தன்மை கொடுத்து வணங்கித் தாம் வேண்டியவற்றை இறைவனிடம் பெற்று மகிழ்ந்தனர். மழையைக் கொடுக்கும் தெய்வமாக வருணனையும், ஒளியைக் கொடுக்கும் தெய்வமாக சூரியனையும், வணங்கி வந்தனர். ஆதித்தன், தின்கரன்,

திருமதி. அம்பிகா ஜெகநாதன் ஞாயிறு எனப் பல பெயர்களால் குரியன் போற்றப்படுகிறான். இவ்வழிபாடு தொடர்ந்து இராமாயணம், மகாபாரதம் ஆகிய இரு இதிகாசங்களிலும் இடம் பெற்றதை அறியமுடிகின்றது. இந்து மதத் தில் ஏன்மதங்கள் எனப்போற்றப்படும் சைவம், வைஷ்ணவம், சாக்தம், காணப்த்தியம், கெளமாரம், சௌராம் என்பவற்றுள் குரியவணக்கம் சௌராநநி எனச் சிறப்புப் பெயர்பெற்று இன்றும் முக்கியத்துவம் பெற்றுவருவதை அவதானிக்கலாம்.

தைமாதத் தில் குரியவழிபாட்டுடன் பொங்கல் செய்து படைத்து மக்கள் தமக்கு விரும்பிய வகையில் வழிபட்டு மகிழ்ந்தனர். குரியனைத் தினமும் வழிபடும் வழக்கமும் இந்து மதத்தினாலேயே காணப்படுகிறது. தைப் பொங்கல் உழவர் திருநாள் எனப்படுவதும் உண்டு. ஒரு வருடத்தில் தைமாதம் முதல் ஆறு மாதங்கள் உத்தராயணம் எனப்படும். அதைத் தூருமாதங்களும் தட்சணாயம் எனப்படும். உத்தராயணம் தேவர்களுக்கு ஒரு பகலாகும், தட்சணாயம் ஒரு இரவாகும். மகர சங்கராந்தியாகிய தைமாதம் முதலாம் திகதியை இந்துக்கள் விசேட புனிதநாளாக மதிப்பர். இத்திருநாளையே இந்துக்கள் தைப் பொங்கல் விழா எனச் சிறப்பாக கொண்டாட மகிழ்வர். உழவுத் தொழில் செய்வோர் சூரியனின் சகாயத்தினாலேயே தமது தொழில் சிறப்படைகிறது எனக்கருதிச் சூரியனுக்கு நன்றி செலுத்தும்

முகமாகப் பொங்கல், பூசை முதலில்வற்றைச் செய்வர். தாம் பயிரிட்டு அறுவடை செய்த விளைவிலிருந்தே பொங்கல் செய்து படைப்பார். இப்பொங்கல் திருநாளில் மக்கள் அதிகாலையில் துயிலெழுந்து நீராடப் புதிய வள்திரம் தரித்துக் கோயில் வழிபாடு செய்தபின் முற்றத்தில் கோலமிட்டுச் சூரியனுக்குப் பொங்கல் செய்வர். பொங்கலில் பால், தயிர், நெய், சர்க்கரை போன்றவற்றையும் சேர்த்துக் கொள்வர். சூரியன் உதயமாகும் போது பொங்கலையும், பழவகைகளையும் படைத்து கர்ப்பூர தீபம் காட்டி வழிபாடு செய்வர்.

இனங்கோவடிகள் தமது சிலப்பதிகாரத்தில், “ஞாயிறு போற்றுதும், ஞாயிறு போற்றுதும்” எனக் குறிப்பிடுகின்றார்.

இயற்கையோடு இறைவனும் ஒன்றியுள்ளான் என்பது கொள்கை. இயற்கையிலுள்ள எல்லாவற்றிலும் அதிகப் பிரகாசமாய் உள்ள பொருள் சூரியனே எனலாம். இறைவன் சோதி வடிவானவர். ஆனால் அவரை எம் கண்களால் காணமுடியாது எனவே, கண்ணால் கானும் ஒளிக் கடவுளாகச் சூரியனை மக்கள் வழிபடுவர். இனபந்துக்கள் ஒன்று சேர்ந்து விருந்துண்ணும் முறையும் இத்தினத்தில் இடம்பெறும்.

தமிழர் கலாசாரமானது இன்று நேற்று உருவானதைல்ல. என்றாலும் உருப்பெற்றது. பொங்கல் திருநாளை மக்கள் தவறாது ஏழை, பண்க்காரர் என்ற வேறுபாடில்லாது விமரிசையாகக் கொண்டாடி வருகின்றனர். மேனாட்டுக் கலாசாரம் எமது கலாசாரத்தில் புகுந்தாலும், இந்து மதத்தவர் தமது கலாசாரத்தினைப் பேணிக் காத்து வருகின்றனர். சுருங்கக்கூறின் தைப்பொங்கல் வழிபாடானது எமது கலாசாரத்தினை உணர்த்தி நிற்கிறது எனலாம்.



மு. கோவிந்தராஜன்

நிரங்கீசு ஸ்ரீவீலை  
ஸ்ரீஸா உன் ஷுங்கி  
உநங்குமை  
காத்திருந்த  
நட்சத்திர ஞமிகை  
கன் சிம்ட் மஹைய

ஷுங்க ஷுங்கல்  
வெம்பி விதும்பி  
உன் உணர்வு  
தகிர்த்து  
உபாதையில்  
உநுங்கு  
தாகம் ஷீ  
தவித்திருந்து  
பும்பஸ்க்கனை

வன்னி வகைத்து  
வந்தம் கொடுத்த  
நிலவுக் குமாரன்  
நாத்தன வருடவாஸ்  
யோகம் கலைந்து  
ஷுங்கி, ஷுங்கி  
நாங்கி நலைந்து  
உன்னம.....  
தெறி எதன்ந்து  
ஸ்ரீ ஒன்பினம்பாய்  
உடலைவாம் ஒன்ற  
நாகைக் கோகை  
நாளப் போதையில்  
உநங்கீக் கிடந்தாள்.

With Compliments

From

**THURAI RAJAH  
SOLICITOR**

"WE WISH 'KALAPPAI' ALL SUCCESS AND BEST WISHES"

**CONVEYANCING**

*When it comes to buying or selling a property  
do not make a move without a solicitor  
conveyancing is much more than paper work!*

**LITIGATION**

*We advise, we negotiate,  
we prepare and arrange court proceedings for all areas of litigation.*

**IMMIGRATION**

IMMIGRATION AGENT NO: 53030

*We accept instructions and offer complete Migration service*

For appointments call : **(02) 6341170**

**953 County Drive Cherrybrook NSW 2126**

**THAMBIPILLAI THAMBITHURAI THURAIRAJAH**

**LLB GRA DIP LEG PRA UTS SDY**

\* SOLICITOR OF THE HIGH COURT OF AUSTRALIA

\* SOLICITOR OF THE SUPREME COURT OF NEW SOUTH WALES

\* ATTORNEY AT LAW OF THE SUPREME COURT OF SRI LANKA



நடைச்சித்திரம்  
குமாரசிங்கன்

“அப்பா திரும்பச் திரும்பச் சொல்கிறேன் எனக்கு இப்பொழுது கல்யாணம் வேண்டாம்” மேன்கா மீண்டும் இதே பல்லவீயைத்தான் தகப்பஸ்தி பாடினான்.

திருச்செல்வம் தனது ஒரே புதல்வி மேன்காவிற்கு பல கல்யாணங்கள் பேசியும் மகள் கல்யாணத் திற்கு ஒத்துக்கொள்ளவில்லை. மேன்கா சமுத்திலும், அவஸ்திரோவியாவிலும் காலூான்றி வலுவாக நிற்க முடியாத ‘திரிசங்கு’ நிலையில் தத்தளித்தாள். கலை இலக்கியப் புத்தரான திருச்செல்வத்திற்கு மகளது மனது புந்தது. தனது மனைவி பரமேஸ்வரியின் நச்சரிப்பும், தனது சமுகத்தினின் கிண்டல் கதைகளும் அவரை அரை மனதுடன் மேன்காவின் கல்யாணப் பேச்சுவார்த்தைகளில் ஈடுபட வைத்தது. அவர் யாற்பாணத்தில் பிறந்து ஆரம்பக் கல்விக்கற்று, மேற்படிப்பு கொழும்பில் படித்து, சில வருடங்கள் கொழும்பிலேயே உத்தியோகம் பார்த்துவிட்டு, பின்னைகளின் வாருங்காலத்தை உத்தேசித்து இந்கிலாந்து என்றார்.

அங்குத்திய சுவாத்தியமும், ஒட்டுக்கு குடித்தன வாழ்க்கையும் பிடிக்காமல் அவஸ்திரோவியாவுக்கு வந்து குடியேறினார். ஒரு இடத்திலும் காலூான்றப் பிழயாமல், அமைதியற்ற வாழ்க்கை அவரை வாட்ட ஆரம்பித்தது. அடுத்த வருடம் அவருக்கு அறுபது வயதாகப்போகிறது. இனி ஒய்வு பெற்று இந்தியாவுக்கோ இலங்கைக்கோ என்று தனது கலூரசனைக்குத் தீணி போட்டு நிம்மதியாக வாழலாம் என்றால் மேன்காவின் கல்யாணப் பிரச்சனை அவரை உறுத்திக்

கொண்டே இருந்தது.

“அப்பா நான் கல்யாணத்துக்குத் தயாராக இல்லை எனக்கு 26 வயதுதானே ஆகிறது என்ன அவசரம்” மேன்கா பிடிக்காடுக்காமல் கல்யாணப்பேச்சை தட்டிக் குறித்தாள்.

திருச் செல்வம் எப்படியும் மேன்காவுக்கு ஒரு கல்யாணம் அவளது ரசனைக்கீற்றவாறு ஒழுங்கு படுத்திவிட்டு, அவளை எப்படியும் சம்மதிக்க வைக்கலாம் என்ற நினைவில், கல்யாணப் பேச்சு வார்த்தைகளை மும்முரமாகத் தொடங்கினார். அவஸ்திரோவியா, லண்டன், அமெரிக்கா, கனடாவில் உள்ள உறவினர் களுக்கும், நன்பர்களுக்கும் எல்லாவற்றையும் வளைக்கி விபரமாகக் கடிதங்கள் எழுதினார். தொலைபேசியிலும் பணத்தைப் பணம் என்று பாராமல் மேலும் விரங்கள் சேகித்தார்.

எவ்வளவு முற்போக்குச் சிந்தனைகள் இருந்தாலும் நமது சமுதாய அமைப்பு, பிறப்பிலிருந்தே ஊறிய கொள்கைப்பிடிப்பு நம்மவர்களை, பல கருத்து வேற்றுமைகள் இருந்தும் ஒரே ஜெக் கோட்டிலேயே சிந்திக்க வைக்கிறது.

சுத்தமிழில் பகுதிகள் அநேகமாக வரண்ட பிரதேசமாகவே இருந்தது. விவசாயத்தை பெரும்பான்மையினார் தொழிலாகக் கொள்ள முடியாத நிலைமை. எனவே படிப்பில் அதிக கவனம். வசதியுண்டோ, வசதியில்லையோ எப்படியும் கஷ்டப்பட்டு, கடன் வாங்கி வித்துச்சுட்டு பின்னைகளைப் படிப்புத்தார்கள். சாப்பி வழி இருக்கோ இல்லையோ பணத்தைப் பணம்

என்று பாராமல் டியூசனுக்குச் சொல்லவழித்தார்கள். பின்னாக்களை 'MEAL' ஆக்கிரோகர்கள். ஆமாம் பின்னாக்கள் Medical/ Engineering/ Accountancy/ Law ஏதாவதோரு துறையில் சீத்தி அடைந்து, தாங்கள் இதற்காகப் பட்ட கடன்களை அடைக்க வேண்டும் என பெற்றோர்கள் எதிர்பார்த்தார்கள். மேலும் சகோதரிகளுக்கும் சீதனப் பணம் கொடுத்து அவர்களை கரையேற்ற வேண்டும் என எதிர்பார்த்தார்கள்.

திருச்செல்வத்திற்கு ஒரே மகள். அத்துடன் நல்ல வசதியாகவும் இருந்தார். எனவே பல வராண்கள் எதிர் பார்த்ததற்கும் அதிகளை வந்தன. எந்த வரானும் பெண்ணைப் பார்த்தோ, பழகியோ நிச் சயதார்த்தம் வைக்கவேண்டுமென எதிர்பார்க்கவில்லை. பின்னாகளின் வருங்காலத்தை பெற்றோர்களே முடிவு செய்தார்கள். பின்னாகளின் கணக்கள், அபிளாஸேஷன்கள், வருங்காலத் திட்டம் எதையுமே அவர்கள் பொருட்படுத்தவில்லை.

சிலர் பணத்திற்காக, பலர் அவஸ் திரேலியாவில் நிரந்தர வாசம் செய்வதற்காக மேனகாவை மணக்க விரும்பினர். ஆனால் விதிவிலைக்கிண்றி எல்லோரும் சீதனத்தை எதிர்பார்த்தனர். பலர், நேரடியாகவே அந்தியிச் செலாவணியில் மகறுக்குச் சீதனம் மட்டுமில்லை பெற்றோருக்குச் "சந்தோசம்" சகோதரிகளுக்கு சீதனப் பணம் என ஒரு பட்டியலே அனுப்பியிருந்தார்கள்.

சிலர் நேரடியாகப் பணம் கேட்கவில்லை, ஆனால் அவர்களுக்குத் தெரியும் திருச்செல்வத்தின் வசதியைப்பற்றி அவரது சொத்துக்கள் யாவும் மகறுக்கே சேரும் என்றும் தெரியும். என்றாலும் உடனடியாக கல்யாணச் செலவிற்கோ/ கார் வாங்குவதற்கோ/ வீடு வாங்குவதற்கு டிபொசிட் கட்ட வோ சீதனத்தில் ஒரு பகுதியை உடனடியாகக் கேட்டிருந்தார்கள். திருச்செல்வமும், பரமேஸ்வரியும் எப்படியும் மேனகாவிற்கு இவ்வருடம் கல்யாணம் முற்றாக் கியே தீர்வென்டும் எனத் தீர்மானித்தார்கள். வராண்களை "short list" செய்து ஸ்டீலிஸிருந்து வந்த ஒரு வரலைத் தேர்ந்தெடுத்தார்கள். பையயனைப் பற்றி

விசாரித்த பொழுது -நல்ல பழக்கவழக்கம், ஆனும் நல்ல வாட்ட சாட்டமாக இருந்தான். ஆனால் மேனகாவை சம்மதிக்க வைக்க வெறும் பாடாகிலிட்டது.

தான் சந்தித்துப் பழகாத ஒர் ஆணை எப்படிக் கல்யாணம் செய்து வாற்றாள் முழுக்க ஒன்று சேர்ந்து வாழ்வது என மறுதலித்தாள். அடிக்க அடிக்க அம்மியும் நகரும். பையயனைச் சம்மதிக்க வைத்து ஒருவாறாக மேனகாவைக் கல்யாணத்திற்குச் சம்மதிக்க வைத்தார்கள். அவனும் அரை மனதுடன் தான் ஒப்புக் கொண்டாள். தாய்தகப்பளின் நாச்சரிப்பிலிருந்து தப்பினால் போதும் என்ற நிலைக்கு வந்துவிட்டாள். கொதி தண்ணியிலிருந்து தப்ப கண்ணறுக்குள் பாய சம்மதித்துவிட்டாள். இனி எப்படியும் நீந்தக் கற்றுக் கொள்ள வேண்டியதுதான்.

கல்யாண நாள் தேதி குறிக்க மணமகனுடன் தாயும், தந்தையும் வந்திருந்தனார். தங்களுக்குச் சீதனத்தைப் பற்றி அக்கறை இல்லை என்றாலும் பெண்ணுக்கு எவ்வளவு நகை போடுவீர்கள் என விசாரித்தார்கள். மேனகாவின் நகைகள் 50 பவுன் எனப் பரமேஸ்வரி சென்னாள். மாபிள்ளையின் தகப்பனார் "எந்த விதையும் வெட்டு ஒன்று துண்டு இரண்டாகப் பேசுவது நல்லது. எனவே நங்கள் போடப்போவதாக சொல்லும் நகைகளின் பட்டியல் தரமுடியுமா?" என்றார். அடுத்தது மாபிள்ளையின் முறை. தனக்கு வீடு வாங்கப் பணம் வேண்டாம் என்றும் தாய் தகப்பனுக்கு வீடு வாங்க முன்பணமாக 50,000 டாலர் தாவேண்டும் என்றார். திருச்செல்வதற்குக்கு இந்தக் கடைசி நேரக் கோரிக்கைகள் ஆத்திரத்தை உண்டுபண்ணியது. வெண்ணெய் திருநம் பொழுது தாழியை உடைக்கக் கூடாது என நினைத்து கோபத் தை அடக்கினார்.

இவற்றைக் கேட்டுக் கொண்டிருந்த மேனகா பத்திரிகாளியானாள். அவர்கள் முன் வந்து "எனக்கு இந்தக் கல்யாணம் வேண்டவே வேண்டாம் அப்பா. எந்தக் கல்யாணமும் வேண்டாம்" எனக் கூச்சலிட்டாள்.

எழுத்தின்கடை

# கலைஞர்களுக்கான கணக்கீவரை

கலாநிதி வே. இ. பாக்கியநாதன்

நவீன கஸ் எழுத்துமுறை பல்வேறு பரிணாம வளர்ச்சியின் பின் இன்றைய நிலையை அடைந்துள்ளது. ஆரம்பத்தில் படநிலையில் இருந்து கருத்து நிலைக்கு மாறி, ஒலிவூட்டுவதும், வரிவூட்டுவதும், அல்லது எழுத்து வடிவம் பெற்றுள்ளது. எழுத்துக்களின் வளர்ச்சியிலும் பாரிய மாற்றங்கள் ஏற்பட்டுள்ளன. எழுத்து - கோலெழுத்து, சீத்திரி எழுத்து, ஆப்பு எழுத்து, வட்டெழுத்து, செமிட்டுக் எழுத்து தமிழ், சீன, யப்பானிய எழுத்துக்கள் என்ப் பலவகைப்பட்டும்.

எழுத்துக்களின் வளர்ச்சியை உற்று நோக்குபவர்கள் எவரும், பண்ணைய நாகரிகத்துக்குப் பெயர்போன எகிப்து, எல்லம், பாரிலோனியா, சுமேரியா, கிரீர், சிந்துவெளி, மெக்ஸிகோ, சீனா ஆகிய நாடுகளையே கட்டுவார். எழுத்துமுறை ஆரம்பித்து வெவ்வேறு வடிவமைப்புக்களைப் பெற்று இன்றைய நிலைக்கு வந்தமைக்கு மேற்கூறியிட்ட நாடுகளின் பங்களிப்பே காரணமாகும்.

## மெசெப்பொத்தேமியா (MESOPOTAMIA)

எகிப்தையும், சீனாவையும் விட நாகரிகத்தில் பெரிதும் முன்னேற்றமடைந்த மெசெப்பொத்தேமியா என்னும் பிரதேசம் கிழம். 4000 வருடங்களுக்கு முன்னரே பிறிவுதாரு வகையான எழுத்து முறையைப் பின்பற்றி வந்ததாகத் தெரிகிறது. செழியு பிருந்த யூபிரதீஸ், தெக்கில்ஸ் ஆற்றோரங்களை அடுத்துள்ள பகுதிகளில் பல இன மக்கள் வாழ்ந்து வந்தனர். இதில் நிப்பூர் (NIPPUR) எனும் பிரதேசம் கலாசார, சமய மையாக விளங்கியது இங்கு வாழ்ந்த சுமேரியர்கள் (SUMARIANS) கூரான வடிவிலமைந்த எழுத்து முறையினைப் பின்பற்றி வந்தனர். இன்று இப்பிரதேசம் ஈராக் (IRAQ) என அழைக்கப்படுகிறது. சால்தியா (CHALDEA) என்னும் நகரில் வாழ்ந்த மக்களில் அநேகர் வாணிபம் செய்யவர்களாயிருந்தனர். இவர்கள் எகிப்து நாட்டுன் வணிகத் தொடர்பு கொண்டதன் பெறுபோக பொருட்களை மட்டும் கொண்டுவராது எகிப்தியர் உபயோகித்த பஞ்சாங்கம் கணிக்கும் முறை, பொருட்களைத் தராசில் நிறுக்கும் முறை, எழுத்து முறை ஆகியவைற்றையும் கொண்டந்தனர்.

சால்திய நாட்டு மக்களுக்கு எழுதுவதற்குக்கந்த சாதனங்களான மரமோ, மரப்பட்டைகளோ, மலைகளோ, குகைகளோ, பாறைகளோ இருக்கவில்லை. இருப்பினும் அவர்கட்டு பெறுமளவில் இலகுவில் மலிவாகக் கிடைக்கக் கூடிய களிமன் கிடைத்தது. மேலும், இவற்றில் எழுதியவை அழியாததன்மையையும், தூசு, தீ, ஆகியவைற்றிவிடுந்து வேணக்கூடிய தன்மையையும் கொண்டிருந்தன. ஆகவே எழுதுவதற்குக் களிமன்னில் செய்யப்பட்ட களிமன் கட்டுக்களே உபயோகப்படுத்தப்பட்டன. சுமாக இருக்கும் பொழுதே இலகுவில் முக்கோண வடிவில் அழைந்த எழுத்தாணியைக் கொண்டு எழுத்தினைப்

பழிய வைக்க முடிந்தது. அவை உலரவிடப்பட்டதும் கடினத்தன்மையையும், நீண்ட காலம் வாழும் தன்மையையும் பெற்றன. மென்மையான தன்மையை இக்களிமன் தட்டுக்கள் கொண்டிருந்த காரணத்தினால் இவைமேல் எழுதப்பட்ட எழுத்துகள் சூர் வழவில் காட்சியளித்தன. இதன் காரணமாகவே இத்தகைய எழுத்தினை ஆப்பெழுத்து (CUNIFORM WRITING) என அழைத்தனர்.

ஆரம்பத்தில் களிமன் தட்டுக்கள் சதுரமாகவும் சீரியனவாகவும் இருந்தன. பின்னர் இவை செவ்வக வடவில் அமையலாயின எழுத்துமறையும் மேலிருந்து கீழே எழுதும் தன்மையில் இருந்தது. எழுத்துகள் பட வடவில் 1200 அடையாளங்களைக் கொண்டிருந்தன. இருப்பினும் இவை பின்னர் 800 ஆக குறைக்கப்பட்டன. உருக் (URUK) எனுமிடத்தில் நடைபெற்ற அகழ்வாராய்ச்சியில் ஆப்பெழுத்தில் எழுதப்பட்ட 150 000 க்கு மேற்பட்ட களிமன் தட்டுக்கள் காணப்பட்டதாயும், அவற்றின் எழுதுத்தைந்து விகிதமானவை நிர்வாக நடைமுறைகள், பொருளாதாரம், கட்டடம், காணி விற்பனை, திருமணம், வரிவிதிப்பு, வாணிபம் சார் பானவையாய் இருந்ததாகவும் கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது.

இதனைவீடு அசிரிய சாம்ராஜ்யத்தை ஆண்ட அகுர் பனி பால் (ASUR-BANI-PAL) என்ற அரசர் களிமன் தட்டுக்களைக் கொண்ட நாலுகம் ஒன்றினை ஏற்படுத்தியதுடன் நில்லாது, அக்காலத்தில் அங்கு வாழ்ந்த அறிஞர்களைக் கொண்டு வரலாறு, சமயம், இலக்கியம், விஞ்ஞானம் சம்பந்தமான களிமன் தட்டுக்களைச் சேகரித்தார். இவற்றினை மொழியியர்க்கவும், பதிப்புகளை ஏற்படுத்தவும் அவர் முன்னின்றுழைத்தார். உலக அழிவு (NOAH'S FLOOD) என்ற கவிதை கூட சுமேரிய மொழியில் இயற்றப்பட்டதாக வரலாறு கூறுகிறது. அசிரியாவிலுள்ள நினைவா (NINEVAH) என்ற இடத்தில் அமைந்திருந்த நாலுகத்தை அகழ்வாய்வு செய்த பிரித்தானிய குழு அங்கிருந்து மழுமையான 200 000 களிமன் தட்டுக்களை மீளப்பெற்று பிரித்தானிய அகம் பொருட் காட்சியகத்தில் வைத்துநள்ளனர் என்பதும் கணவையான செய்தியாகும்.

### ஆப்பெழுத்தினை உபயோகித்த ஏனைய நாடுகள்

கிழம் 3000 ஆண்டுகளுக்கு முன்பு ஸராக்கள் வடக்கே வாழ்ந்த மக்களை அக்கேடியன் (AKKADIAN) என அழைத்தனர். இவர்களுள் பரிலோனியர்களும், அசிரியர்களும் அடங்குவர். இவர்கள் அராபியர்களுக்கும் (ARABS), சப்தா (HEBREWS) முதாதையர் எழுத்துக்களின் ஆக்கத் தீற்கும், அவற்றின் வளர் சிக்கும் ஊன்றுகோலாயிருந்தனர். சுமேரியர்களும், அக்கேடியன்களும் ஒரே பிரதேசத்தில் வேற்றுமொழி பேசுவர்களாயிருந்தும் மிகவும் அந்தியோன்யாக வாழ்ந்து வந்ததாகத் தெரிகிறது. ஆப்பெழுத்தினை தமது மொழியாகத் தேர்ந்தெடுத்துடன் நில்லாது, அதில் மாற்றத்தினையும் கொண்டு வந்தனர். முன்னர் தனித்தனிச் சொற்களாக இருந்த படங்களை ஒன்றிகையைத்து ஒரு கருத்தினைப் புலப்பட முனைந்தனர். அதாவது, பெண்மணி என்ற சொல்லை உணர்த்துவதற்கு உடையைக் குறிப்பிடும் படத்தையும், பெண்ணைக் குறிப்பிடும் படத்தையும் இனைத்தனர். கிழம் 2000 ஆண்டுவில், இவர்களது மொழியை ஆட்சி மொழியாக்கப்பட்டது. இதனால் சுமேரியர்களது மொழி வலிமை குணி, இவர்களது மொழி மேலோங்கிறது. ஆப்பெழுத்து சமய விடயங்களுக்கு பயன்படுத்தப்படும் மொழியாக மாறிற்று. அக்கேடியர்களது மொழி ஆவணங்களை எழுதுவதற்கும், கலந்துரையாடல்களுக்கும் உபயோகப் படுத்தப்பட்டது. சட்ட ஆக்கங்களுக்கு

முன்னோடியான ஹம்முரபி (HAMMURABI) என்பவரது சட்டத்திட்டங்கள் இம்மழுவிழூான் எழுதப்பட்ட தாகவும் தெரியவருகிறது. இத்துடன் பரிலொன்யாவில் நடைமுறையில் இருந்த ஆப்பெழுத்து அறநாறுக்கும் எழுநறுக்கும் இடைப்பட்டதாக இருந்ததாகவும், அவற்றுள் ஆறு உயிர் எழுத்துக்களும், தொண்ணுறவியோரு கலபாமான எழுத்துக்களும், முந்நாறுக்கு மேற்பட்ட கருத்துப்படங்களும் இருந்ததாக டிரின்ஜர் என்பவர் தெரிவிக்கின்றார்.

## எல்லம் ELAM

தற்போதைய சராணின் தென் மேற்குப் பகுதியில் அமைந்திருந்த எல்லம் என்னும் பிரதேசத்தில் எல்லம் மக்கள் (ELAMITES) வாழ்ந்து வந்தனர். இவர்கள் சுமேரியர்களிடமிருந்து ஆப்பெழுத்தினைப் பெற்றுத் தமது மொழியில் இணைத்தனர். செமிட்டாக்-இந்தோ-ஜோப்பிய சார்பற்ற இவர்கள் தமக்கெண மொழியோன்றினை வைத்திருந்ததாக அங்கிருந்து கிடைக்கப்பெற்ற கல்வெட்டுக்களும் களிமண்டதட்டுக்களும் தெரிவிக்கின்றன. ஒலிவைத் தெரிவில் இருந்துவந்த ஆப்பெழுத்துக்கள் இவர்களால் உச்சரிக்கக்கூடிய தன்மையைப் பெற்றுள்ளமையால் எண்ணிக்கையில் 113 ஆகக் குறைக்கப்பட்டது. இதனுடன் ஆப்பெழுத்தின் வடிவமைப்பிலும் மாற்றம் ஏற்பட்டது. முதன் முதலாக இவை குத்துச்சாய்வாகவும், நிலைக்குத்தாகவும் வளைவாகவும், சரிவாகவும் எழுதப்பட்டன.

## சிரியா (SYRIA)

கிழம் 1400-1200-ஆம் ஆண்டுகளுக்கிடையில் சிரியாவில் வாழ்ந்த கிற்கைர் (HETITE) என்ற இந்தோ-ஜோப்பிய இனம் மிகவும் பலம் வாய்ந்த ஆட்சியினை நடாத்தி வந்தது. எகிப்தியர்களுடையும் அசீரியர்களுடையும் தொடர்பினை வைத்திருந்ததன் காரணமாக ஆப்பெழுத்தினை வர்த்தக மொழியாக்கினர். வட சிரியாவின் உகரிற் (UGARIT) என்னுமிடத்தில் 1929 ஆம் ஆண்டு நடைபெற்ற அகழ்வாராயச் சியின் பொழுது கண்டுபிடிக்கப்பட்ட களிமண் தட்டுக்கள் முதல் நூற்றிலும் ஆப்பெழுத்து எழுதப்பட்டிருந்தமை தெரியவந்தது. இத்தனைவிட, ஆப்பெழுத்தின் எண்ணிக்கையும் 30 அடையாளங்களில் காணப்பட்டன. இவை காலப்போக்கில் 27 ஆகக்குறைக்கப்பட்டன. இத்தனை 'செமிட்டக்' அகரவரிசையொன்று கிழம். 16-ஆம், 15-ஆம் நூற்றாண்டுகளில் இருந்துவந்ததென்பதற்கான சான்றும் கிடைத்துவதனால் தொடர்பாக கொண்டுவரப்பட்டது.

## பாரசீகம் (PERSIA)

புராதன பாரசீகம் மிகவும் எனிமையானதோர் எழுத்துமுறையினைப் பிஸ்ரிவின்தது. இந்தோ-ஜோப்பிய மொழியான இது, ஆப்பெழுத்தில் எழுதப்பட்டிருந்தது. இவற்றுள் அணைக்கமானவை கிழம். 7-ஆம், 6-ஆம் நூற்றாண்டுகளில் எழுதப்பட்டவையாகும். பிசேதும் (BISOTHUM) என்னும் இடத்தில் உள்ள மகா டாரியில் (DARIUS THE GREAT) என்பவரது கல்வெட்டில் கண்ட எழுத்துக்கள் இத்தனை நிருபிக்கின்றன. 41 அடையாளங்களைக் கொண்டு எழுதப்பட்ட எழுத்துமுறை இடமிருந்து வலமாக எழுதப்பட்டிருந்தன எனவும், இப்பொழுதும் பாரசீக எழுத்துக்கள் இடமிருந்து வலமாக எழுதப்படுவதாகவும் தெரியவருகிறது. அகரவரிசை (ALPHABETS) ஆக்கத்துக்கு

இவ்வெழுத்துக்கள் வழிவசூத்துக் கொடுத்தன என்ற பெருமையை இவர்கள் பற்றியிருந்தார்டு (திரிந்ஜீர் ப.112).

எனவே பின்சிய எழுத்துக்களிலிருந்து கிரேக்க எழுத்துக்களும், கிரேக்க எழுத்துக்களிலிருந்து உரோமன் எழுத்துக்களும், உரோமன் எழுத்துக்களிலிருந்து ஐரோப்பிய மொழிகளின் எழுத்துக்களும் தோன்றின எனது மொழிவெல்லூனர்களின் துணிவான வடிவாகும்.

(வளரும்)

## சா நாடகம் - 'புதியதொரு வீரு'

ஒர் கண்ணேட்டம்

மகாகவி என்றால் பாரதி என்று தமிழர்கள் அர்த்தம் புரிந்துகொண்ட காலத்திலேயே 'மகாகவி' என தனக்குத் தானே புனைபெயர் குடிக்கொள்ளும் தைரியம் கொண்டவர் யாழ்ப்பாணம் அளவெட்டியைச் சேர்ந்த உருத்தரமூர்த்தி அதற்குரிய தகுதி உண்டன அவரது கவிதைகள் இன்றுவரை நிருபித்துக்கொண்டிருக்கின்றன. இவரது இரு'பா நாடகங்கள்' பிரசித்தி பெற்றவை. ஒன்று 'கோடை'. ஆங்கிலேயரின் ஆட்சிக்காலத்தில் அவர்களுக்கு அடிப்படையிய மறுத்த ஒரு தலைவில் வித்துவானின் கதையைக் கொண்டு உருவாக்கப்பட்டது. மற்றுது 'புதியதொரு வீரு'.

முதன்முதலாக 1971ம் ஆண்டு கொழும்பில் தாசுசியல் நெறியாழ்க்கையில் இது மேடையேற்றப்பட்டது. இதுவரை சினிமாக்களை மேடைகளிலே பிரதிபண்ணுகின்ற கோமாளித்தன்களையே நாடகங்களாக நினைத்து ரசித்து வந்த தமிழர்களுக்கு இது ஒரு புதிய வரவாகத் தெரியலானது. காட்சி ஜோடனாகள், சினிமாப் பாடல்களுக்கு ஒழிப்பித்தல், சண்டைகள் என்று எதுவும் இல்லாது புதிய ஒரு உலகத்தை மேடைகளிலே படைக்க முடியும் என்பதை ரசிகர்கள் கண்டுகொண்டார்கள். இதுவரை வேறுமொழி நாடகங்களைப் பார்த்தறியாதவர்களுக்கு இது ஒரு புதிய வடிவமாக இருந்தது. நாடக உலகம் பற்றி நன்கு அறிந்தவர்களுக்கு எத்ர்கால தமிழ் நாடகங்கள் பற்றிய நம்பிக்கையை கொடுத்தது.

70களில் இது போன்ற பல பரிசோதனை முயற்சிகள் வெற்றிகரமாக அரங்கேறின. எனினும் 'புதியதொரு வீரு' அவற்றில் தனித்து நின்றது. இனிய கவிதை நடை, கதை சொல்லும் பாட்டு, இயல்பான நகைச்சுவை, கிராமியப் பாடல்கள், அதற்கேற்ற ஆட்டங்கள் அனைத்தும் அழகுற தொய்வின்றி தொடுக்கப்பட்டிருந்தது.

50-ஆம் ஆண்டில் யாழ் குடா நாட்டில் ஏற்பட்ட குறாவளியினால் கடற்கரையை அண்டிய பல கிராமங்கள் முற்றாகச் சேதம் அடைந்தன. பல மீனவர்கள் கடலிலே காணாமல் போய்விட்டனர். இந்த நிகழ்வைக் களமாகக் கொண்டு எழுதப்பட்டது 'புதியதொரு வீரு'. இன்றைய காலத்திற்கு அதிகம் பொருந்த முடியாத கதை என்றாலும் நல்ல நாடக வடிவம் என்ற காரணத்தினால் இன்றும் தொடர்ந்து மேடையேற்றப்பட்டு வருகின்றது. இந்த நாடகம் பல தடவைகள் இலங்கையின் பல பாகங்களில் பலரால் இயக்கப்பட்டு நடிக்கப்பட்டு வந்தார்களு. 83 இறுதுப் பின்னர் ஐரோப்பாவின் தலைநகரங்களில் மேடையேற்றப்பட்டுள்ளது. 93ம் ஆண்டு டிசெம்பர் மாதம் சிட்டி பிள்ளரில் முதல் முறையாக மேடையேற்றப்பட்டு அனைவரது பாராட்டையும் பெற்றது. 'ஷ்ன்டும் இது University of NSW இல் உள்ள Science Theatre இல் எதர்வரும் பெரவுரி மாதம் 18இல் திகதி யாழ் இந்துக் கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்க நியூ சவுத் வெல்ஸ் கிளையினால் மேடையேற்றப்படவுள்ளது.

## சிட்னி பல்கலைக்கழக தமிழ் சங்க அறிக்கை

சிட்னி பல்கலைக்கழக மாணவர் சங்கத்தின் கீழ் இயங்கி வரும் பல மாணவர் அமைப்புக்களில் சிட்னி பல்கலைக்கழக தமிழ் சங்கமும் ஒன்றாகும். இச்சங்கம், பல்கலைக்கழக மாணவர்களிடையே மட்டுமல்லாது அவர்களேயியாவில் வாழ் தமிழ் மக்களிடையேயும் தமிழ் மொழி ஆர்வத்தையும் தமிழ்க் கலாச்சாரத்தின் நிலைப்பாட்டையும் ஊக்குவிப்பதைக் குறிக்கோளாகக் கொண்டு இயங்கி வருகிறது.

இந்நாட்டிலிருந்தும் மற்றும் இலங்கை, இந்தியா, ஸிங்கப்பூர், மலேசியா ஆகிய நாடுகளிலிருந்தும் வந்து, சிட்னி பல்கலைக்கழகத்தில் மாணவர்களாக, பல்கலைக்கழக விரிவுரையாளர்களாக, ஊழியர்களாக இருக்கும் தமிழர்கள் மற்றும் எமது நடவடிக்கைகளில் ஆர்வமுள்ள தமிழ் அறஞர்கள் ஆகியோரை அங்குத்தினாகக் கொண்டு மூன்று ஆண்டுகளுக்கு முன்பு அமைக்கப்பட்டது தான் இந்தக் குழுமம் சங்கம். இச்சங்கமானது, இக்குழுகிய காலத்திலேயே தமிழ் மாணவர்களிடையேயும் தமிழ் மக்களிடையேயும் தனக்கென்று ஒரு இடத்தை பிடித்துக்கொண்டுள்ளது.

இச்சங்கம் ஆற்றும் பணிகளில் மிகவும் குறிப்பிடத்தக்கவை, இதன் தமிழ் சங்க நிர்வாகக்குழுவின் கண்காணிப்பின் கீழ் மூன்று உபகுழுக்களாக இயங்கவரும் பல்கலைக்கழக நிதி உதவி திட்டம் (Unifund Project), வருடாந்த தமிழ் ஊக்கிவிப்புப் போட்டிகள், தமிழ் சஞ்சிகை வெளியிடு (கலப்பு) ஆகியவைகளும்.

பல்கலைக்கழக நிதி உதவத்திட்ட உபகுழி, 1992ஆம் ஆண்டு ஆரம்பிக்கப்பட்டது. இது இலங்கையின் தமிழ் பிரதேசங்களில் உள்ள பல்கலைக்கழக மாணவர்களுக்கு பாடப்பட்டத்தகங்கள், பாட நெறிக்கு அத்தியாவசிய உபகரணங்கள், மற்றும் அன்றாட வாழ்க்கைச்செலவு ஆகியவற்றை அவர்களேயியாவில் வாழும் தமிழ் நலம் விற்மிக்களின் உதவியுடன் வழங்கி வருகிறது. இதற்காக கலைக்கதம்பம், இரவு விருந்துகள், மற்றும் Radiothon ஆகிய நிகழ்ச்சிகள் நடாத்தப்பட்டது, இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது.

சிட்னி தமிழ் பாட சாலை மாணவர்களிடையே தமிழ்மொழி கற்றலை ஊக்குவிக்கும் நோக்கமாக வருடாந்த 'தமிழ் ஊக்குவிப்புப்போட்டி' 1993-94 ஆண்டு ஆரம்பிக்கப்பட்டது. சிட்னியில் இயங்கி வரும் ஆறு தமிழ்பாடசாலை மாணவர்களும் இப்போட்டிகளில் ஆர்வத்துடன் பங்கு பற்றுகின்றன. இவ்வாண்டு எல்லா வயதினரும் பங்குகொள்ள வாய்ப்பளிக்குமுகமாக பல நிலைகளில் இப்போட்டிகள் நடாத்தப்படவன்ன.

1994ம் ஆண்டில் 'கலப்பை' எனும் காலாண்டுச் சஞ்சிகை வெளியிடு ஆரம்பமாகியது. கலப்பை, சிட்னி மற்றும் அவர்களேயா வாழ் தமிழ் மக்களின், குறிப்பாக தமிழ் இளைஞர்களின் எழுத்தாற்றலை ஊக்குவிப்பித்தும், கருத்துப் பரிமாறுதலுக்கும் ஒரு வாய்ப்பாக அமைந்துள்ளது.

நாங்கள் இப்பொழுது தமிழ்மொழியை ஒரு பாடமாக பல்கலைக்கழகத்தில் படிக்கும்வாய்ப்பினை பரிசீலனை செய்ய ஒரு உபகுழி ஒன்றை ஏற்படுத்தவேண்டும். இம்முயற்சி முன்பு சிலரால் ஆரம்பிக்கப்பட்ட பொழுதும் இதுவரை எதுவும் செயலாக்கப்படவில்லை. இம்முயற்சி வெற்றியிடற்றால், இப்பொழுது தமிழ் கற்கும் மாணவர்கள் பல்கலைக்கழக மட்டத்திலும் தமிழ் கற்க ஓர் வாய்ப்பு ஏற்படும்.

எமது முயற்சிகள் வெற்றியிடுவது, சிட்னி பல்கலைக்கழக மாணவர்களின் அயராத உழைப்பில் மட்டுமல்லாது சிட்னியாழ் தமிழ் மக்களின் தொடர்ந்த, ஒருங்கிணைந்த ஆதாவிலும் தங்கியுள்ளது.

செயலாளர்,

சிட்னி பல்கலைக்கழக தமிழ் சங்கம்

# refugee

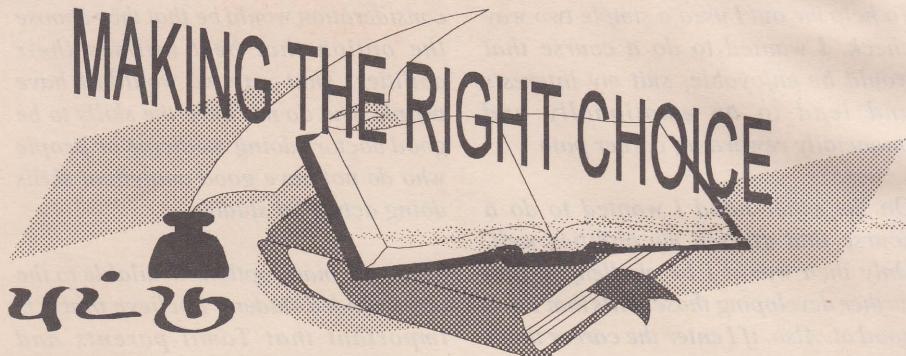
**R**iding on small crowded boats.  
**E**ating only handful of rice each day.  
**F**earful sights come in their minds,  
**U**nder the waves lay many dead bodies,  
**G**od is the only hope for them,  
**E**ach moment they hope for peace,  
**E**veryday they look for a place to land,  
 That's the life of a *refugee*.

## அக்திகள்

அக்திகள் நிறைந்து வழிந்திடும் படகு!  
 அரைவயிற் ரோடு நாளெல்லாம் அலைவார்!  
 கணம்மனத் தெழும்பும் பயங்கர நினைவுகள்!  
 கடல்அலை மிதக்கும் பினங்கள் எத்தனையோ!  
 தினம் அமை திக்காய் ஏங்குவார், வாழ்வில்  
 தினம்துணை இறைதான்! வேறொர் உண்டு.  
 கரையினில் ஒதுங்க ஓரிடம் தேடிக்  
 கொள்ள முனைவர், அக்திகள் வாழ் விதுதான்!

-ஆங்கில மூலம் - சாம்பவி பரிமளநாதன்.

தமிழ் கல்வி நிலையம், Homebush Public School 6R  
 -தமிழ் ஆக்கம் - க. கணேசலிங்கம், சென்னை.



**T**his is an important time of the year for many Tamil families. In NSW the HSC results are released and university places are offered. It is a time of great relief or heartbreak. Most parents and children place much importance on HSC results and view them as an indication of years of hard work and dedication. Combine this with the importance placed on education in Tamil society and you get a very crucial time in a child's life.

Having been through this experience recently I would like to share some of my observations and reflections about being a Tamil child doing the HSC and choosing my university course. It seems to me that there is a lot of pressure exerted on Tamil children to do well in their studies. This can be both good and bad. Often this pressure makes them work harder but sometimes the pressure can become stressful.

Wanting to do well in the HSC is fine and this motivation must be encouraged but the emphasis must be on doing the best that one possibly can. Our community expects a lot from its younger generation. The standards of performance are high and not everybody can meet them. This is when the pressure

and expectations can become negative. Not getting into the elite university courses is not the end of the world. There are many fruitful career paths outside the traditional course selections. In fact university is not the only option and sometimes it is not the best one.

Choosing a university course or career path is very important for both parents and children. Choices are made in a number of ways. A child might choose something on their own or a child's parents may choose for them or it could be a collective decision or sometimes the choice is forced by HSC results. It is this last situation that worries me the most. Some people simply choose the highest ranking course that is available to them. I think that it is a mistake of many Tamil people to view the HSC/TER in the same manner as other systems like the one in Sri Lanka. The HSC is not designed to rank people into courses, it is meant to give choices to people. Some courses are in high demand and people with higher TER's are chosen first. However, just because a course is in demand does not necessarily mean that it will lead to a successful and rewarding career for everyone. But choosing is never easy.

To help me out I used a simple two way check. I wanted to do a course that would be enjoyable, suit my interests and lead to an emotionally and financially rewarding career path.

On the other hand I wanted to do a course that utilised my abilities well. Only then would I be challenged into further developing those skills that I was good at. Also, if I enter the career that I am good at, society as a whole will benefit. After all it is more efficient for each person to do what they are best at. After sorting out what my interests and abilities were I used this system to make my choices a lot easier.

If this system was correct, then the last years of school would become, as they are designed to be, a time for working out where one's interests and skills lie. HSC subjects would be seen as an introduction to what that particular area had to offer for future careers. Of course, students should still try to do well so that they could have the widest possible choice of options. This would mean that someone who was interested in maths could get into a relevant degree program or someone who wanted to make a lot of money could get off to a good start by enrolling in a relevant course or someone who wanted to protect the environment could choose the right course. The other

consideration would be that they choose the option that best utilises their abilities. That way we wouldn't have people who do not have the skills to be good doctors doing medicine or people who do not have good analytical skills doing actuarial studies.

There are many options available to the open minded student. I believe that it is important that Tamil parents and children communicate with each other in choosing an option. Parents should leave some of their old values about good careers behind and children should realise that parents only have the child's best interests at heart. The HSC and the results time can be nerve wrecking and families and the community should come together to help students in choosing the option that best suits them. Silly gossip about whose child got what mark and the negative reaction to certain courses should be a thing of the past.

This is a time for making choices. They are not always final but it is better to make good choices when you are young. So, for those who have all this to look forward to I wish you well and for those who have been through this I hope your decisions were good ones.

### முனைக்கு வேலை

முன்று பூனைகள், முன்று எலிகளை முன்று நிமிடத்தில் பிடிக்கவல்லன. நாறு எலிகளை நாறு நிமிடத்தில் பிடிக்க எத்தனை பூனைகள் தேவை விடு 54ம் பக்கத்தில்

# இந்திய நாவலர் நாடுயம்

C.C. குமாரசாமி

தெய்வத் தமிழையும் சௌவ சமயத்தையும் பேணப் பின்னத்துப் பாதுகாத்து வளர்த்த சமுத் தமிழர்களில் ஆறுமுகநாவலர் முதன்மையானவர் எனில் அது மிகையாகாது. நாவலர் ஒருசமயம் இந்தியா சென்றிருந்தபொழுது சங்கப் புலவர்களுக்கு ஒப்பான ஸில தமிழறிவாளர்களுடன் தங்கியிருந்தார். அப்பொழுது அதீதமான பனிபய்துகொண்டிருந்த கடுமையானகுள்ளிர்காலம். ஒருநாள் அதிகாஸையில் எழுந்து தாங்கமுடியாத குளிலில் அவத்தியற் புலவர்கள் -

‘கொடிது கொடிது பனிக்காலம் கொடிது’ என்று புலம்பிளோர்கள். அவர்களுடன் எழுந்து அருகில் நின்ற நாவலரும் குளிரால் நடுங்கிய நிலையில்

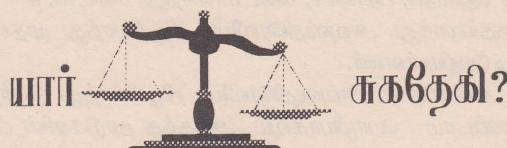
‘நன்று நன்று இப் பனிக்காலம் நன்று’ என்று சொன்னார். இதனைச் சொலிமடுத்த புலவர்கள் ஆச்சரியப்பட்டு, என்ன நாவலரே இப்படச் சொல்லிவிட்டார்? ‘கொட்டுமாகப் பெய்யும் இந்தப் பனிக்குள்ளிர் உம்மைத்தாக்கவில்லையா?’ என்றார்கள்.

நாவலர் சொன்னார்,

‘தாக்காமமலென்ன. அதைத்தான் நானும் சொன்னேன்’. எப்படியென்ப் புலவர்கள் கூடக் .

‘இப்பனிக்கு ஆலம் (விஷம்) நல்லது. அதாவது இந்தப் பனியிலும் பார்க்க ஆலகால விஷம் நல்லது போவிறுக்கிறது. அல்லவா? என்றார்.

புலவர்களும் நாவலரின் நாவன்மையை உணர்ந்து மகிழ்ந்து பாராட்டினார்கள்.



நீங்கள் ககதேகி தானா? என்பதைக் கண்டுபிடிக்க இதோ ஒரு எளிய முறை. இம்முறையில் உடல் திணிவு சுட்டி - **Body Mass Index(BMI)** ஜ கணிப்பதன் மூலம் ஓரளவுக்கு உடல் சுக நிலையை அறியலாம். நீங்கள் செய்ய வேண்டியது இதுதான். உங்கள் உடல் நிறையை கிலோகிராம்(Kg) அலகிலும் உயர்த்தை மீட்டர்(m) அலகிலும் அளந்து கொள்ளுங்கள்.

$$\text{உடல் திணிவு சுட்டி} = \frac{\text{உடல் நிறை}}{(\text{உயரம்})}$$

மேலுள்ள முறைப்படி உங்கள் ‘உடல் திணிவு சுட்டி’யை கணித்துக் கொள்ளுங்கள். உங்கள் BMI ஆனது,

20க்கு குறைவாக இருக்குமிடத்து உங்கள் உயரத்திற்கு, உடல் நிறை குறைவாக இருப்பதையும்,

20-25 இடையில் இருப்பின் நீங்கள் ககதேகியாக இருப்பதை மட்டுமல்ல பல நோய்களை விரட்டும். சக்தியையும் ஒருங்கே பெற்றிருப்பதையும்,

25க்கு மேற்பட்டிருக்கும் போது உங்கள் உயரத்திற்கு உடல் நிறை அதிகமாக இருப்பதையும் இந்தச் சுட்டி எமக்கு எடுத்து காட்டுகிறது.

ஏடுகளின் என்னிக்கை வளர்ச்சி!

வாசகர் என்னிக்கை வீழ்ச்சி!

## தமிழ் உணர்வா? தமிழ் அறிவா?

- வெ. முருகபுதை

“வாசிப்பது மனிதனை முழுமையாக்கும்” என்றார் மகாத்மா காந்தி

அவர் என்ன ‘பாலை’ யில் இப்பாட்சி சொன்னார் என்பது தெரியவில்லை. ஆனால் காந்தியின் இந்த பொன்னான வாக்கு அனைவருக்கும் -அனைத்து இன மக்களுக்கும் பொதுவானது.

நம்மை நாம் அறிய - நம்மைச் சூழவுள்ள மனிதர்களை -உலகத்தை -அன்றாடம் தோன்றும் மாற்றங்களை அறிந்துகொள்ள இந்த வாசிப்புப் பழக்கம் பெரிதும் உதவகிறது.

இஞ்சு நாம் பல்வேறு காரணங்களினால் எங்கள் சமுநாட்டை விட்டு புலம்போய்ந்து அந்திய நாடுகளில் வாழுத்தலைப்பட்டுள்ள எமது ஈழத்தமிழ் மக்கள் குறித்தும் - அவர்களிடம் இந்த வாசிக்கும் பழக்கம் தொடர்பாகவுமே ஆராய விரும்புகிறேன்.

காரணம் -சமுத்தமிழர்கள் குடும்பேறி இந்த நாடுகளிலிருந்துதல்லாம் ஏராளமான பத்திரிகை -சஞ்சிகைகள் வெளியாகிக் கொண்டிருக்கின்றன.

இந்நிலைமை எமது தமிழ்மக்களின் வாசிக்கும் பழக்கத்தை வெளிநாடுகளில் அதிகரிக்க வைத்துள்ளதன் அறிகுறி என்று கூறுமுடியுமா?

ஒரு தேவையின் அடிப்படையில் தான் இவ்விதம் பல ஏடுகள் வெளியாகின்றன என்பது புலனாகிறது.

அது என்ன தேவை?

இந்தத் ‘தேவை’-நாட்டுக்கு நாடு வேறுபட்டுள்ளது.

ஐரோப்பாவில் - ஜெர்மனி, பிரான்ஸ், சுவிச்சர்லாந்து, காவீன், உட்பட இத்தாலி, நோர்வே, டென்மார்க், நெதர்லாந்து, அவஸ்தேரேலியா, நியூசிலாந்து முதலான நாடுகளில் எமது ஈழத்தமிழர் குடும்பேறியுள்ளனர்.

கனாடா, அமெரிக்கா, அவஸ்தேரேலியா, நியூசிலாந்து தவிர்ந்த ஏணை நாடுகளில் ஆங்கிலம் இரண்டாம் மொழியாகவும் -அந்தந்த நாடுகளின் பிரதான மொழியே அரசு நிர்வாகம்-மக்கள் பெரும்பான்மையாக பேசும் எழுதும் மொழியாகவும் இருக்கின்றுமையால், அங்கு புலம் பெயர்ந்த தமிழ் மக்கள் ‘மொழி’ப்பிரச்சனையை எதிர்நோக்குகிறார்கள். தாயகத்தில் இரண்டாம் மொழியாகவோ அல்லது முன்னர் முதல் மொழியாகவோ ஆங்கிலத்தைப் படித்த-கற்றின்த தமிழர்களுக்கு -ஆங்கிலமொழி பேசும் நாடுகளில் ‘இரண்டக வாழ்வு’ தவிர்ந்து மொழிப்பிரச்சனை இல்லை.

ஆனால் -ஆங்கிலம் பிரதான மொழி அல்லாத நாடுகளில் குடும்பேறியவர்கள் - அந்த நாடுடின் பிரதான மொழியை கற்கவேண்டிய அவசியத் தேவை தோன்றுகிறது. இதனால் -அவர்கள் டாச், பிராஞ், கவீஷாஞ், டெங்காஞ் முதலான பல மொழிகளை கற்க நேர்ந்துள்ளது.

தமது தொழில் வாய்ப்புகளுக்காகவும் -பின்னைகளின் கல்விக்காகவும் -இந்த அந்திய மொழிகளைக் கற்றுக்கொள்ள வேண்டிய சூழ்நிலை தோன்றியுள்ள அதேசமயம் - தமது தாயமொழியையும் -தாயகம் தொடர்பான நிலைங்களைப் பேணுவதற்கும் -தமிழில் சிந்தப்பதற்கும் -‘தமிழ் உணர்வையும்’ -மறபு வழிவந்த தமிழ் கலாசாரத்தை அடுத்த சந்ததி உள்வாங்கிக் கொள்வதற்காகவும் -தமிழில் வாசிக்க ஆர்வமடைகின்றனர்.

கேள்வினாட்டதைப் பறந்திக்கொள்ளத் தூண்டப்படுகிறார்கள். இதன் பறுபேறுதான்

இந்த சமுத்தமிழர்கள் புலம்பெயர்ந்த நாடுகளில் வெளியாகும் பத்திரிகைகளும், சஞ்சிகைகளும்-ஓவிபரப்பாகும் தமிழ் வானைவிகளும்-தமிழ் தகவல் நிலையங்களும், தமிழ் நிகழ்ச்சிகளும். இதேவேளை-ஜெர்மனியில்-24 மணிநேரமும் ஒன்பிரப்பும் தொலைக்காட்சி சேவையான்றும் தமிழில் தோன்றியிருக்கிறது.

பெரும்பாலான தமிழர்களுக்கு-பார்க்கவும், கேட்கவும் நேரம் ஒதுக்கும் பழக்கம் அதிகரித்த அளவிற்கு-‘வாசிக்கும்’ பழக்கம் அதிகரிக்கவில்லை.

பார்ப்பதற்கும்-கேட்பதற்கும்-ஜெர்மனியில் தொலைக்காட்சி சேவை உட்பட, வீட்டோ, சஞ்சிகைகளும், தமிழ் வானைவிகளும் தமிழ் குடும்பேயிய நாடுகளில் துணைப்பிளின்றன. வீட்டில் ஏதும் அலுவல்களைப் பார்த்துக் கொண்டே வானைவியைச் செவிமடுக்கலாம். விடுமுறை நாளில் வீட்டோ, சஞ்சிகைகளைத் தரிசிக்கலாம்.

இதனால் கேள்வினானம் பெருக்க கொள்கிறது. கேட்கத்தவறியவர்களுக்கும் தொலைபேசி சூழ்நில சொல்லவும் முதிர்கிறது. ஆணால் வாசிப்பதற்கு இவர்களில் எத்தனை பேர் ஆர்வவும் காட்டுகின்றனர்-நேரம் ஒதுக்கீக் கொள்கின்றனர்? என்பது இங்கு முக்கிய வினா. அவஸ்திரேவியாவில் -மெல்பனில், வெளிநாடுகளுக்கு புலம்பெயர்ந்த சமுத்தமிழர்களால் வெளியிடப்படும் ஏடுகளின் கண்காட்சியை ஜியங்குசெய்தபொழுது கண்களை அகல விரித்து முக்கின் மேல் விரல் வைத்து வியந்தோம்.

“ஓ..... இவ்வளவு..... வெளியாகின்றனவா?”

எத்தனை வண்ணங்கள்-எத்தனை கருத்துக்கள்.

உண்மையில் வியக்காமல் இருக்குமுடியவில்லை.

வாராந்த தமிழ் ஏடுகள் ஜோப்பாவிலும், கன்டாவிலும் வெளியாகும்

அதேசமயம் பல மாத சஞ்சிகைகளும், காலாண்டு இதழ்களும் பல நாடுகளில் இருந்து வெளிவருகின்றன.

தமிழ் ‘உணர்வு’க்கும் தமிழ் ‘அறிவு’க்கும் இடையே வேறுபாடுண்டு. தமிழ் உணர்வு மேலோங்கிய அளவிற்கு ‘தமிழ் அறிவு’ வளரவில்லை என்பது கண்காடு.

தமிழ் அறிவு-சிந்தனையின்பாற்பட்டது. இயந்திரமயமான வாழ்வில் பொருள்களும் சிந்தனை, அறிவை வளர்க்கும் சிந்தனையுடன் ஒப்பிடும் பொழுது முதல் இடத்தை வகிக்கிறது.

இதற்குச் சுலபமான-க்கமான சமாதானம் - “படிப்பதற்கு எங்கே நேரம் இருக்கிறது”. இதில் கசப்பான உண்மையொன்று தொக்கி நிற்கிறது. ‘GOSSIP’ இந்த நேரம் ஒதுக்கவேண்டிய அவசியம் இல்லை. அன்றாட வாழ்வில் எம்மை வீட்டு விலக முடியாதவாறு அது எம்முடன் இரண்டாக் கலந்துவிட்டது. வாராந்தம் ‘சொப்ரின்’ செய்யும் பொழுது ‘வீட்டோ’ கஸ்ட்டும் கூடவே வீட்டிற்கு வந்துவிடும்.

நல்ல படமா?-தரமானதா?-என்ற கேள்விக்கு இடமின்றி-வாராந்த விடுமுறையில் பொழுதைப் போக்க ஏதாவது ஒரு தமிழ் படம் வாடகைக்கு வந்துவிடும். வாராந்த விடுமுறை விருந்துகளுக்குக் குறைவில்லை.

இனி எங்கே படக்க நேரம் இல்லை இல்லை. எவ்வாவது ‘மினக்கெட்டு’ படத்துச் சொன்னால்-செய்தி படத்தற்கு பகந்தால் சரி ஆயினும்-அடிக்கடி பத்திரிகை, சஞ்சிகைகள் தோன்றிக் கொண்டுதானிருக்கின்றன. தோன்றிய வேகத்தில் மறைவதும் உண்டு.

பல சிற்றேடுகள்-‘ஆர்வத்தை’ மாத்திரம் முதல்டாகக் கொண்டு வெளியாகின்றன. சொந்தப் பணத்தைப் போட்டு சிற்றேடு நடத்திக் கையைச் சுட்டுக்கொண்ட வர்கள் பலர். நட்டம் வந்தும் என்று தெரிந்தும் வெளியிடுகின்றனர்-வெளியிட முயலுகின்றனர்.

‘கம்பியுட்டர்’ இருந்தால் எவ்வாறும் ஏடுகள் நடத்தலாம் என்ற நிலைமை தோன்றி

இது குடசைக் கைத்தொழிலாக அல்ல-வீட்டுக் கைத்தொழிலாக-கையைச் சுடும் கைத் தொழிலாக மாறிவிட்டது.

இலவசமாக ஒரு 'எட்டை' வழங்கும் பொழுது அதன் பெறுமதி அற்றுப் போய்விடும் என்பதும் கசப்பான உண்மையாகும். உணவுக்கு, உடைக்கு, மற்றும் விருந்துகளுக்கான மதுபான தேவைகளுக்கும் சிகரட் புகைத்தலுக்கும் பணம் உண்டு. ஆனால் ஒரு பத்திரிகையை-இலக்கிய எட்டை விலை கொடுத்து வாங்கத்தான் பணம் இல்லை.

ஏதோவெல்லாம் வாங்குகிறோம். அவை அறிவை விருத்தி செய்வதில்லை.

தேவைகளை மாத்திரம் பூர்த்தி செய்கின்றன.

ஆனால் நம்மில் எத்தனையோ தமிழ் நூல்கள்-தமிழ் சஞ்சிகைகள்-தமிழ் பத்திரிகைகள் விலை கொடுத்து வாங்குகிறோம்! என்பது சிற்தனைக்குரியது. மக்கள் வாங்கினால் என்ன-வாங்காமல் விட்டால் என்ன- வெளியிடுவதற்கென்று ஒரு 'கூட்டம்' எங்கும் இருந்து கொண்டே இருக்கிறது.

கேளத்தில், ஒரு தரமான மலையாள இலக்கிய ஏட்டின் வெளியிட்டாளரும் ஆசிரியருமான ஒருவர் சொன்னார்: "தமது இதழின் விற்பனை எண்ணிக்கை ஆயிரம் பிரதிகள் தான். அதற்கு மேல் ஒரு பிரதியின் தேவை ஏற்பட்டாலும்-தான் பத்திரிகையை நிறுத்தி விடுவேன்."

இது மிகவும் வியப்பான கூற்று. அதாவது விற்பனை எண்ணிக்கையை ஆயிரத்துக்குள் தான் அவர் வைத்திருக்கிறார். ஆயிரம் தரமான வாசகர்களை மாத்திரம் உருவாக்குவதும், அவர்களைப் பேணுவதும் மாத்திரம் அல்ல அவரது நோக்கம். பிரதிகளின் எண்ணிக்கையை அதிகரித்தால் பல பிரச்சனைகளை எதிர்நோக்க வேண்டும் என்பதும் அவரது ஜயப்பாடு.

புலம் பெயர்ந்த, தமிழ் ஏடுகளின் வெளியிட்டாளர்களைப் பொருத்தமட்டில் 'எண்ணிக்கை' பெறக்கம் என்ற கவலை இரண்டாம் பட்சம் தான். இருக்கும் வாசகர்களே தொடர்ந்தும்-நிறுத்திவிடாமல் வாங்கினால் போதும் என்ற நிலைப்பாட்டில் இருக்கின்றனர். எப்படியோ-பாரதியின் “தேமது தமிழோசை உலகமெல்லாம் பரவும்” கனவு நன்வாகிக் கொண்டிருப்பது ஆறுதலானது.

## SHAN SPICE CENTRE

7/10 Joyce Street, Pendle Hill 2145. Tel : (02) 688 2772  
Open 7 Days, 9.30am - 7.00pm

ஸ்ரீபிள்ளைகளுக்கான உடைகள், விளையாட்டுப் பொருட்கள்,  
பென்கலுக்கான சுற்றார், காக்ராஸாதை, கவ்டான்ஸ் என்பவும்  
விடேட் வைவங்களுக்கான உடைகள், யாஸ் பொருட்களைப்  
பெற்றுக் கொள்ள நாடுங்கள்

## THEEPAM KIDS INTERNATIONAL

87A Auburn Road,  
Auburn 2144

Tel : 02-649 5863



புத்தாண்டீ வருகை

புத்தாண்டீ வருகையில் புத்தாண்டீ வருகை  
புத்தாண்டீ வருகை மேஜாக  
புத்தாண்டீ வருகை மேஜாக  
புத்தாண்டீ வருகை மேஜாக

கத்தீயோடு ஸபாஸ்தும்  
கனமான துவக்கும் எழுத்து-நம்மவர்  
கத்தீத் துழுநித் தூஞ்சமர் புரந்த  
கனடாக் காட்சிகள் மறைக

எத்தீக்கிள் வாழ்ந்தானும்  
ஏந்நாட்டில் உறைந்தானும்  
எம்மக்கள் மத்தீயிலை  
ஒந்றுமை ஓங்குக

தத்தீத் தவழுந்து  
தாமே நிமின்து நிச்சு  
சத்து மாதங்கள் சுமந்து  
ஸபந்றவளின் துவகையோடு  
நடைபழகி  
ஶந்துப் போல வளர்ந்த  
துமிழ் மழைகள்  
ஶந்தமிழை ஶுறையாகக் கந்த  
கத்தும் கடல் சூழ் உலகம் ஶுழுவதும்  
வாழும் மக்கள் அளைவரும்  
சத்தீயமான உரிமை ஸபந்று  
சமந்துவமாக வாழ்க.

# சமுத்தார் வெளியார்

யாழ்/நல்லை ஆதீன  
பரமாச்சாரிய  
ஸ்வாமிநாத தம்பிரான் அடிகள்

- ரவீகன்



**த**மாட்டிலே, காலத்தற்குக் காலம், பல வல்லுணர்கள், விற்பனீகள் தோன்றி தமிழ் மொழி, கலாசாரம், சைவசமயம் என்பவற்றிற்கு தொண்டாற்றி வந்துள்ளனர். இவர்களில் ஒரு சிலரே மக்களால் அறியப்பட்டு, முக்கியத்துவமும், கௌரவமும் கொடுக்கப்பட்டவர்கள். அவர்களது திறமைகளும், அவர்கள் ஆற்றிய தொண்டுகளும் எம்மவரால் அறியப்படாமலே போய்விடுகின்றன. ‘சமுத்துப் பெரியார்’ என்ற தொடர் மூலம், தமிழுக்குத் தொண்டாற்றிய பெரியார்களைப் பற்றி கலப்பை வாசகள்களுக்கு அறியத்தா விரும்புகிறோம். இந்த வரிசையில், இந்த இதழை அலங்கரிப்பவர் ‘நல்லை ஆதீன பரமாச்சாரிய ஸ்வாமிநாத தம்பிரான் அடிகள்’. வாசகங்களே! இத்தொடரைக்கு உங்களது படைப்புக்களையும் எதிர்பார்க்கிறோம்.

**த**மிழ் நாட்டில் தமிழூயும் சைவத்தையும் வளர்ப்பதற்கு முன்று பெரும் ஆதீங்கள் பல காலங்களாக அள்பவரிய சேவை செய்து வருகின்றன. அதேபோன்று யாழ்ப்பாணத்திலும் ஒரு பெரியாருடைய தனிப் பெரும் முயற்சியால் ஒரு ஆதீனம் நிறுவப்பட்டு சைவத்தையும் தமிழூயும் மிகச் சிறப்புற வளர்த்து வருவது அவ்வூர்மக்கள் செய்த பெரும் பாக்கியமன்றே கருதவேண்டும். இவ்வாதீந்த்தை சொல்லவானாக ஸ்டந்களுக்கு மத்தியிலும் ஸ்தாபித்த பெரியார் தான் இக்கட்டுரையின் நாயகன்-தவத்திற் ஸ்வாமி நாத தம்பிரான் அடிகளார். இவருடைய வாழ்க்கை வரலாற்றையும், தன் நலமற்ற சேவையையும் உலகெங்கும் பரந்து வாழும் தமிழ் மக்கள் அறியத்தறுவதீல் மட்டந்த மகிழ்ச்சி அடைகிறோம்.

இளம் பிராயத்தில் செல்லவாக ‘மணி ஜயர்’ என்று அழைக்கப்பட்ட தவத்திறு அடிகளார் இந்நாற்றான்கு ஆரம்பத்தில் யாழ்ப்பாணக்குடாநாட்டிலுள்ள குக்கிராமமாகிய புன்னைலைக்கட்டுவனில் பிறந்தார். மிகவும் வைத்தீக பிராமணங்கு குடும்பத்தில் கணேசையர் தம்பதியினருக்கு சிறேஷ்ட மகனாக ஜனனித்தார். இவருக்கு ஒரு சகோதரனும் சகோதரியும் இருந்தனர். அக்கால வழக்கப்படி இளம் வயத்திலேயே திருமணமாகி ஒரு மகவுக்குத் தந்தையானார். ஒரு சில ஆண்டுகளிற்குப் பின் பிரம்மச்சரியத்தை அனுட்டிக்க திறுவருள் பாலித்தது. இவர் யாழ் இந்துக் கல்லூரியில் தனது கல்வியை மேற்கொண்ட காலத்திலேயே, பிற்காலத்தில் ஒரு சிறந்த சமய பேச்சாளராக திகழ்வார் என்ற அறிகுறிகள்

தென்பட்டன. அதோடு நூண் கலைகளில் மிக ஆர்வமும் ஆற்றலும் உடையவராக காணப்பட்டார். வாழ்க்கையில் தன்னமிக்கை உடையவராகும், ஒரு துணிவும் தெம்பும் அவரிடம் காணக்கூடியதாக இருந்தது சகலகலா வல்லுணராக மாணவப்பறுவத்திலேயே தீகழுந்தார். சங்கீதத்தில் தனி ஆர்வம் காட்டியதோடு, நடன, நாடகத் துறைகளிலும் பிரகாரித்தார். சமய சொற்பாழிவுகளுடன் ஆரம்பித்து விரைவில் கதாப்பிரசங்க வித்துவாணாக முன்னேற்றம் அடைந்தார். பரதநாட்டியக்கலையை பயின்றதுடன், அதை மற்றவர்களுக்கு கற்பிக்கும் ஆற்றல்மிக்கவராக விளங்கினார். இது மட்டும் இன்றி சிறந்த நடகராகவும் தம் ஆற்றலைக்காண்பித்து, 'நாட்டனார்' நாடகத்தில் நந்தனாராக நடித்ததைக் கண்டு களித்த வாய்ப்பு அடியேனுக்குக் கிடைத்தது பெரும் பாக்கியிலே. இத்தோடு சிறந்த மிருதநங்க ஆசிரியாக இருந்து அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழகம் சங்கீதக் கல்லூரி மிருதநங்கப் பேராசிரியர் சாமிஜியருடைய மிருதநங்க புத்தகத்தை முழுக்க மனமாம் பண்ணி ஒப்புவித்ததை நான் நோஸில் கேட்கும் வாய்ப்புவயம் பெற்றேன். தினசரிப் புத்திரிகை வீரகேசரியின் ஒரு முழுப்பக்கத்தையும் ஒருதரம் வாசித்து திரும்பப் பார்காமலே ஒரு சொல்லும் பிழைவிடாமல் சொல்லும் அவருடைய ஆற்றலை வியக்காமல் இருக்கமுடியாது. இதற்குக்காரணம் இறைவனால் அவருக்குக் கொடுக்கப்பட்ட படப்பிழப்பு (photogenic) மனசு என்றே கூறவேண்டும். அவருடைய சங்கீத ஞானம் பிரமிக்கத்தக்கது. கதாப்பிரசங்கம் எங்கு நடாத்தினாலும் ஒரு பல்லவி பாடி, மூன்று காலப்படுத்தி 'சுகிதரானே, சதாசீவனே, சாம்பசிவனே' என்ற முத்தாய்ப்பு வைத்து ஐந்து நடையிலும் பாடி மக்களை பூரிப்பதையச்செய்யவார்.

இப்படிப் பல ஆற்றலைப் பெற்று சகலகலாவல்லுணராகத் திகழ்ந்து, சமயத்தொண்டுக்கு தன் வாழ்க்கையை அர்ப்பணம் செய்தார். கதாப்பிரசங்க வித்துவாணாக தனக்கு ஓப்பாரும் மிக்காரும் இல்லாமல் தீகழுந்தார். அவருடைய புகழ் ஈழநாட்டில் மாத்திரமின்றி, இந்தியா, சிங்கப்பூர், மலேசியா போன்ற நாடுகளிலும் பரவியது.

இவ்வேளையில் இப்பாரியாருக்கும் மதுரை ஞானசம்நந்த ஆதீந்திற்கும் தொடர்பு வலுவாகி இவருடைய சமயத்தொண்டும், ஒழுக்க சீலராக அவருடைய வாழ்வு அமைந்ததும் மதுரை ஆதீனக் கர்த்தாவால் யாழ்ப்பாணத்துக்கே ஒரு வரப்பிரஸாதமாக மதுரை ஆதீன மாதிப்பியின் ஆசீவாதத்துடன் 'ஞானசம்நந்த ஆதீனம்' நிறுவப்பட்டது. இதற்கு இப்பாரியார் இத்தாபனத்தின் பரமாச்சாரிய ஸ்வாமிகளாக நியமனம் பெற்றார். இந்த அந்தஸ்து கிடைத்ததும், முருகன் அருளால் இரவல் கட்டிடத்தில் இருந்த ஆதீனம் அதற்கு உரிமையாளராக இருந்த புத்தூர் மளவராய குறும்பத்தினர், நன்கொடையாக வழங்கினர். இதோடு அரசாங்கமும் நிதி உதவியைச் செய்தது. இதன் காரணமாக ஒரு அழகான மண்டபத்தைக் கட்டக் கூடியதாயிற்று. இதனால் யாழ்பாணத்தில் கலை, சமய, கலாச்சார சம்பவங்கள் அடிக்கடி நடைபெறுகின்றது. இவ் ஆதீனத்தில் இசை-பண் வகுப்புக்கள் ஒழுங்காக நடைபெறுகின்றன. அடிகளார் நல்லூர் கந்தஸ்வாமி கோவில் திருவிலூாக் காலங்களில் 26 நாட்களும் ஆயிரக்கணக்கான மக்கள் முன்னிலையில் கதாப்பிரசங்கம் செய்துவந்தார்.

ஆறுமுகநாவலர் பெருமான் தான், தம்பிரான் அடிகளாக மறுபிறப்புப் பெற்றிருக்கின்றார், என்பது கல்விமான்கள் பலரது அபிப்பிராயம். இக்கருத்து வலுப்பெற்றதற்கு முக்கிய காரணம் இரண்டுபேருக்கும் இருந்த ஒரே மாதிரியான உருவத்தோற்றும். ஆறுமுகநாவலரின் நூற்றாண்டுவிழா சில ஆண்டுகளிற்கு முன் மிகவும்

கோவாகலாமாக நடைபெற்ற பொழுது, நாவலர் சிலையை வளர்ப்பதற்கு இந்தியாவில் இருந்து ஒரு பிரபல ஸ்தபதி வரவழைக்கப்பட்டார். இவரை தமிழரான் அடிகளிடம் அமைத்துச் சென்று இவரைப்போலவே ஆறுமுகநாவலர் இருப்பார் என்று அவருக்கு எடுத்துச்சொல்லப்பட்டதை நான் அறிவேன். இன்று நாவலர் மண்டபத்தில் இருக்கின்ற நாவலர் சிலையை தம் பிரான் அடிகள் சிலை என்றே பலர் என்னி வணங்கிவிட்டுப்போவதை நான் நேரில் பார்த்திருக்கின்றேன்.

இவர் தனது இறுதி முக்கவரை மக்களிடம் மிகுந்த அங்கு கொண்டு அவர்கள் நன்மைக்காகவே பாடுபட்டார். பல் துறை அறிவும், பல் கலைச் செறிவும் பெற்றவர், புராணங்கள், இதிகாசங்கள் மற்றும் தரும சாஸ்திரங்களையும் மக்கள் அறியத்தார் சுருக்கமாகவும், விளக்கமாகவும் வழங்கும் அதீத திறமையுடையவர். விஞ்ஞான யுகத்தில் மெய்னானத்திற்கு இடமில்லையென்ற அங்ஞானத்தில் என்னி நகையாடுவர்களுக்கு இவ் அடியார் மாற்று மருந்தாக அமைந்தார். இவர் தொண்டு இவரது சிற்றியால் தொடர்ந்து நடைபெற்று வந்தாலும் இவர் இடம் வெற்றிமாகவே இருக்கிறது.

### கலையின் தடந்த இதழில்

### கேட்கப்பட்ட கேள்விகளுக்கான விடைகள்

- 1. பக்கம் 15 -கண்டுபிடியுங்கள்
- விடை : ஜந்து தடவைகள்(முறைகள்), தாம் நிற்கும் கரையிலிருந்து மறுக்கரைக்குச் செல்ல வேண்டும்.
- 2. பக்கம் 54 - ??????????
- விடைகள் : இரண்டு, சவப்பேட்டி(பிரேதப்பாட்டி)
- சில வாசகர்கள் சரியான விடைகளை அனுப்பி வைத்துள்ளார்கள். அவர்களுக்கு எமது வாழ்த்துக்கள்.

## USHA SPICE CENTRE

For

Indian, Sri Lankan, Malaysian  
GROCERIES & VIDEOS

Tamil, Hindi, Singhalese & Malayalam Movies

78 Station Street

Wentworthville

Closed Tuesday

Tel: 02 688 3954

one free movie hire with every \$20 purchase

# ஊர்ஸிருந்து

சி குணசிங்கம்

யாழ்ப்பாணம்

01.06.1994.

அன்புடன் அன்னா,

தவறாமல் வருவது உன் கடிதம்,  
தரஸாம் எமக்கு ஆறுதல்,  
மறவாமல் எழுதிவிடு இளைமேலும்,  
மாதம் ஒரு முறை கிடைத்திடு.

நான், அம்மா, சின்ன அன்னன்,  
எங்கள் ஜாலி நாய்க்குட்டி  
எல்லோருமே நலமே தான்.

பெரியண்ணன் கொழும்பிலே,  
பெரியதேதோ வேலையுமாம்.  
பழைய கோபம் அண்ணிக்கு  
பதில் கடிதம் போடவில்லை.

சின்ன அன்னன் வீட்டிலே  
சின்ன மேளம் ஆடுகிறான்.  
வெளித்தாலும், அடங்காமல் போனாலும்  
ஆண்துணை அவன் தானே.

கன்டாவில் தஞ்சைமன்றான்  
கடை சித் தமிழ் இப்போது  
ஆசியாவின் நாடல்லாம்  
அன்து முதந்து விட்டான் போல்.

மேலும் அன்னா,  
காலையிலே,  
பல்கலைக்கழகம் போகும் முன்னா  
பலவேலை எனக்குண்டு.  
ஓழுங்கு செய்து வைத்து விட்டால்  
சமைத்து வைப்பது அம்மா தான்.  
எப்படி என்று நீ நினைப்பாய்!

அம்மா,  
பாவம் அவன் என்ன செய்வாள்  
வாதம் இப்போ கூடுகிறது  
வாகனங்கள் குறைவதனால்  
வைத்தியமோ வீட்டோடு.

அது தவிர,  
சூட்ட, துடுக்க,

கழுவ, துலைக்க,  
மரக்கறி, மீன் வாங்க,  
எல்லாம் செய்யப் பழகிவிட்டேன்.  
கலியாண வீடு, செத்த வீடு,  
சாமத்தியஸ் சடங்கு, எதுவென்றாலும்  
எஞ்சி இங்கே இருப்பதில்லோ  
நானும் இந்த சைக்கிளும் தானே?  
  
இங்கே,  
காசம் இல்லை, பாருஞும் இல்லை,  
காரும் இல்லை, கரண்டும் இல்லை,  
கடை தெருவில் ஈயும் கூட இன்றில்லை.  
  
எங்கள் நாட்டு நிலைமையுடன்  
வீட்டு வருமையது  
முட்டி மோதி போட்டியிட்டு,  
முடியும் நாள் என்று வரும்?  
  
நிம்மதியான வீட்டையும்,  
நம்பிக்கையான நாட்டையும்  
நாங்கள் தேடி ஒருகின்றோம்.  
கனவுகளில் கூட இன்று  
காண அது கிடைக்கவில்லை.  
  
பழைய எங்கள் உறவுகளும்,  
பழகி மகிழ்ந்த நாட்களும்  
முனைந்து வருவது இனி எப்போ?  
இன்றோ நாம்  
ஒவ்வொரு தேசங்களிலே  
உடலை உணர்வை  
  
விற்று வயிறு வாழ  
என்றோ நாம்  
ஒன்றாய்க் கூடும்  
அந்த நாள்  
வெறும் கனவோ அன்னா?  
  
நாட்டிற்கு திரும்புகிற  
நாட்டம் உணக்குன்னோ?  
சிட்டியிலே நீ  
சிற்றிசூழும் பெற்றாயோ?  
விரிவாக எழுது.  
  
இப்படக்கு,  
உடன் பிறவா,  
உன் தந்தை.

# சிட்டி முருகன் சிறப்பினாத் தருவாய்

வேந்தவார் இளங்கோ

இராகம் - ஆண்தபைவி

தாளம் - ஆதி

சந்தைக் கிணிய செவ்வேளே முருகா - திரு  
செந்தூரின் சீங்கார வேலனே முருகா  
தந்தைக் குபதேசம் தானளித்த முருகா - ஒமென்ற  
தத்துவத்தின் போருஞ்சூரத்த சுவாமிமலை முருகா

பழமுதிர் சோலையிலே பள்ளிகொண்ட முருகா  
பக்தர்கள் பாடியாடும் தயாளனே முருகா  
பழத்திர்காய் பழனியில் அமர்ந்தவனே முருகா  
பைந்தமிழர் போற்றும் பாலனே முருகா

திருப்பரங் குன்றத்திலே குடியிருக்கும் முருகா  
தெய்வானை மணாளனே தேவர்போற்றும் முருகா  
திருத்தணியில் வள்ளியை மணங்கொண்ட முருகா  
திருவருளைத் தந்திடும் திருவுநுவே முருகா

ஆறுபடை வீடுடைய அழகா முருகா  
அடியவர்கள் வினையகற்றும் அற்புதனே முருகா  
வீறுடன் கதிரமலையில் வீடுகொண்ட முருகா  
வினைகள் எல்லாம் போக்கிடும் வேலவனே முருகா

நல்லூரில் கந்தனாய் நலம்புரியும் முருகா - நாம்  
நாடியதை நல்கிடும் நற்குணாளா. முருகா  
வேலனாய் சந்நதியில் வீற்றிருக்கும் முருகா - நாம்  
வேண்டியதை தந்திடும் வித்தகனே முருகா

இட்டமுடன் குன்றுதோறும் எழுந்தருஞும் முருகா  
இன்பமுடன் மேஸ்குன்றில் ஏறினாயோ முருகா  
சிட்டியில் குடிகொள்ளும் செவ்வேலா முருகா  
சிறப்பினையே தந்திடுவாய் ஸ்ரீபால முருகா

# நிகழ்ச்சி ரேட்டீயோத்தொன்

வாரணாலி நிகழ்ச்சி மூலம் குறிப்பிட ஒரு நல்ல முயற்சிக்கு நிதி திரட்டுவதையே 'ரேட்டீயோத்தொன்' (Radiothon) என்று அழைப்பார். பல இன்னல்களுக்கு மத்தியிலும் அயராது கல்வி பயின்றுவரும் இலங்கையின் தமிழ் பிரதேச பல்கலைக்கழக மாணவர்களுக்கு உதவிக்காரம் நிட்ட அண்மையில் ஒரு 'ரேட்டீயோத்தொன்' நிகழ்ச்சி நடை வழந்து. இந்த நிகழ்ச்சியை சிட்னி பல்கலைக்கழக தமிழ் சங்கத்தின் அங்கமான UNIFUND அமைப்பு தமிழ் முழக்கம் வாரணாலியின் ஆதாவடன் கடந்த செப்டம்பர் மாதம் 24ம் திகதி மாலை 7.45 மணி முதல் 10.00 மணிவரை சிறப்பாக நடத்தியது.

இந்த நிகழ்ச்சியில் ஒலிபரப்பான உணர்ச்சிமிகு இனிய தமிழ்ப்பாடல்களும், அண்மையில் ஒலிப்பதில் செய்யப்பட்ட யாழ், மட்டக்களபுப் பல்கலைக்கழக மாணவர்கள், விழிவுரையாளர்கள் ஆகியோரின் நேரடிப்பேட்டுகளும் நிதி திரட்டப்படும் நோக்கத்தையும் அதன் அவசியத்தையும் தொனிவெடுத்துவணவாக அமைந்திருந்தன. நிகழ்ச்சி நடந்த இரண்டே கால் மணி நேரத்துக்குள் சிட்னி வாழ் தமிழ் அன்பர்கள் ஏறக்குறைய பதினேராயிரம் அவஸ்திரேலிய ரடாலர்களை நன்கொடை செய்வதாக வாக்களித்து இந்த நிகழ்ச்சியை சிறப்பித்தனர்.

இந்தத்தொகையில் இன்றுவரை ஒன்பதினாயிரம் ரடாலர்களுக்கும் சற்று மேற்பட்டது தொகை சேகரிக்கப்பட்டுவிட்டது. இவற்றுள் பெரும்பகுதி ஏற்கனவே யாழ், மட்டக்களபுப் பல்கலைக்கழகங்களுக்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்டுள்ளது. தமிழர்களால் சிட்னி மாநகரில் ரேட்டீயோத்தொன் மூலம் நிதி திரட்டப்பட்டது இதுவே முதல்தடவை. இந்த முயற்சிக்கு கிடைத்த பேராதாவம், சிட்னி வாழ் தமிழ் அன்பர்களின் தாராள மனப்பான்மையும் பல்லாயிரக்கணக்கான மூல்களுக்கப்பால் அல்லவ்படிமும் உடனிழப்புக்களிடம் அவர்கள் கொண்டுள்ள அன்பையும் பரிவையும் எடுத்துக்காட்டுவதாக அமைந்துள்ளது.

நடந்தேறிய ரேட்டீயோத்தொன் நிகழ்ச்சியை தயாரித்து வழங்கிய தமிழ் முழக்கம் நீர்வாகிகளுக்கும் வாரிவழங்கிய வள்ளல் பெருந்தகைகளுக்கும் சிட்னி பல்கலைக்கழக தமிழ் சங்கத்தைச் சார்ந்த �UNIFUND அமைப்பின் தமது மனமார்ந்த நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றனர். இந்த நிதி சேகரிப்புக்கு வாக்களித்த தொகையை இன்னமும் அனுப்பி வைக்காதவர்களும், இந்தப் பணிக்கு புதிதாகவோ அல்லது தொடர்ந்தும் உதவி செய்ய விரும்புவர்களும் 'SUTS UNIFUND PROJECT' என எழுதப்பட்ட காசோலையை பின்வரும் முகவரிக்கு அனுப்பி வைக்கலாம்.

**Unifund Project**  
**Sydney University Tamil Society**  
**P.O.Box-40, Wentworth Bldg.,**  
**University of Sydney**  
**NSW 2006. Australia.**

## தமிழ் மொழி அறங்கினர்கள் பந்திய பள்ளியியல் கணக்கெடுப்பு

சிட்டியில் வார இறுதி நாட்களில் இயங்கிவரும் ஆறு தமிழ்ப் பள்ளிகளில் 600 க்கும் மேற்பட்ட மாணவர்கள் தமிழ் கற்று வருகின்றனர். ஆறு தமிழ்ப் பள்ளிகளும் இணைந்து “நியூ சாஷ்ட்வெல்ஸ் தமிழ்ப் பாடசாலைகள் சம்மேளனம்” என்னும் அமைப்பை ஏற்படுத்திக் கொண்டுள்ளன. இந்த அமைப்பு அனைத்துத் தமிழ்ப் பள்ளிகளும் இணைந்து செயற்பட வழிவகுத்துத் தருகிறது.

பண்முகப் பண்பாட்டுச் சமுதாயமாக வளர்ந்து வரும் ஆஸ்திரேலியாவில், ஆங்கிலமல்லாத பிற மொழியினர் தம் தாய் மொழிகளைக் கற்றுக்கொள்ள வசதியும் ஆதாரம் அரசாங்கம் செய்து தருகிறது. இந்த வாய்ப்பைப் பயன்படுத்தி வார இறுதி நாட்களில் 50 இந்த மேற்பட்ட மொழி கற்பிக்கும் பள்ளிகள் இந்த நாடு முழுவதும் இயங்கி வருகின்றன. அவற்றுள் தமிழ்ப் பள்ளிகளும் அடங்கும். இந்தப் பள்ளிகளுக்கு நிதி உதவியும், ஆலோசனையும் வழங்கி ஊக்குவித்து வருவது முறைசாராப் பள்ளிகள் வாரியம் (Ethnic Schools Board). இந்த வாரியம் முறைசாராப் பள்ளிகளான வார இறுதியில் நடைவறும் பள்ளிகள் வழங்கும் மதிப்பெண்களை முறைசார்ந்த பள்ளிகள் (Regular Schools) வழங்கும் மதிப்பெண் படிவத்தில் பதிவு செய்ய, கல்வி அமைச்சரை வழ்புத்தி வருகின்றது அதைத் தொடர்ந்து தமிழ்ப் பள்ளிகள் வழங்கும் மதிப்பெண்கள் மாணவர்களின் பள்ளி அறிக்கையில் இடம்பெற வாய்ப்பு ஏற்படும்.

கல்வித் துறை வாரியம் (Board of Education) ஆங்கிலமல்லாத மற்ற 35 மொழிகளை உயர்நிலைப் பள்ளிகளில் (Higher School Certificate) பாடமாக்க அனுமதித்துள்ளது. மேலும் வேறு பல மொழிகளையும் பாடமாக்கும் முயற்சி நடந்து வருகின்றது. இன்று, தமிழ் மொழியையும் ஒரு பாடமாக்கத் தேவையான அடிப்படை வசதிகளை ஏற்படுத்தித் தரும் நிலையில் சம்மேளனம் உள்ளது. எனவே, சம்மேளனம் தமிழ் மொழியை உயர்நிலைப் பள்ளிகளுக்குப் பாடமாக்கக் கோரி கல்வித்துறை வாரியத்திற்கு (Board of Education) விண்ணப்பிக்க உள்ளது. இந்த முயற்சி பற்றித் தமிழ் மக்களின் கருத்துக்களை அறிந்துகொள்ளும் வகையில் இந்தப் பள்ளிவிராம் எடுக்கப்படுகின்றது. தாங்கள் மட்டுமன்றி தங்கள் உறவினர், நண்பர்கள் மற்றும் தங்களுக்குத் தெரிந்தவர்களையும் இந்தப் புள்ளிவிராக் கணக்கெடுப்பில் பங்கு வழங்க செய்வது தாங்கள் தமிழ்ச் சமுதாயத்திற்குச் செய்யும் வரும் சேவையாக அமையும். விபரங்களுக்குத் தொடர்பு கொள்ள வேண்டியவர்கள் :

1. முனைவர் பா. நல்லதம்பி(பொறுப்பாளர்) தொ.பே (02) 642 4666 (AH)
2. திரு. S. சிவநானாசந்தரம் (செயலர்) தொ.பே (02) 642 5406 (AH)
3. திரு. மு. குணசிங்கம் (தலைவர்) தொ.பே (047) 365 497 (AH)

நடுப்பக்கத்தில் இணைக்கப்பட்டுள்ள இப்படிவங்கள் பெற்றோரால் நிரப்பப்பட வேண்டியவை. பெற்றோராகிய உங்களின் முழுமையான ஒத்துறைப்பை நாடு நிற்கிறோம்.

நியூ சாஷ்ட்வெல்ஸ் தமிழ்ப் பாடசாலைகள் சம்மேளனம்

இவ்வாராய்ச்சிக்கு, சிட்டி பல்கலைக்கழக தமிழ்ச் சங்கம் “கலப்பை”யில் இந்த ஆராய்ச்சிப் படிவத்தை வெளியிடுவதன் மூலமும் மற்றைய வழிகளிலும் ஒத்துறைப்பு வழங்கி வருகின்றது. சிட்டிப் பல்கலைக்கழகத் தமிழ்ச் சங்கத்தின் இலக்குகளில் ஒன்றான ‘தமிழ் மொழியை ஒரு பல்கலைக்கழகப் பாடமாக்குவது’ க்கு இது முதற்படியாக இருக்கும் என்பது எமது நம்பிக்கை.

சிட்டி பல்கலைக்கழக தமிழ் சங்கம்

# தமிழ் மொழி பாடஅமுலாக்கல் பற்றிய புள்ளிவிபரப் படிவம்

---

இந்தப் படிவத்தில் உள்ள விபரங்கள் அனைத்தும் புள்ளிவிபரத்திற்கு மட்டுமே உபயோகிக்கப்படுத்தப்படும். இப்படிவத்தை நிரப்புவதற்கு, உங்கள் நேரத்தை ஒதுக்கியமைக்கும், ஒத்துழைப்புக்கும் மிகக் கன்றி கேள்விகளுக்குச் சரியான பதில்களை குறிப்பிட்ட வெற்றிடங்களில் எழுதவும். மற்றைய சதுரங்களில் புள்ளிகளை இடவும்.

- | வினாக்கள்                                                                                                      | பேசு                                                                                                                                        | படிக்க                      |                          |                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. பிறந்த இடம்                                                                                                 | 1. <input type="checkbox"/>                                                                                                                 | 2. <input type="checkbox"/> |                          |                          |
| (அ) தமிழ் வழக்கில் உள்ள இடம்                                                                                   | <input type="checkbox"/>                                                                                                                    | <input type="checkbox"/>    |                          |                          |
| (ஆ) தமிழ் வழக்கில் இல்லாத இடம்                                                                                 | <input type="checkbox"/>                                                                                                                    | <input type="checkbox"/>    |                          |                          |
| 2. குழந்தைப் பருவத்தில் பேசிய மொழி                                                                             | 1. <input type="checkbox"/>                                                                                                                 | 2. <input type="checkbox"/> |                          |                          |
| (அ) தமிழ்                                                                                                      | <input type="checkbox"/>                                                                                                                    | <input type="checkbox"/>    |                          |                          |
| (ஆ) ஆங்கிலம்                                                                                                   | <input type="checkbox"/>                                                                                                                    | <input type="checkbox"/>    |                          |                          |
| (இ) மற்ற மொழி                                                                                                  | <input type="checkbox"/>                                                                                                                    | <input type="checkbox"/>    |                          |                          |
| 3. தங்களுக்குக் குழந்தைகள் இருக்கிறார்களா?                                                                     |                                                                                                                                             |                             |                          |                          |
| (அ) ஆம் <input type="checkbox"/> (ஆ) இல்லை <input type="checkbox"/>                                            |                                                                                                                                             |                             |                          |                          |
| (குழந்தைகள் இல்லாதவர்களும் இப்படிவத்தைப் பூர்த்தி செய்யலாம்.)                                                  |                                                                                                                                             |                             |                          |                          |
| 4. அவர்களின் வயது                                                                                              | 1. <input type="checkbox"/> 2. <input type="checkbox"/> 3. <input type="checkbox"/> 4. <input type="checkbox"/> 5. <input type="checkbox"/> |                             |                          |                          |
| 5. குழந்தைகள் பிறந்த இடம்                                                                                      | 1. <input type="checkbox"/> 2. <input type="checkbox"/> 3. <input type="checkbox"/> 4. <input type="checkbox"/> 5. <input type="checkbox"/> |                             |                          |                          |
| (அ) தமிழ் வழக்கில் உள்ள இடம்                                                                                   | <input type="checkbox"/>                                                                                                                    | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| (ஆ) தமிழ் வழக்கில் இல்லாத இடம்                                                                                 | <input type="checkbox"/>                                                                                                                    | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. அதிகமாக பெரியவர்கள் வீட்டில் பேசும் மொழி                                                                    |                                                                                                                                             |                             |                          |                          |
| (அ) தமிழ் <input type="checkbox"/> (ஆ) ஆங்கிலம் <input type="checkbox"/> (இ) மற்றமொழி <input type="checkbox"/> |                                                                                                                                             |                             |                          |                          |
| 7. அதிகமாகத் தாங்கள் குழந்தைகளுடன் பேசும் மொழி                                                                 |                                                                                                                                             |                             |                          |                          |
| (அ) தமிழ் <input type="checkbox"/> (ஆ) ஆங்கிலம் <input type="checkbox"/> (இ) மற்றமொழி <input type="checkbox"/> |                                                                                                                                             |                             |                          |                          |
| 8. குழந்தைகளின் தமிழ்த் திறன்                                                                                  | பேசு                                                                                                                                        | படிக்க                      | எழுத                     |                          |
| (அ) நன்றாகத் தெரியும்                                                                                          | <input type="checkbox"/>                                                                                                                    | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> |                          |
| (ஆ) சுமாராகத் தெரியும்                                                                                         | <input type="checkbox"/>                                                                                                                    | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> |                          |
| (இ) ஆரம்ப நிலை                                                                                                 | <input type="checkbox"/>                                                                                                                    | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> |                          |
| (ஈ) குத்தமாகத் தெரியாது                                                                                        | <input type="checkbox"/>                                                                                                                    | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> |                          |

9. குழந்தைகளின் தமிழ் ஆர்வம்  
 (அ) அதிகம் உண்டு  (ஆ) ஓரளவு உண்டு  (இ) இல்லை
10. தங்கள் குழந்தைகள் தமிழ்ப் பள்ளிக்குச் செல்கிறார்களா?  
 1      2      3      4      5  
 (அ) ஆம்  (ஆ) இல்லை
11. 10ஆம் மற்றும் 12ஆம் வகுப்பு மாணவர்களுக்குத் தமிழை ஒரு பாடமாகச் சேர்த்தால், தங்கள் குழந்தைகள் தமிழைப் பாடமாக எடுக்க ஊக்கமளிப்பார்களா?  
 (அ) ஆம்  (ஆ) இல்லை  (இ) சிந்திக்க நேரம் தேவை

இல்லையென்றால் காரணம்:

- (அ) கற்பிக்க வசதிகள் குறைவு என்ற எண்ணம்   
 (ஆ) அதிக மதிப்பெண்கள் வாங்கும் வாய்ப்புக் குறையலாம்   
 (இ) மற்ற மாணவர்கள் இரண்டாம் மொழியைக் கற்கவில்லை   
 (ஏ) வேறு காரணம் .....  
 .....

12. பெயர் : ..... (விரும்பினால் )  
 முகவரி : .....  
 தொலைபேசி எண் : .....

### அனுப்பவேண்டிய முகவரி:

1. *NSW Federation of Tamil Schools*  
*P.O. Box 5102*  
*Homebush NSW 2140*

அல்லது

2. “*Kalappai*”  
*Sydney University Tamil Society*  
*P.O.Box 40, Wenthworth Building*  
*University of Sydney*  
*NSW 2006*

அல்லது

3. தமிழ்ப் பள்ளிகளில் நேரல் கொடுக்கலாம்.

# கலைப்பை சொல் நிரப்பல் சேர்தா இல.3

இப்போட்டியில் கலப்பை உறுப்பினர்கள், குடும்பத்தினர் கலந்து கொள்ள முடியாது என்பதை கூறிவைக்க விரும்புகிறேம்.

அடைக்கப்பட்ட சதுரங்கள் - 8, 14, 19, 23, 29, 33, 36.

**இடமிருந்து வலம்**

- 1) உழவர் விழாவாக இந்த நாளை தமிழர் கொண்டாடுவெர்.
- 9) இறந்தவர்களை நினைவு கூர்ந்து ஆண்டு தோறும் இதனைக் கொடுப்பார்கள்.  
    இங்கே குழம்பியுள்ளது.
- 15) எழுத உதவும் மனித உறுப்பு
- 20) நிமுலைக் கொடுக்கும் இது உயினங்களின் வாழ்வதற்கு மிக முக்கியமானது.  
    எல்லாம் இங்கே குழம்பியுள்ளது.
- 25) பெண்களுக்கு உவமையாக, மருஞம் இந்த மிருகத்தை ஒப்பிடுவார்கள்.  
    இங்கே மாறியுள்ளது.
- 31) காட்டின் ராஜாவான் சீங்கத்தை இப்படியும் அழைக்கலாம். இங்கே மாறி உள்ளார்.
- 34) உழவன் கையில் இருக்கும் இதற்கு நிகர் எதுவும் இல்லை என்பார்கள். இங்கே மாறியுள்ளது.

**மேலிருந்து கீழ்**

- 1) உடை செய்வதை குறிக்கும் இச்சொல் பெண்களைக் குறிக்கும் சொல்லாகவும் அமைகிறது.
- 3) முனிவர்கள் தவமிருந்ததாக சொல்லும் இதன் உச்சியிலிருந்துதான் தென்றல் புறப்படுவதாக பாடியுள்ளார்கள்.
- 4) சித்தார் இசை மேதை ஒருவர் இங்கே குழம்பியுள்ளார்.
- 5) ‘கை’ க்கு மறுவெய், குழம்பியுள்ளது.
- 6) பாட்டோடு பெண்கள் வேலை செய்யும் இந்த இடம், தஞ்சாவூர் எங்கும் பசுமையாகக் காணப்படும். இங்கே குழம்பியுள்ளது.
- 20) குழந்தை முதலில் கூறும் வார்த்தை இங்கு குழம்பியுள்ளது.
- 25) தகராத்தைக் குறிக்கும் ஆங்கிலச் சொல் இங்கு தலைக்மாக உள்ளது.

வாசகர்களே! இப்போட்டியில் பங்கு பற்றுவதற்கு நடுப்பக்கத்தில் இதனைக்கப்பட்டிருக்கும் சொல் நிரப்பல் போட்டிக்கான சதுரங்களை உபயோகிக்கலாம். சரியான அனுப்புவோரில் அதிட்டசாவியின் பெயரும், சரியான விடையும் அடுத்த கலப்பை இதழில் பிரசுரிக்கப்படும். அதிட்டசாவிகளான இருவருக்கு *Theepam Kids International, Auburn Road, Auburn* ஸ்தாபனத்தில் \$815 உம், \$810 உம் பெறுமதியான பொருட்கள் வாங்கக்கூடிய ரச்து அனுப்பி வைக்கப்படும். வெளிநாட்டு வாசகர்களாக இருப்பன் ஒரு வருட கலப்பை இதழ்கள் இலவசமாக அனுப்பிவைக்கப்படும்.

விடைகளை 14.3.95 இங்கு முன்பாக கலப்பை முகவரிக்கு அனுப்பிவையுங்கள். ஒருவர் எத்தனை விடைகளை வேண்டுமானாலும் அனுப்பலாம்.

## செமிக்கவில்லை...!

- கௌரி சிறிஞானருந்

அடக்க முடியாத வயிற்று வளியால் அடிவயிற்றைப் பிடித்தபடி ஜயா, டாக்குத்தரே... என்றவாறு அமர்ந்தேன் அவரைதிரில். தம்! உமக்கு வயிற்றுவலி வரக் காரணம் யாதோ? உசாவினார் எனெப்பார்த்து டாக்குத்தருமே. சாப்பாடு சரியில்லையோ...? மேலும் ஒரு கேள்வி மேலே போனார்.

என்ன சொல்வேன். ஏது சொல்வேன். காரணங்கள் ஒன்றா இரண்டா. அப்பாவும் அக்காவும் அங்கே செல்லடியில் நடுநடுங்கி அன்றாடம் உயிருடன் போாடி அங்கோர் மடல் வரைந்தாள், இங்குள்ள சோதரிக்கு காச கொஞ்சம் அனுப்பி என்று. இங்குள்ள செலவுக்கே இப்ப காசில்லை என்று பதில் வரைந்தவள், அன்று இரவு இராப்போசன விருந்துக்கு இடியப்படும் இறைச்சிக்கறியும் கொண்டு வந்தாள், பெருஞ் சட்டி நிறைய. அதைத் தின்றது தானோ தெரியவில்லை எனக்குச் செமிக்கவில்லை.

அம்மா வந்தா ஆஸ்திரேலியாவுக்கு அன்பு மகன்மாருடன் அடைக்கலமாக இருக்க என்று. அண்ணன் பிளாட்டில் (Flat) தம்பி பிளாட்டில் (Flat) மாறி மாறி அம்மாவும் ஆண்தமாக இருந்தா. கட்டி முடிந்த வீடு குடி முருவும் 'மோட் கேஜ்' கட்டவும் என்று அம்மாவைக் கதறக் கதற குவாண்டாசில் ஏற்றி வந்த வழி திரும்பி அனுப்பி வைத்த மகன்மார் நடாத்திய வீடு குடிமுரல் சாப்பாடு தானோ தெரியவில்லை, எனக்கு செமிக்கவில்லை.

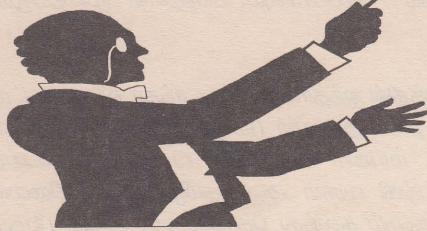
பறுவத்துக்கு வந்த தமிழ் மந்கையவள் பாங்கான உடை உடுத்தி படிடர் சென்டு பூசி பட பட வென வந்த மோட்டாரில் பாங்காக ஏறி அமர்ந்து 'டாடி', 'மம்மீ' என்று கூவி அழைத்து டேட்டிங் (Dating) போகிறேன் லேப்டாகும் (late) வர என்று உல்லாசமாக அவள் உலாப் புறப்பட்டதை கண்டு தானோ தெரியவில்லை எனக்கு இரவு சாப்பிட்டு செமிக்கவில்லை.

பார்ட்டிகள் (Parties) என்று பற்பல கறியுடன் விருந்து வைத்து மீதமானது யாவும் அள்ளி அந்தக் கூடையில் ஏற்றிது, வந்த பார்சல் (parcel) அணைத்தையும் வாரிசுக்குருட்டி உண்ட கணையுடன் வீடு சென்று செலவைக் கூட்டிக் கழித்துப் பார்த்த இடத்து, செலவுதான் அதிகம் என்று மனையானும் சண்டை போட உண்ணோடு குடித்தனம் வேண்டாம் என்று குத்திவிட்டு பியர் (Beer) அடித்து நாலுகாலில் நடக்கும் அயலவனைக் கண்டு தானோ எனக்குத் தின்றது செமிக்கவில்லை.

பிறநாட்டில் வாழ்ந்தாலும் நம் மொழி பேச வேண்டும் என்ற நப்பாசையில், அங்கோர் தமிழ்ப்பள்ளித்தனில் அன்பாகவே அருந்தமிழ் பயிற்றி என்று சிலர் முனைய, சிங்காரமாய் வெளிக்கிட்டு சிறார்த்தனை இழுத்து வந்து தமிழ்ப்பள்ளித்தனில் தள்ளிவிட்டு சரளமாகவே ஆங்கிலத்தில் 'ரமிள்' படிக்கிறார் நம் சிறுவர் என்று அறியுகிம் செய்துகொள்ளும் நம்முர் தமிழ்ப் போலிகளை கண்டுதானோ, எனக்கு செமிக்கவில்லை.

பந்காளிகளுமல்ல பரிதாவிப்பவர்களுமல்ல உல்லாச வாழ்க்கை வாழும் உள்ளுர்காரர்கள் (60ம் பக்கம் பார்க்க.)

## கோண்டா தும்



## கேட்டதும்



கூடந்த ஒக்டோபர், நவம்பர், டிசம்பர் மாதங்களில் சிட்னி மாநகரிலே பல கலை நிகழ்ச்சிகளும் சமயநிகழ்ச்சிகளும் இடம்பெற்றதை வாசகர்கள் அறிவிர்கள். இந்நிகழ்ச்சிகளின் கண்ணோட்டம் கீழே தொகுத்துத் தரப்படுகின்றது.

சிட்னி பல்கலைக்கழக தமிழ் சங்கத்தினர் சென்ற ஒக்டோபர் மாதம் 7ஆந் திகதி கல்விக்குத் தெய்வமான சரஸ்வதி தேவியின் அரைளவேண்டி ஸ்ரத்தில்ட் ஹரிந்டன் தேவாலய மண்டபத்தில் விழாவெடுத்தனர். தமிழ்ச் சங்கத்தினரால் இரண்டாவது ஆண்டாகக் கொண்டாடப்பட்ட இவ்விழாவிலே பல பல்கலைக்கழக மாணவர்களும், பெற்றோர்களும் மற்றும் பலரும் கலந்து பக்திசர்த்தையுடன் கல்வித் தெய்வத்தினை வழிபாடு செய்தனர். பூசையுடன் ஆரம்பித்த இவ்வழிபாட்டு நிகழ்ச்சியில் கூட்டு வழிபாடு, பக்திப்பாடல்கள் ஆகியன இடம்பெற்றன. சிட்னி பல்கலைக்கழக மாணவிகளான செல்விகள் கோசை சங்கரவிளங்கம், குந்தவை செல்வநாதன், பயிதா சந்தரணாஜா, செல்வன் ஜீவகன் பாஸ்கரநாதன் ஆகியோர் வழங்கிய வாத்திய இசை சிறப்பு நிகழ்ச்சியாக அமைந்திருந்தது.

ஒக்டோபர் மாதம் 7ஆந் திகதி ஹோம்புக் தமிழ் கல்வி நிலைய மாணவர்களும் பெற்றோர்களும் ஹோம்புக் தூரம் பாடசாலை மண்டபத்தில் சரஸ்வதி விழாவினை மகவும் விழிசையாகக் கொண்டாடினார்கள். விழாவின் ஆரம்பத்தில் இடம்பெற்ற பூசையில் பலர் பங்குபற்றினார்கள். பூசையைத் தொடர்ந்து கல்விநிலையைத் தலைவர் கலாந்தி வே. இளங்கோ அவர்கள் கல்வி நிலையத்தின் வளர்ச்சியைப்பற்றி எடுத்துக் கூறினார். தமிழ் கல்வி நிலைய மாணவர்கள் தயாரித்தனித்த கலைநிகழ்ச்சிகள் விழாவின் சிறப்பு அம்சங்களாக அமைந்திருந்தன.

சிட்னி தமிழ் அறிவகம் அதன் தொழிற்பாட்டைக் குறித்து ஒரு கருத்தரங்கு ஒன்றினை ஒக்டோபர் மாதம் 30ம் திகதி ஒழுங்கு செய்திருந்தது. Strathfield Community Centre மண்டபத்தில் நடாத்தப்பட்ட இக்கருத்தரங்குக்கு கலாந்தி ந. ஜீஸ்கந்தராஜா தலைமை தாங்களினார். தனிப்படோரும், சிட்னியில் இயங்கி வரும் தமிழ் அமைப்புக்கள் சார்ந்தோரும் அழைக்கப்பட்டிருந்த போதிலும் சுமார் நாற்பது பேர் மாத்திரமே கருத்தரங்கிற்கு சமாகமளித்திருந்தனர். அங்கு ஆராய்ப்பட்ட விடயங்களாவன: சிட்னி தமிழ் அறிவகம் மக்களுக்கு பயன்படுகிறதா? இதில் உள்ள தற்பொழுதைய குறைபாடுகள் என்ன தற்பொழுது அறிவகத்தில் உள்ள புத்தகங்களும், சஞ்சிகைகளும் ஒரு குறிப்பிட்ட வயதுப்ரிவிலைருக்கு மாத்திரமே பயனுடையதெனும், இங்கு வாழும் இளைஞருக்கும், நன்றாக தமிழ் வாசிக்கத் தெரியாதவர்களுக்கும் ஏற்ற புத்தகங்கள் சுற்சிகைகள் குறைவாகவே இருப்பதாகவும் கருத்துத் தெரிவிக்கப்பட்டது. கருத்தரங்கள் இறுதியில், இக்குறைபாடுகளை நிவர்த்தி

செய்வதற்கான வழிகள் ஆராய்ப்பட்டன. அறிவுகத்தை உபயோகிக்கும்/உபயோகிக்க விரும்பும் தமிழ் ஒவ்வொருவரும் அன்று சமூகம் தந்து தங்கள் பங்களிப்பைச் செலுத்தியிருந்தால் இக்கருத்தரங்கு மேலும் சிறப்பாகும், பயனுள்ள முறையிலும் அமைந்திருக்கும்.

நியூ சவுத் வேல்ஸ் தமிழ் பள்ளிகளின் சமேளன்ற்தின் ஐந்தாவது வருடாந்தர விளையாட்டு விழா நவம்பர் மாதம் ம் திகதி Meadowbank park இலுள்ள 11ம் இலக்க மைதானத்தில் நடை பெற்றது. காலை 10.00மணி முதல் மாலை 6.00மணி வரை நடை பெற்ற இவ்விளையாட்டு விழாவில் சிட்னியில் இயங்கி வரும் ஆறு தமிழ் கல்வி நிலைய மாணவர்கள், ஆசிரியர்கள் மற்றும் பெற்றோர்களும் கலந்து கொண்டனர். அங்கு பிரதம விருந்தினாக வருகை தந்திருந்த 'பல இன பள்ளிகள் வாரியத்தின்' தலைமைக் கல்வி அதிகாரியான திரு. லென் போல் அவர்கள் ஷகையில், ஆசிரியர்களும், பெற்றோர்களும் கல்வி மற்றும் ஏணை துறைகளில் காட்டி வரும் ஆர்வத்தை பாராட்டினர். பலத்த கார்த்திருக்கும் மத்தியில் இவ்விழாவை சிறப்பாக நடை பெற ஒழுங்கு செய்த பெருமை சல்லுட் தமிழ் கல்வி நிலைய, மற்றும் கல்வி நிலையங்களின் அமைப்பாளர்களைச் சாரும்.

சிட்னி பல்கலைக்கழக தமிழ் சங்கத்தின் வருடாந்தர இராப்போசன விருந்து, நவம்பர் மாதம் 26ம் திகதி, 'பள்ளித்', தமிழ்னி இந்திய உணவுகத்தில் நடை பெற்றது. பிற்பகல் 7.30 மணிக்கு ஆரம்பமான இவ்விழாவில், வந்திருந்த விருந்தினாடையே நடாத்தப்பட்ட பலவிதமான போட்டிகள் பலரையும் கவர்ந்திருந்தது. தமிழ் சங்கத்தில் இணைந்து தமிழ் சேவை ஆற்றியமைக்காக, திரு. கண்ணன் பாலகிருஸ்னன், சௌல்வி. அனுஷியா அருணாச்சலம், சௌல்வி. கிருபா சிவசோதி, சௌல்வி. கத்ஜா தாவது ஆகியோர் கெளரவிக்கப்பட்டனர்.

சிட்னியில் மாவீர் நாள், பேர்வூட் உயர்தர மகன்றி பாடசாலை மண்டபத்தில் டிசெம்பர் மாதம் ம் திகதி அன்று, புதுப்பலாவியிடுன் நடந்தேறியது. தமிழ்ம் மலர்வக்காக தமது இன்னுயிரை ஈந்த மாவீரர்களுக்கு அஞ்சலி செலுத்தும் முகமாக, இந்நாள், ஆன்று தோறும் அனுட்டக்கப்பட்டு வருகிறது. மண்டபத்தின் வெளியே போராட்ட நிகழ்வுகளைச் சித்தரிக்கும் சுவராட்டிகள் ஒட்டப்பட்டிருந்தன, உள்ளே, அழகிய தூண்கள் மூலம் அஞ்சலி செய்யும் தூபியை அடையும் வழி ஒன்று ஏற்படுத்தப்பட்டிருந்தது. தன்னுயிர் ஈந்த போராளிகளுக்கும், பொது மக்களுக்கும் மௌன அஞ்சலி செலுத்தியதுடன், மலர் தீப் அஞ்சலியும் செய்தனர். உணர்ச்சி ததும்பும் பாடவுடன் ஆரம்பித்த நிகழ்ச்சிக்கு, சமூத் தமிழ் கழக உபத்தலைவர் தலைமையை வழங்கினார். சிறுவர்கள், இளைஞர்கள், பொரியோர் என்று எல்லோருமே உணர்ச்சிபூர்வமான நிகழ்ச்சிகளை வழங்கியிருந்தது, இந்நாளின் முக்கியத்துவத்திற்கு மேலும் உருபுட்டுவதாக இருந்தது. இடை வேலையின் பின்னர் குறுந்தினரையில் காணபிக்கப்பட்ட 'யிராயதம்' என்ற உண்மை நிகழ்வு பலரையும் மெய்சிலீர்க்க வைத்தது. நிகழ்ச்சி சிறப்பாக இருந்த போதிலும், ஒரு குறையும் இருக்கத்தான் செய்கிறது. தமிழ்மூத் தேசியக் கொடி ஏற்பட்டபோது எவரும் எழுந்திருக்கவில்லை. தேசியக் கொடி ஏற்றபடும் போது, அதற்கு உரிய மரியாதை செலுத்தப்படுவதை, எதிர்வரும் நிகழ்ச்சிகளில் கவனத்தில் கொள்ளவேண்டும்.

சைவமாந்தத்தின் 'தண்டபாணிக்கு தொண்டர் விழா' டிசெம்பர் மாதம் 10ம் திகதி மாலை, மேய்ஸ்லீல்லில் அமையவள்ள முருகன் ஆலய கட்டிட நிதிக்காக நடாத்தப்பட்டது.

இந்திகம்சுக்கு, வழக்கம் போலவே பெருந்திரளாணோர், Macquarie பல்கலைக்கழகம் ஸ்டாபத்திலும் வருகை தந்து இந்திக்கு ஆதரவு நல்கின்றன. இளைஞரால் ஒழுங்கு செய்யப்பட்ட இந்திகம்சுக்கில் திருமதி தமிழ்த் தொல்ராஜா, திருமதி கிருஷ்ண சேகரம் ஆகியோரின் மாணவிகளின் பாதநாட்டிய நிகழ்ச்சியின், பஸ்னி குழுவின் குஜராத்தின் நடந்தும் இடம்பெற்றன. இடை வேளையின் பின்னர், பிரதம விருந்தினராக வருகை தந்திருந்த ஸ்ரத்பீல்ட் மகள் பாடசாலையின் உப-அதிபர் திரு. அலன் பொரி கூப்பர் உரை நிகழ்த்தினார். அதனைத் தொடர்ந்து, திரு. சேரன் இளங்கோ எழுதிய முருகன் துதிப்பாடல்களை அவரே மூட்டுமைத்துப் பாடினார்.

ஈழத் தமிழர் கழகத்தின் வந்தாந்திர இராப்போசன விருந்து டிசெம்பர் மாதம் 11ம் திகதி, லிட் கம்-யூக்கிரேஸியன் மண்டபத்தில் இடம்பெற்றது. பெருமளவில் வந்திருந்த மக்கள், திரு.வல்லவுனின் புதிய பாணியில் அமைந்த பரத நாட்டியத்தின், இன்னிசை நிகழ்ச்சி, பாட்டுக்குப் பாட்டு போன்ற நிகழ்ச்சிகளாலும் பெரிதும் கவரப்பட்டனர். விருந்துண்டு மகிழ்ந்திருந்த குழந்தைகள், கிறிஸ்மஸ் தாத்தாவைக் கண்டதும் ஆண்தும் கொண்டனர்.

இத்தகைய விழாக்கள் மூலம் பிறநாட்டுச் சூழலிலே வாழ்கின்ற எமது இளங்சந்தத்தினை நமது முதாதையர் கட்டிக்காத்து எமக்கு லிட்டுச் சென்ற பாரம்பரியங்களை அறிந்துகொள்ள ஏதுவாக இருக்கும். நீங்களும் இப்பகுதியில் எழுதலாம். நீங்கள் கண்ட அல்லது கேட்ட தமிழ் நிகழ்ச்சியைப் பற்றி சுருக்கமாக எமக்கு எழுதி அனுப்பி வையுங்கள்.

### பிழை திருத்தம் - ஜப்பசி இதழ்

கலப்பை இரண்டில் தவறுதலாக சில அச்சுப் பிழைகள் ஏற்பட்டுள்ளன. நடுப்பக்கத்தில் உள்ள 'தெரிந்துகொள்ள வேண்டுமா?' பகுதியில் ஆங்கிலச் சொற்கள் தமிழில் பதிக்கப்பட்டுள்ளன.

அத்துடன் 'Euthanasia Whither Mankind' தலையங்கத்தில் ஏற்பட்ட எழுத்துப் பிழைக்கும் எழுத்தாளர், வாசகர்களுக்கு ஏற்பட்ட அசௌகரிகத்திற்கு மனம் வருந்துகிறோம்.

### நீங்கள் குணத்தில் இந்த வகுப்பினாரா?

மனித குணங்களில் சிலவான ஆக்கிரமிக்கும், எதிர்க்கும் தன்மை, தனது குறிக்கோளை அடைய விரும்பும் தீர்தாத அவா, ஓய்வின்மை, எதிலும் சரியான நேரக்கட்டுப்பாடு முதலிய குணங்கள் ஒருங்கே கொண்டவர் 'Type A' குணமுடையவர் என வகைப்படுத்தப்படுவார்.

பொதுவாக இவர்கள் அதிகளவில் இருதய நோய்க்கு இலக்காக சூடியவர்கள் என்று அறியப்பட்டுள்ளது.

## கட்டுமரத்தானின் கண்கீர்க் காலியம்

- த. கலைமணி

எட்டும்தொலைவில் கடலிருந்து என்னம்மா - ஒரு  
சொட்டுநீரும் பயன்படுமோ சின்னம்மா

நடுக்கடலில் தவிக்கிறோமே நல்லம்மா - பல  
நாள்கணக்கா துங்கம்கூட இல்லம்மா

கருக்கலிலே கிளம்பினோமே கண்ணம்மா - சூழுக்  
கஞ்சிகூடக் கிடைக்கல்லியே உண்ணம்மா

விரிஞ்சவானும் கருத்தகடவும் செல்லம்மா - தவிர  
வேறுயாரு துணைக்கிருக்கா சொல்லம்மா

பொழுதும்திசையும் தெரியல்லியே பொன்னம்மா - படகு  
போகும்பாதை போகிறோமே பின்னம்மா

தோணியோட வந்தபின்னே குப்பம்மா - நாங்க  
திரும்பறதும் திட்டமில்லை இப்பம்மா

கடலுத்தாய்க்குக் கோபம்வந்தா முத்தம்மா - எங்க  
குடிசையெல்லாம் அழிச்சிடுதே மொத்தம்மா

மனைவிமக்கள் தனியேவிட்டு அன்னம்மா - பல  
மைல்கணக்கா வந்திட்டோமே முன்னம்மா

உழைப்பைநம்பி வாழ்றோமே பிச்சம்மா - இப்போ  
ஒஞ்சுபோன உடம்புதானே மிச்சம்மா

ஏலேலோ ஜலசா ஜலசா... ஏலேலோ ஜலசா ஜலசா...

## சீட்டீ பல்கலைக்கழகத் தமிழ் சங்கம் நடாத்தும் தமிழ் ஊக்குவிப்புப் போட்டிகள் - 1995

1995 ஆம் ஆண்டிற்கான தமிழ் ஊக்குவிப்புப் போட்டிகள் சம்பந்தமான ஏற்பாடுகள் இப்பொழுது நடைபெற்றுக்கொண்டிருக்கின்றன. இரண்டாவது வருடமாக நடைபெறும் இப்போட்டிகளில் பங்குபற்றப் பெறுந்தாகையான போட்டியாளர்கள் விண்ணப்பித்துள்ளனர். இவ்வாண்டு முதன் முறையாக நன்கூப்புவர்கள் இன்னாஞர்களுக்கான விவாதப்போட்டிகளில் விவாதத்தில் திறமைபெற்ற பல்கலைக்கழக மாணவர்கள் பங்குபற்றும் விவாதப் போட்டி சிறப்பு அம்சமாக அகையும். இப்போட்டிகளில் வெற்றிபெறுவர்கள் ஏற்றல் மாதம் 8ம் திங்கதி நடைபெறவன்று 'UNIFUND கலைக்கதம்பம் 95' என்ற கலைநிகழ்ச்சியின்போது பரிசுகள் வழங்கிக் கொராவிக்கப்படுவார். போட்டிகள் நடைபெறும்போது பெற்றோர்களும் மற்றும் தமிழ் அபிமானிகளும் பெறுமளவில் வருகைத்தருவார்களென்று எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது.

போட்டிகள் நடைபெறவன்று காலம், இடம் ஆகியனவற்றைக் காட்டும் விபர அட்டவணை கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.

### விபர அட்டவணை

வயதுப் பிரிவு	போட்டி	காலம்	இடம்/Venue
ஆரம்ப பிரிவு	பாடல் மனைம் - இறுதிப் போட்டி	18-02-95 சனி பிப. 1.30	Strathfield Community Centre, 1B Bates St, FLEMIMGTION
ஃப்பிரிவு	பாடல் மனைம் - அரை இறுதிப் போட்டி	12-02-95 ஞாயிறு பிப. 1.30	Strathfield Community Centre, 1B Bates St, FLEMIMGTION
மத்திய பிரிவு	பாடல் மனைம் - இறுதிப் போட்டி	18-02-95 சனி பிப.3.00	Strathfield Community Centre, 1B Bates St, FLEMIMGTION
	போச்சு - அரை இறுதிப் போட்டி	12-02-95 ஞாயிறு பிப. 1.30	Strathfield Community Centre, 1B Bates St, FLEMIMGTION
	பேச்சு - இறுதிப் போட்டி	18-02-95 சனி பிப. 1.30	Uniting Church in Australia 62, The Boulevarde, STRATHFIELD (Cnr. Boulevarde & Morwick St.)
மேற்பிரிவு	பேச்சு - இறுதிப் போட்டி	18-02-95 சனி பிப.3.00	Uniting Church in Australia 62, The Boulevarde, STRATHFIELD (Cnr. Boulevarde & Morwick St.)
அதிமேற்பிரிவு	எழுத்தறிவு - இறுதிப் போட்டி	25-02-95 சனி பிப. 1.30	Boys' High School, Liverpool Road ASHFIELD
	எழுத்தறிவு - இறுதிப் போட்டி	25-02-95 சனி பிப. 1.30	Boys' High School, Liverpool Road ASHFIELD
	விவாதம் - இறுதிப் போட்டி	12-03-95 ஞாயிறு பிப. 4.30	Primary School Hall, HOMEBUSH
இளங்கு பிரிவு	விவாதம் - அரை இறுதிப் போட்டி	11-02-95 சனி பிப. 1.30	Strathfield Community Centre, 1B Bates St, FLEMIMGTION
	விவாதம் - இறுதிப் போட்டி	12-03-95 ஞாயிறு பிப. 5.30	Primary School Hall, HOMEBUSH



# சுத்தியம் சாய்வதிஸ்லை

- மனோ ஜெகந்தரன்  
(சென்ற இதழ் தொடர்ச்சி)

கதைச் சுருக்கம் - பாகம் - 1

நித்திலா..... இன்று சிட்னியில் ஒரு பிரபல் யமான வக்கீல். மிதிலாவின் விவாகரத்து வழக்கில், அவளுக்குச் சாதகமான முறையில், நியாயமான தீர்ப்பைப் பெற்றுத்தர உதவிய நித்திலாவிடம், மிதிலா தன் தமையன் சுத்தியா எழுதிய கடிதத்தை வலுக்கட்டாயமாகக் கொடுத்து விட்டுச் சென்று விடுகிறான். கடிதத்தைப் பக்கத்து சீற்றில் வைத்துவிட்டுத் தன் வீட்டை நோக்கிக் காரை ஓட்டும் நித்திலாவின் கண்முன் அவள் கடந்த காலம் சிறகடித்துப் பறக்கிறது.

சுத்தியேந் திரின்..... அரசாங்கத் தின் அட்டகாசங்களுக்கு அடிபணியாமல் இளைப்பாறி கேள்வ சிதம்பரத்திற்குத் தப்பாமல் பிறந்த செல்வ மகன். வைத்தியக் கல்லுாரிப் பேராசிரியன். பெயரிற்கேற்ப கொள்கை படைத்தவன்.

நித்திலா..... பிரசித்தி பெற்ற கவின்ஸ் கவுன்சில் நித்தியானந்தத்தின் ஒரேமகன். சட்டக்கல்லுாரி இறுதி ஆண்டு மாணவி புதுமையாகக் கவிதைகள் புனையும்

நயமும், ஆணித்தரமான பேச்சுத் திறனும் படைத்தவள். புரட்சிப் பேச்சாளன் அவன், புதுமைப் பெண் அவள். அவர்களிடையே அரும் பிய காதல், கனிந் து வரக் காத்திருந்தபோது தான் அந்தச் சம்பவம் நடந்தது. மிதிலாவின் திருமணத்திற்காக, யாழ்ப்பாணம் போகும் வழியில், கேணல் சிதம் பரத்தைப் பழிவாங்குவதற்காக மிதிலாவைக் குறிப்பாக இராணுவக் கும்பலினால் கசங்கிய மலராகிறான் நித்திலா.

பாகம் - 2

திருமணத்திற்கு உடன் வரவும் என்று அவன் அப்பா சொய்தி அனுப்பியிருந்ததற்கென அவனால் மிதிலாவின் திருமணத்தை நினைத்துச் சந் தோசப்பட முடியவில்லை. எல்லாவற்றையும் உள்ளுக்குள்ளேயே அடக்கி வைத்துக்கொண்டு நித்திலாவின் அருகேயே இருந்து ஆறுதல் சொன்னான் அவன். “இதோபார் நித்திலா இதென்ன பைத்தியக்காரத்தனமான பேச்செல்லாம் பேசுறாய்? ஏன் உனக்கு இந்தத்தாழ்வு மனப்பான்மை? நான் ஒரு டாக்டர், ஒரு டாக்டர் ஒரு உடலை

வந்தக்கண்ணோட்டத்தில் பார்ப்பான் என்று படித் தபெண்ணான உனக்கு நானா சொல் வித்தர வேண்டும்? ஊனால் இழப்பதெல்லாம் இழப்பல்ல உஸ்ரவால் இழப்பதுதான் இழப்புக்களிலெல்லாம் பயிய இழப்பென்று நீயே சொல்லுவாயே. புதுமைக்கருத்துக்கள் படைத்த நீயே இப்படி உடைந்துபோய்விட க்கூடாது நித்திலா.... வைத்திய சாஸ்த்திரம் படித்துவிட்டு உன் வாழ்க்கையில், உன்டுட வில் ஒரு

ஊனமேற்பட்டுவிட்டதென்ற காரணத்திற்காக என்னம் மாறுமானால், உன்னை மிதித்த அந்த மிருகத்திற்கும் எனக்கும் என்ன வித தியாசம்? சட்டத்தைக் கரைத்துக்குழித்த சட்டத்தரணி நீ, குற்ற மணின்றிக் குற்றமில்லை என்று கிரிஸினஸ் லோவில் படித்ததெல்லாம் வெறும் ஏட்டுச்சருக்காயாக மாறக்கூடாது. உன் மன்றதான் எனக்கு முக்கியம் நித்திலா, இனித்தான் நீ இன்னும் தெம் பாக இருக்கவேண்டும், அப்பிரஸிஸிப் முடிய உனக்கின்னும் இரண்டு மாதம் தான் இருக்கின்றது, அதற்குப்பின் வேறுண்ண தடையிருக்கிறது எமது கலியாணத்திற்கு.

இதோபார் ...நான் யாழ்ப்பானம் போகமுடியவில்லை என்ற காரணத்தையாக்கும் சாட்டி அப்பா இந்த ஒருமாதம் பெய்த யோ கலியாண நாளைத் தள்ளிப்போட்டுவிட்டார். இன்னும் இரண்டு நாட்கள்தான் இருக்கிறது கட்டாயம் நான் இன்றாவுது போகவேண்டும், கலியாணம் முழுந்த மறநாளே என் நித்திலாவைப் பார்க்க ஒடி வந்து விடுவேன். கவலைப்பட்டு உடம்புக் கெடுத்தாயோ எனக்கு கெட்ட கோபம்தான் வரும்” என்று கெஞ்சலாகவும் கொஞ்சலாகவும் அவளுக்குப் படித்துப் படித்துச் சொல்லிவிட்டு ஊருக்குக் கிளம்பினான் சத்தியா. தான் சத்தியாவிற்குப் பொருத்தமில்லாமல் போய்விட்டேனே என்று தண்ணையே நொந்து வெம்பிக் கொண்டிருந்த நித்திலாவிற்கு அவன் பேச்க

எவ்வளவோ உற்சாகத்தைத் தரத்தான் செய்தது. அந்த உற்சாகத்திலேயே தன் உயிரைப்பிழத்துக் கொண்டு, நாட்களை ஓட்டுக்கொண்டிருந்தான் நித்திலா. நாட்கள் வாரங் களாகியது. இன்று வராவிட்டாலென்ன நாளை எப்படியும் வந்துவிடுவார் சத்தியா என்று அவன் எதிர்பார்த்தநாட்கள் கடந்து, இன்றாவுது சத்தியா வரமாட்டாரா? என்று எதிர்பார்த்துத் துவண்டிட போய்விட்டான் அவன்.

எத்தனை தடவை தான் ‘போன்’ செய்தும் இன்னும் ஏன் என்னுடன் பேசவில்லை, அப்படி ஒரு ‘கோல்’ இன்னும் எடுக்கமுடியாதா? என்ற நித்திலாவின் கேள்விக்கு அவன் அப்பா கொணர்ந்த செய்திதான் பதிலாகக் கிடைத்தது மிதிலாவின் திருமணம் வெகு விரிசுசொகை நடந்தேறியதாம், சத்தியாதான் முன்னின்று

காரியங்களை நடத்திவைத்தானாம் திருமணம் முடிந்த அடுத்தநாள் அவன் அப்பா எதிர்பாராத விதமாகக் காலமாகிவிட்டாராம். மிதிலா அவன் கணவன் சுகுமாருடன் அவன்திரேஸிபா போய்விட்டாள், அவனை வழியினுப்ப சத்தியாவும் தன் மனைவி சுகன்யாவட்டன்

கொழும் பிற்கு வந்துவிட்டானாம், செய்தி கேட்ட நித்திலாவிற்கு தன் காதுகளையே நம்பழுதியவில்லை, அவன் அதை நம்பித்தான் தீரவேண்டும் என்று கூறுவதுபோல் அவனிற்குச் சத்தியாவின் திருமணப்பத்திரிகையும் காலம் கடந்து வந்தது. அதோடு சேர்த்து ஒரு கடிதம் சுருக்கமாக!

நித்திலா நீ என்னை மறந்துவிடு உனக்கு வாழ்வளிக்கும் மனப்பகுவும் எனக்கில்லை..... மானம் இழந் தவணுக்கு மறுவாழ்வு..... கருத்துக்கதைப்பதற்குச் சுவையாகத்தான் இருக்கிறது ஆனால் அதை நடைமுறைப்படுத்த முயலும்போதுதான் அதன் தாட்பரியம் புரிகிறது. ஒரு காலத்தில் இளமையின் உந்தலால் நான் நடாத்திய சொற் பொழிவுகளிற்காகவும்,

கருத்துரைகளுக்காகவும் கட்டுப்பட்டு உள்ளன ஏற்க இப்ப என்மனம் ஒப்பவில்லை. சரி அப்படித்தான் உண்ணை நான் ஏற்றாலும் என் அடிமனத்தில் என் மனைவி ஏற்கெனவே மாசுப்பட்டவள்தானே என்ற என்னம் உன்னைப் பற்றி உறுத்திக்கொண்டே இருக்கும். அந்த உணர்வோடு காலம் பூராகக் குறைந்து வாழ்வது எங்கள் இருவருக்குமே நல்லதல்ல, எனவேதான் எழுதுகிறேன் வெளிப்படையாக, நான் இலட்சிய வாதியுமல்ல, சத்தியவானுமல்ல மிகச் சாதாரணமானவன் என்பதை ஏற்று என் தோல்வியை ஏற்றுக்கொள்கிறேன். ஆணால் நீ புதுமைப்பென், மறு வாழ்வு ஒவ்வொரு பெண் ஞுக்கும் இருக்கவேண்டிய அடிப்படை உரிமை யென்று பேசவாயே அதை நடை முறைப்படுத்த முடியுமா உன்னால்?

முடிந்தால் உங்க்குப் பொருத் தமானவனைத் தேர்ந்துகொண்டு உன் வழிப்படி நடப்பாய் என்ற நம்பிக்கை எனக்குண்டு அதை நிருபித்துக் காட்டுவாயென்று நம்புகிறேன், முடியுமானால் என்னையும் மன்னித்து உனக்கும் ஒரு நல் பொதையைத் தேர்ந்துகொன்வதுதான் புத்திசாலித்தனம்

#### அன்புடன் சத்தியா.

அதைப்படித்த நித்திலூ அடிப்பட்ட புலியாக சீர்ணாள். ஆகாய உயர்த்திற்கு சத்தியா, சத்தியா என்று அவள் ஆசை ஆசையாகக் கட்டிய கோட்டை அரை வினாடியிலேயே மனைல் கும்பமாக சிதை நொறுங்கிலிட்டது. காய்ந்து கருகிலிட்ட அவள் வாழ்க்கை ஒருபுறம், காதலித்த சத்தியாவால் கைவிடப்பட்ட வேதனை மறுபுறம், போதாக்குறைக்கு சத்தியா சவால் வேறு அவளுக்கு விருக்கிறான், அதுவரைத் தாழ்வு மனப்பான்மையோடு, தொய்ந்துபோயிருந்த அவள் தூதித்து எழுந்தாள்.

சே என்ன ஆண் ஜென்மங்கள் படிப்பது தேவாரம் இழப்பது சிவங்கோவில் என்று தெரியாமலா சொன்னார்கள்.

காட்டில் என்னை வேட்டுதயாடி அந்தக் கயவனே இந்தச் சத்தியாவை விடப் பத் துமடங்கு திறம் போலல் வலவா இருக்கிறான். பேச்சுக்குப் பேசு முச்சுக்கு முச்சு பவன்னின் பெருமையென்றும், மங்கைக்கு மறுவாழ்வென்றும் ஒவ்வொரு மேடைப்பேச்சிலும் வெட்டி வீழ்த்தியது எல்லாம் வெறும் கைதுட்டல்கூகத்தானா? இப்படியெல்லாம் வெற்றுவேசம் போட்ட சத்தியாவா என்னைப்பார்த்து நான் தரம் குறைந்தவள் என்று தன் ஸிவிட்டான் சத்தியா உன் பேச்சும், உபதேசமும் ஊருக்கு முழக்கத்தான் உனக்கல்ல . சத்தியா சத்தியா! என்றாவது ஒருநாள் காலம் உன்னைக் கட்டாயம் கணக்குக்கேட்டும், அப்போதுதான் என் கண்ணின் விலை என்னைவன்று உனக்குப்புரியும், என்று கறுவிக் கொண்டாள். ஒரு கணம் ஆத்திரத்தின் எல்லையிலேயே புகைவாள் அவள், மறுகணம் பச்சைக்குமுந்தைபோல் தேம்பித் தேம்பி அழுவாள், அவளிற்கு அன்றொருநாள் கல்லுாரியில் நடந்த பழைய சம்பவம் ஒன்று நூபகம் வந்தது. ஆமாம் அன்று சட்டக்கல்லாரிக்கும் வைத்தியிக் கல்லாரிக்கும் இடையே காரசாரமாக விவாதம் நடந்துகொண்டிருந்தது, சுவாரசியமான தலைப்புவேறு, சுதந்திரப்போரட்டத்தில் வாழ்விழுந்த மங்கையருக்கு மறுவாழ்வு வேண்டி வாதாடிய காந்தியின் கருத்தா அல்லது அடிமைப் பெண்னை புதுமைப் பெண்ணாக மாற்றுவதற்காக அவர்களைத் தட்டி யெழுப்பிய பாரதியின் கருத்தா சிறந்தது, இதுதான் தலைப்பு. பாரதியாயின் கருத்தை ஆதரித்து அழகாக விவாதித்தாள் நித் திலா. அதுவும் சத்தியாதான் அந்த விவாத அரங்கிற்கு முடிவுரை ஆற்றப்போவதற்காக அன்று அங்கு வந்திருக்கிறானென்று அவளுக்குத் தெரிந்திருந்ததால் அதிகவனத்துடன் நித்திலூ தன் கருத்துரையை ஆயத்தப் படுத்தியிருந்ததால் அடுத்தவர்களைவிட அவள் பேச் சத்தான் அதிக கைதட்ட லைப் பெற்றது. ஆணால்

சத்தியாவின் இறுதியுரையோ அடிமை இருளில் அடங்கிக் கிட்டந்த பெண்களைத் தட்டி யெழுப்பியது பாரதி, அவர் ஊட்டிய அறிவு சாலச்சிறந்ததுதான். உயிருக்கும், மானத்திற்கும் போட்டுவந்தால் உயிரை மாய்த்துக்கொள்ளத் தயங்காதே, ஆணால் உயிர்போகுமுன் மானம் போய்விட்டாலோ, அதன் பின்னர் உயிரைப் போக்குவது பகுத் தறிவெற்ற செயலாகும். தற்காலையைவிட்ட தரங்குறைந்த செயல் எதுவுமில்லை. எனவே பெண்ணை நீயும் தயங்காது மறுவாழ்விற்கு உள்ளைத் தயார் ப்படுத்தும் மனப்பக்குவத் தை ஏற்படுத்திக் கொள்ளவேண்டும். என்று பெண்களைத் தட்டி யெழுப்பியவர் பாரதிதான், ஆணால் பெண்கள் தம்மைத்தாமே தயார்ப்படுத்தினால்மட்டும் போதுமா? போதவேபோதாது பெண் தயாராணாலும் அவளிற்குத் தயங்காது வாழ்வுகாடுக்கவேண்டிய பணி ஆணைத்தான் சார்ந்தது, அங்குதான் காந்தியின் போராட்டம் பணிபுரிகிறது. அப்படிப்பட்ட ஆண்களைத் தட்டி கொடுத்து ஊக்குவித் தவர் காந்திதான் இந்திய பாகிஸ்தான் போரிலே துறையாடப்பட்ட எத்தனையோ பெண்களின் மறுவாழ்விற்காக, மணவாழ்க்கைக்காக, அறங்குவல் விட்டவர் காந்தி என்பதை எவரும் மறுக்கமுடியாது, கையும் கையும் சேர்ந்து தட்டாவிட்டால் தாளம் பெற்றிருக்கும்படியும் அதுபோல் ஆனும் பெண்ணும் சேர்ந்து செயற்பட்டால்தான் பாரதவின் கவியும் காந்தியின் கணவும் மூய்ப்படும். பாரதியையும் காந்தியையும் சேர்த்து, பாரதத்தை மட்டும் பேசுவதை விட்டு, பக்கத்து நாட்டுநடப்புகளைப் பற்றிப் பறை சார்றுவதை விட்டு, எம் தாய்நாட்டிலேயே, எம் ஈழமண்ணிலேயே துறையாடப்பட்ட எத்தனையோ உதிர்ந்த மலர்களுண்டு, அவர்கள் வாழ வேண்டும், வாழ்விக்க அனைவரும் முன்வரவும் வேண்டும், அவர்களை வாழவைத்து அதன் மூலம் நாழும் வாழ்வோம், வளர்வோம் என்று சத்தியா தன்

இறுதியுரையை முடித்தபோது அவளிற்குத் தான் வாய்நைத்துப்போய்விட்டது.

இப்படி எத்தனை எத்தனையோ சம்பவங்கள், எல்லாம் பழங்குதைகள் நினைக்க நினைக்க அவளிற்கு இப்போதெல்லாம் அழுகை வரவில்லை ஆத்திரம்தான் வந்தது. சாதாரணமான ஒருவணைக் காதலித்து இந்தமாதிரி முடிவு வந்திருந்தால், அவள்வெறுப்பு இவ்வளவு தூராத்திற்கு ஆழமாக பதிந்திருக்காது, ஆணால் சத்தியா சத்தியத்தின் இலட்சிய புருசனாக நடித்துத் தன்னை ஏமாற்றிவிட்டான், ஏமாற்றிவிட்டென் என்று நினைக்க நினைக்க நிதித்திலாவின் கொதிப்புக் கூடியதே தவிர்க்குறையவில்லை. அதன் பலன் அவள் கண்களிலிருந்து அதுவரை வழிந் தோடிய கண்ணீருக்கு ஒரு முற்றுப்புள்ளி. அதன் பிரதிபலன், தவறியிது நான்ஸல், தவறியித்ததும் நான்ஸல், நான் எதற்காக தலைகுளிய வேண்டும் என்று தன்னம்பிக்கையைத் தனக்குத்தானே வளர்த்துக்கொள்ள தலைப்பட்டாள், தன் முடிவு பிரதித்திவெற்ற வழக்கற்றிருக்களின் பட்டியலில் அவள் பயர் முன்னணியில் நின்றது மஜீஸ் நேற்றாக அவள் பதவியேற்கப் போகும் நாள் வெகு தூராத்தில் இல்லையென்று சட்டத்தரணிகள் தங்களுக்குள் அவளைப்பற்றி கசமுசக்கும் அளவிற்குப் பிரபலமாணாள். ஆணால் திடீ ஏரன்று வந்த காலன் அவள் தந்தையை எதிபாராத விதமாக ஒருநாள் களவாடிச்சென்றுவிட்டான். அதன்பிறகு அவளிற்கு தனியே கொழும் பில் இருக்கப்படிஷுக்கவில்லை, நாட்டு நிலமை வேறு மோசமாகிக்கொண்டு வரவே, தாயின் நச் சரிப்பை ஏற்றுக் கொண்டு அவள்தீவிலியாவிற்கு புது வாழ்வு தேடு வந்துவிட்டாள் நிதித்திலா. அன்னிய மண்ணில் அடியெடுத்து வைத்தும் கூட, அவள் திறமை அவளைக் கைவிட்டுவில்லை, சிட்டியின் தமிழ் சமுதாயத்தினிடையே சட்டத்துறையில்

கூடியதே தவிர்க்குறையவில்லை. அதன் பலன் அவள் கண்களிலிருந்து அதுவரை வழிந் தோடிய கண்ணீருக்கு ஒரு முற்றுப்புள்ளி. அதன் பிரதிபலன், தவறியிது நான்ஸல், தவறியித்ததும் நான்ஸல், நான் எதற்காக தலைகுளிய வேண்டும் என்று தன்னம்பிக்கையைத் தனக்குத்தானே வளர்த்துக்கொள்ள தலைப்பட்டாள், தன் முடிவு பிரதித்திவெற்ற வழக்கற்றிருக்களின் பட்டியலில் அவள் பயர் முன்னணியில் நின்றது மஜீஸ் நேற்றாக அவள் பதவியேற்கப் போகும் நாள் வெகு தூராத்தில் இல்லையென்று சட்டத்தரணிகள் தங்களுக்குள் அவளைப்பற்றி கசமுசக்கும் அளவிற்குப் பிரபலமாணாள். ஆணால் திடீ ஏரன்று வந்த காலன் அவள் தந்தையை எதிபாராத விதமாக

ஒருநாள் களவாடிச்சென்றுவிட்டான். அதன்பிறகு அவளிற்கு தனியே கொழும் பில் இருக்கப்படிஷுக்கவில்லை, நாட்டு நிலமை வேறு மோசமாகிக்கொண்டு வரவே, தாயின் நச் சரிப்பை ஏற்றுக் கொண்டு அவள்தீவிலியாவிற்கு புது வாழ்வு தேடு வந்துவிட்டாள் நிதித்திலா. அன்னிய மண்ணில் அடியெடுத்து வைத்தும் கூட, அவள் திறமை அவளைக் கைவிட்டுவில்லை, சிட்டியின் தமிழ் சமுதாயத்தினிடையே சட்டத்துறையில்

நித் திலா நித் தியான் தத் தைத் தூரியாதவர்களே கிண்டியாது அகதிகளாக வருபவர்களிற்கு அரசியல் அடைக்கலம் பெற்றுக் கொடுப்பதற்காகச் சட்டத்தியாக பணியாற்றுவதிலும், ஈழமண்ணின் புனர்வாழ்விற்காக நிதி பொருள், பண்டுதலிகள் மழுங்குவதிலும் முன்னின்று அப்படிச் செயற்பட்டால், அவனை எப்படித்தான் புகழும், பணமும், வளியவந்து சேராமல் இருக்கமுடியும்? போதாக்குறைக்கு பங்களை, தோட்டம் என்று எல்லாம் வாழ்க்கை வசதியாகத்தான் இருந்தது. எது இருந்ததன், அவள் ஒரு காலத்தில் கணவுகள் அந்தத் துணைதான் அவளிற்குக் கிட்டவில்லை. காரணம் வேறான்றுமில்லை அவள் மனநிலைதான். திருமணம் என்பது அவள்கடந்தகாலக் கணவுகளில் ஒன்று. ஒரு காலகட்டத்தில் சத்தியாவின் காதலியாக இருந்து தான் கண்ட சுகானுபவங்களே போதும், மனைவியாக, தாயாக இருந்து இன்னும் என்ன காணக்கிடக்கு என்று நினைத்தானோ என்னவோ, வந்த வரங்களையெல்லாம் தட்டிவிட்டுத் தனிமரமாக நின்றான் அவள். அப்போதுதான் திடீரென ஒருநாள் அவனைத் தேடி வந்தாள் மிதிலா. ஆரம்பத்தில் என்னவோ மிதிலாவின் வழக்கை எடுத்து நடத்த வெறுப்பாகத்தான் இருந்தது பழைய வடு கடுக்கத்தான் செய்தது, ஆணால் கையில் குழந்தையோடு அன்னியநாட்டில், தக்க பொருள் வசதிகூட இல்லாமல் தவித்துநிறை சத்தியாவின் தங்கைக்காக, அவள் இரங்காவிட்டாலும் மிதிலாவும் ஒரு காலத்தில் தன்னைப் போல் வெறிபிடித்த கூட்டத்தினால் வஞ்சிக் கப்பட்டவள் என்ற காரணத்திற்காகவாவது அந்த வழக்கை எடுத்து நடத்தத் தயாரானான். அதில் வெற்றியும் கண்டான்.

ம்..... எப்படி யோ காரர் ஒட்டிக் கொண்டு ஒருவாறு வீடுவந்து சேர்ந்தாள் நித் திலா, அவளிற்கே

ஆச்சரியமாகத்தான் இருந்தது இத்தனை மனக்குமிப்பத்திற்கிணையிலும் எப்படித்தான் வீடு வந்துசேர்ந்தோமன்று, காரரப் போட்டிக் கோவில் நிற்பாட்டியதுதான் தாமதம், தன் அறையை அடைந்து கதவைத்தாளிட்டுக்கொண்டு, கட்டிலில் வீழ்ந்த அவளிற்கு சத்தியாவின் கடிதத் தைப் பிரித் துப்படிக்கவே தயக் கமாகத் தானீருந்தது, மூல்லத்தன்னை நிதானப்படுத்திக்கொண்டு, கவரைப் பிரித்து கடிதத்தை எடுத்தாள் நித்திலா.

அன்பு நித்திலா!

ஆத்திரமாக இருக்கிறதா என் எழுத்தைக் கண்டதும். அதே ஆத்திரத்துடன் இதைக் கிழித்தெறியும், ஒரு கணம் அமைதியாக யோசித்துவிட்டுத் தயவுசெய்து இதைத் தொடர்ந்து படிப்பாயன்ற நம்பிக்கையுடன் இதை எழுதத் தொடந்குகிறேன். நித்திலா நீ நினைப்பது போல் பேசவது ஒன்று செயல்படுவது இன்னொன்றான மனம் படைத்த கிராதகன் அல்ல நான் விதி உன் வாழ்க்கையில் மட்டும் விளையாடவில்லை என் மிதிலாவின் வாழ்க்கையிலும்தான் விளையாடியது. ஆணால் அந்த விசயம் உனக்கு அப்போ தெரிந்திருக்க நியாயில்லை, அன்று பஸ் சில் மிதிலாவுடன் சேர்த்து நானும் ரிக்கற் புக் பண்ணியிருந்தது உனக்குத்தெரியும்தானே, கடைசி நேரத்தில் என் நண்பன் ஓடாக்டர் சேகரன் ஏதோகாரணத்தால் ஆபரேசன் செய்வதற்கு ஆஸ்பத் திரிக்கு போக முடியாது போய்விடவே நான் போகவேண்டிய வந்தது. அது அப்பா பதவியில் இருக்கும் போது நடந்த சம்பவமான்றில் பாதிக்கப்பட்ட இராணுவ வீரர்கள் சிலரின் திட்டம் என்று எனக்கு அப்போதெரியவில்லை. அப்பா பதவியில் இருந்த போது அந்த இராணுவ வீரர்களிற்குப் பலியான பெண்களுக்கு ஆதரவாகச் சாட்சிசொல்லி அந்த அட்ரீஸிக் காரர்களை பதவிநிக்கும் செய்து

நேர்மையாய் நடந்ததற்காக அப்பாவின் பெண்ணுக்கு அந்த வர்கள் தந்த பரிசுதான் அது. உன் வாழ்க்கையோடு சேர்த்து மதிலாவின் வாழ்க்கையும்தான் கருகியது. மாப்பிள்ளை வீட்டாருக்கும் விசயம் தெரிந்துவிட்டது, அவர்கள் திருமணத்தை நிற்பாட்டவில்லை இரட்டை மடங்கு சீதனும், பண்யப் பொருளாக என்னையும் அவர்களுக்குத் தேவைப்பட்டது. அப்படிப்பட்ட சம்பந்தம் எங்களிற்குத் தேவையில்லை என்றுதான் நான் எவ்வளவோ வாதாடிப்பார்த்தேன். கொழும் பிலிருந்து உன்றிடம் விடைபெற்றுக்கொண்டு போகும் போது ஏதுவுமே எனக்குத் தெரியாது, கடைசி நேரத்தில்தான் எனக்குத் தெரியவந்தது என்னை எப்படியும் சம்மதிக் கைவத்துவிட்டாலும் நம்பிக்கையில், அப்பா அவர்களுக்கு வாக்குக் கொடுத்து விட்டிருந்தார். மதிலாவுக்கு இந்த விபரமெல்லாம் தெரியாது.. இந்த மட்டவாவுது மாப்பிள்ளை வீட்டார்கள் சம்மதித்தார்களே, எப்படியாவது இந்தச் சம்பந்தத்தை முடித்து விட வேண்டுமென்று அப்பா துடித்தார். நான் மறுத்தேன். “சுத்யா, நீ நித்திலாவை மண்புதில் எனக்கு எந்த ஆட்சேபணையும் இருக்கவில்லை. அவளிற்கு வாழ்வு கொடுக்க நீ விரும்பினால் நான் ஒரு நாளும் அதை எதிர்க்க மாட்டேன்.” ஆனால் அப்படியானால் மதிலாவின் கதி எந்தக் காரணத்திற்காக உன் சொந்த சுயநல்த்தின் சந்தோஷத்திற்காக நீ இன்னொருத்திக்கு வாழ்வு கொடுக்கப் பார்க்கிறாய். நீ நினைப்பது போல், இந்தச் சமுதாயம் இன்னும் தன் தரங்கூட்ட விலங்குகளை உடைத்தெயியலில்லை. உன் ஒருவனால் அதை மாற்ற முடியும் என்று நினைக்காதே. இந்த நிலைமை மதிலாவுக்கு வராதிருந்தால் இந்தக் கலியானம் தான் தடைப்பட்டாலும், அவளை வேறந்காவது கட்டுக் கொடுத்திருக்கலாம். இது குழம்பினால் என்ன காரணம் சொல்வது? உன்மை வெளியே தொரிந்தால்,

வேற்றாருத்தன் வருவானா? என்று அப்பா கெஞ்சிய போது, அவரை மறுத்துப் பேசி விட்டேன். ஆனால் அன்றிரவு அவருக்கு மாருடைப்பு வந்து விட்டது. அதுவும் வெளியிருக்க அறநக் கு என்மனம் தத்தவித்த விதம் உனக்கு இப்போதாவது புரிகிறதா நித் திலா? “இலட்சியவாதிகளின் இலட்சியங்கள் ஒரு வேளை நிறைவேறலாம். ஆனால் அவர்கள் சொந்த வாழ்க்கையில், எங்கோ ஒரு குறை இருந்து கொண்டேயிருக்கும்” என்று எங்கோ படித்ததுதான் என் நிகணவுக்கு வந்தது. உனக்கு வாழ்வளித்தால் எனக்கும் நிறைவு, என் நித்திலாவிற்கும் நிறைவு. ஆனால் அப்பாவின் கட்டுப்பாடான வரம்பு முறைகளிற்காக அந்யாயமாகப் பழிவாங்கப்பட்ட மதிலாக்கு வாழ்வளிக்க நான் சுகன்யாகவும் மனந்தால், அப்பவும் என் இலட்சியத்தில் எனக்கு வெற்றி தான், ஏனென்றால் மானமிழந்த மதிலாவுக்கு வாழ்வளிக்கிறேன் என்று. ஆனால் உனக்கும், எனக்கும் தீர்தாத குறைதான், எதை ஏற்படு? எதை விடுவது? என்று குழம்பிக் கொண்டிருந்த எனக்கு உயிருக்குப் போராடுக் கொண்டிருந்த அப்பாவின் உடல் நிலைதான் முடிவெடுக்க வழி கோலியது. அதன் பலன், உன்னைப் பணயம் வைத்தேன். மழக்கம் போல் கடமை வென்று காதல் செத்து விட்டது. மதிலாவின் திருமணமும், எனது திருமணமும் டாம்பிக்மாக நடந்து முடிந்தது முடிந்த மறுநாளே அப்பாவும் கண்முடிவிட்டார். இதெல்லாம் உனக்குத் தெரிந்தால், நீ மறுவாழ்க்கையைப் பற்றி மறந்து விடக் கூடும். எனவே உன்னையை மறைத்து, அப்படி ஒரு கேவலமான கடித்ததை எழுதினேன். என் மேல் எழும் வெறுப்பாலேயே, உன்னை மறந்து இன்னொருத் தனையாவது மண்து விடுவாய் என்று நம்பினேன். ஆனால் இன்று வரை உனக் கொரு துணையைத் தேடாமலேயே, இருந்து விட்டாயே நித்திலா? காரணம் நான்! அந்த வேதனை என்னைக் குற்றவாளியாக்கிச் சுட்டாலும்

அதை நிவர்த்தி செய்வதற்காகப் பழையதைப் புதுப்பிக்கும் மனப்பக்குவம் இந்த ஜெஸ்மத்தில் மீண்டும் வருவான நான் நினைக்கவில்லை. இதைப் படிக்கும் போது, மீண்டும் உன் மனத்தில் நம்பிக்கை துளிர் விட்பார்க்கலாம், மனைவியை இழந்தவன் தான் என்றாலும், மறுபடி உனக்கு நம்பிக்கையை ஊட்டி ஏமாற்றும் நோக்கம் எனக்குக் கிடையவே கிடையாது. மிதிலாவின் கணவன் சுகுமாரைப் போல் மோசமானவள் அல்ல சுகன்யா. ஆனால் அவள் வெகுவெகு சாதாரணமானவள். எங்களைப் போல், இவ்து சியம், கொள்கை என்று பைத் தியக் காரத் தனமான எண்ணங்கள் எதுவுமே அற்றவன். பணம், பட்டு, நகை, நட்டு, பதவி, பஷு, அவியல், துவையல், புடவை, புருஷன் இதுதான் அவள் உலகம். என் வாழ்க்கை வெறுமையாக, சாதாரணமாக ஒடியது. எங்கள் இருவர் போக்கும் இரு துருவங்கள். உடைந்து விட்ட எங்கள் அபிளாஷைகள் சிதறவிட்ட கணவுகள்... என் வாழ்வின் ஒரே பிடிப்பு என் தொழில் தான். உன்னை சந்திக்க விரும்பாததால் கொழும்பில் தொழிலிற்கு முற்றப்புள்ளி வைத்து விட்டு, கண்டியில் சென்று கொஸ்பிட்டிலில் பணியாற்றினேன். அப்போது அடங்கிக் கிடந்த இனக்கவுரம் மறுபடி தலைவரித்தாடியது. சேர்ஜரிக்கு ஒரு நாள் அவசரமான அழைப்பு வந்தது. அது முடிந்த பின் வீட்டிற்கு வந்து பார்த்தால்... இரண்டாந் தடவையாக, அந்த இனவெறிக் கூட்டத் தினரால் என் வாழ்க்கை திசைமாறியது. கோரமாகக் கொலை செய்யப்பட்டுக் கிடந்த சுகன்யாவின் உடலும், உடைந்து கொழுத்தி எரிந்து கொண்டிருந்த வீடும் தான் எனக்கு மிஞ்சியது. பேசாமல் யாழ்ப்பானத்திற்கே போய்விட்டேன். அங்கு மறுபடி ப்ரக்டிசை ஆரம்பித்தேன். அப்போதுதான் அடிப்பட்டுக் கிடந்த அந்தத் தியாகச்சுடர்களிற்கு விடுதலை வீரர்களிற்கு வைத்தியம் பார்க்கும் சந்தர்ப்பங்கள் அடிக்கடி வந்தன. பிழு மெல்ல, மெல்ல நானே அவர்களைத்

தேடிப்போய் என்னாலான உதவிகளைச் செய்து வந்தேன். அவர்களுடன் பழகுப் பழகத் தான், நாங்களை லோரும் எவ்வளவு சாதாரணமானவர்கள் என்று உணர்ந்தேன். அதன் முடவு, இன்று நான், அவர்களிடையே முற்றாக இருந்து, முழுமையாகப் பணிபுரியும் நோக்கத்துடன், என் தனியார் சேர்ஜரியை முடிவிட்டு, அவர்கள் நடக்கும் பாதையில், பணிபுரியத் தலைப்பட்டு விட்டேன். துப்பாக்கி ஏந்தும் வீரனாக அல்ல. அப்படி ஏந்துவரவர்களிற்கு ஏற்படும் ஆபத்துகளின் போது என் படிப்பை, அறிவை, சேவையை அர்ப்பணிக்கத்தான்.

இதற்கிடையில் தீட ரென்று ஒருநாள் மிதிலாவின் கடுதம் அவள் திரெரவியாவிலிருந்து வந்தது. அவர்கள் இருவரும் இலட்சியத் தம் பதிகளாக இருக்க வேண்டாம், சாதாரணமான தம்பந்திகளாகத் தான் இருக்கக் கூடாதென்பது கடவுள் போட்ட கணக்கா? அல்லது சுகுமாரின் சுயநல வேட்கையின் முடவா? கையில் குழந்தையுடன், விவாக பந்தத்திலிருந்து தப்புவதற்காக மிதிலா தவித்தாள். அவனுக்கு உன்னைப்பற்றி எழுதி, உன்னைத் தொடர்பு கொள்ளும்படி செய் தேன். உன்னை விட அதிக நம்பிக்கையான வக்கீல் எனக்கு வேறு யாருமே கிடையாது. நீ என் மீது வைத்த நம்பிக்கை கடைசிவரை வீண்போகாது, என்னால் தான் உன் நம்பிக்கைக்குப் பாத்திரமானவண்ணாக இருக்க முடியவில்லை. அப்படியிருந்தும் கூட மிதிலாவின் சார்பாக வாதிட எவ்வளவு பிரயாசசப்படுகிறாய் என்றும் மிதிலா எனக்கு எழுதபிருந்தாள். நன்றி என்ற வெறும் வார்த்தையைக் கூறி, எமக்குள் ஏற்கனவே இருந்த இடைவெளியை இன்னும் பெருப்பிக்க நான் விரும்பவில்லை.

இதெல் லாம், இவ்வளவு விளைக்கமாக ஏன் உனக்கு எழுதுகிறேன் என்று நினைக்கிறாயா? நிச்சயமாக உன் அனுதாபத்தைப் பெறுவதற்காக அல்ல.

அல்லது, தனிமரமாக மீண்டும் தனித்து நிற்கும் என்னை, நீ மன்னித்து ஏற்று, எமக்கொரு கூப்சமான வாழ்வைக் கோரி நிற்க, உன் நல்ல மனம் சுஞ்சலப்பட்டாலும், அது நிறைவேறக் கூடிய சாத் தயிக் கூறுகள் தற் போதைக்கு இல்லவே இல்லை என்று உனக்கு உணர்த்துவதற்கும் அல்ல. விடுதலை வீரர்களின் வழியில் பணியாற்றப் புறப்பட்டு விட்ட என்னை ஈழமாதா மரணம் என்ற போர்வையில் எந்த நேரமும் அணைத்தக் கொள்ளலாம். ஒரு வேளை அப்படி ஏதும் நடந்து, நீ என்னைப் பற்றிக் கேள்விப்பாலும், அப்போது உன் மனம் எப்படக்கணக்குப் போலும், “சே, வெறும் வாய்ச் சவடல் காரன் சத்யா போன்றவர்களும் விடுதலை வீரர்க்கு மத்தியில் ஊசலாடகின்றார்களா? என்று தான் அந்த விடுதலை வீரர்களையம் நோவாய், அது கூடாது. அத்துடன் என் மரணத்தின் பின்னும், உன்னை நான் வேணுமென்றே ரமாற்றி விட்டேன் என்ற வசம் உன் மனதில் எழுவதை நான் விரும்பவில்லை.

வாழ்க்கையின் ஒருகட்டத்தில், ஏதோ ஒரு கண்ணொட்டத்தில் இருந்து பார்க்கையில், என் கொள்கையை விட்டுக்கொடுத்ததற்கு எனக்கு என்ன தண்டனை பார்த்தாயா நித்திலா. மிதிலாவுக்கு விவாகரத்து, சுகன்யாக்கு மரணம், உனக்குத் தனிவாழ்வு. இலட்சியவாதிகள் வாழ்க்கையின் எந்தக்கட்டத்திலும், தம் சொந்த விருப்ப வெறுப்புகளிற்காகத் தம் இலட்சியங்களை விட்டுக்கொடுக்கப்படாது. விட்டுக்கொடுத்தால் வரும் வினைவுகள் இப்படித்தான் இருக்கும் அதற்குப் பிராயச்சித்தம் இலட்சியப் பாதையில் அன்று தொட்டு இன்று வரை, கடமை, கண்ணியம், கட்டுப்பாட்டுடன், எதற்குமே விட்டுக்கொடுக்காமல் தன் பயணத்தைத் தொடர்ந்து செலுத்திக் கொண்டு வரு நடைபோடும், அந்த வீரவேங்கையின் பாதம் பட்ட சுவாஸ்தை தொடர்ந்து நடப்பதுதான்,

நான் எடுத்த முடிவு நான் செய்யும் பரிகாரம் என்றோ, ஒருநாள் அதற்குப் பலன் கிடைக்காமல் போகாது. என்றாவது ஒரு நாள் எம் ஈழமன்னில் சுதந்திரக் கொடி பறக்கத்தான் போகிறது. அன்றுதான், எந்த இனவெறி பிழத்த கூட்டத்தினரால் எம் போன்ற பலரின் வாழ்வு திசை திருப்பப்பட்டதோ அந்த இனவெறிக் கூட்டத்தினரால் கூட்டப்பட்ட விலங்குகளும்

அறுத்து

உடைத்தெறியப்படும். அன்று இந்த சத்தியா உயிருடன் இருந்தால் நிச்சயமாக, நிச்சயமாக... உன்னைத் தேடி வருவான் என்று அந்த தனி ஈழத்தின் சுதந்திர கீத்தத்தின் முழுக்கம் கேட்கிறதோ. அன்றுதான் சத்தியா உன்னைத் தேடி வரக்கூடும். அதுவரை நித்தியா நீயும் என்னைத் தேடி வரவே கூடாது. அதுவரை, நீ இப்போதாற்றும் பணியைத் தொடர்ந்து ஆற்று அகதிகளிற்கு அடைக்கலத்தை அங்கத்தைய அரசாங்கத்தில் வாதாடப் பெற்றுக் கொடு. எம் ஈழமன்னிற்குத் தேவைப்படும் நிதி தீர்டலிற்கு சளைக்காமல் கைகொடுத்து. எம் ஈழமன்னின் புனர்வாழ்விற்குப் புத்துயிர் கொடு. தழிமிர்கள் எந்த நாட்டில் வழந்தாலும், தம் கலாச்சாரத்தையும், பண்பையும் கணப் பொழுதேனும் மறக்கக்கூடாது அதற்கு உண்ணாலான உதவிகளைச் செய் இங்கிறுந்து நான் பணி செய்தாலென்ன, ஆயிரமாயிரம் மூல்களிற்கப்பால் நீ அங்கு இருந்து பணி செய்தாலென்ன, பார்த்தாயா நித்திலா, இதிலாவது நாம் இனணந்து விட்டோமென்பதை நினைக்க நினைக்க எனக்கு எவ்வளவு பெறுமிதமாக இருக்கிறது என்று உனக்குப் புரிகிறதா? புரியாதிருந்த பல புதிர்களை விடுவித்திருக்கும் என்ற ஆத்ம திருப்தியிடன் உன்னிடம் இருந்து விடை பெற்றுக் கொள்கிறேன்.

அன்புடன், சத்யா.

கழுத்துதூப் படித்து முடித்த நித்திலோவிற்கு அமுவதா, சிரிப்பதா என்றே ஒரு கணம் தெரியவில்லை. அவளையறியியாமலேயே அடுத்த கணம் அவள் கண்களில் ஒரு சொட்டுக் கண்ணாத் துனி மின்னியது. அது, இத்தனை வருடங்களாக ஒரு சத்திய புருசனைத் தான் தான் தவறாக எட்டபோட்டுக் கொண்டிருந்ததற்காக, மானச்சுக்காக அவனிடம் கேட்ட மன்னிப்புக்குச் சாட்சியாக, அல்லது இப்படிப்பட்ட ஒரு இலட்சியவாதியின் எதிர்கால வாழ்வில் சங்க மிக்கும் பாக்கியம் என்றாவது ஒரு நாள் தனக்கு வரவேண்டும்

என்று வரம் வேண்டி, அவள் இறைவனுக்கு அர்ப்பணிக்கும் அஞ்சலிக்குச் சாட்சியா? அல்லது “கூட்டால் சங்கு வெண்மையைத் தரும், புடம் போட்டால் தங்கம் ஜாவிக்கத் தான் செய்யும் சோதனைகளின் சூட்டினிலே சத்யாவின் இலட்சியங்கள் கூட்டவிடத்தான் செய்தனவேயாயிய, அனுவேறும் சாய்ந்து விடவில்லை, என்று அவன்பால் அதிமாக ஏற்பட்ட அந்த அபர்த்மான மதிப்புக்குச் சாட்சியா? அது அவளிற்கும், அவள் சத்யாவிற்கும் மட்டுமே அந்தராகக் கேட்கக் கூடிய ஒரு மௌன சங்கத்தும். -யாவும் கற்பணையே

கலப்பை பற்றிய உங்கள் கருத்துகளை அன்படி வரவேற்கின்றோம்.  
வாசகர்களாகிய உங்கள் கருத்துகளும், தொடர்ச்சியான ஆதரவும்  
கலப்பையின் ஆயுளைக் கூட்டுவதுடன் தரத்தையும் உயர்த்தும்.

## சிட்னி தமிழ் அறிவகம்

4/16A, The Boulevard, STRATHFIELD 2135, AUSTRALIA

தொலைபேசி எண் (02) 745 2084

தமிழைப் பற்றி அறிய விரும்புகிற்களா?

தமிழ்க் கலாசாரப் பாரம்பரியங்களைப் பற்றி அறிய ஆவலுண்டா?

**ஆம்,** தமிழ், தமிழூரின் பாரம்பரியக் கலைகள் மற்றும்

தமிழ் கூறும் நல்லுலகில் இடம்பெறுகின்ற செய்திகள் ஆகியனவற்றை அறிய சிட்னி தமிழ் அறிவகத்திற்கு வாருங்கள்.

முத்த சந்ததியின் மாத்திரமல்லாது இளஞ் சந்ததியினரும் வாசித்து

அறிவைப் பெருக்கக்கூடிய சமயம், இலக்கியம், கலை, நாடகம், விள்ளாஸம், தொழில் நுட்பம், சினிமாக் கலை ஆகியவை சம்பந்தமான சிறந்த நூல்கள்,

சஞ்சிகைகள், பத்திரிகைகள் ஆகியன இங்கே வைக்கப்பட்டுள்ளன.

இவற்றை வாசித்துப் பயன்தையுங்கள்.

புதன், சனி, நூயிறு ஆகிய நாட்களில்

காலை 10.00 மணிமுதல் பிற்பகல் 4.00 மணிவரை

அறிவகம் திறந்திருக்கும். அறிவகத்திற்கு வரும் வாசகர்களின் எண்ணிக்கை

அதிகரிக்கும்பட்டசத்தில் மேலதிக நாட்களிலும்

அறிவகத்தைத் திறந்துவைக்க ஒழுங்குகள் மேற்கொள்ளப்படும்.

# பாராட்டு

அயராத முயற்சி, கடுமையான உழைப்பு, தனக்கே உரிய நிர்வாகத்திற்கு, உண்மை நட்பு, எல்லாவற்றுக்கும் மேலாக உலகத் தமிழர் தம் உணர்வை உயர்த்தும் சிறந்த குறிக்கோள், இவை எல்லாவற்றிக்கும் இலக்கணமானவர், “கலப்பை” கொண்டு ‘சிறு பிள்ளை வேளாண்மை’ செய்து நல்ல விளைச்சலையும் பெற்றவர்.

யார் இவர்? வேறு யாருமல்லர், ‘கலப்பையின் ஆசிரியர் குழுவின் இணைப்பாளராக, கடந்த இரு இதழ்களுக்கு ‘நிறம்’ தீட்டியவர், அவர் தான் கத்ஜா தாவது.

தனது குறுகிய கால மேற்படிப்பை மேற் கொள்ள சிங்கப்பூரிலிருந்து வந்த இவர் சிட்னியில் தமிழ் வாசனையை நுகர ஆவல் கொண்டார். சிட்னி பல்கலைக்கழக தமிழ் சங்கத்தின் உறுப்பினராகச் சேர்ந்து கொண்ட இவரின் ஆற்றலையும், திறமையையும் கண்டு, ‘கலப்பை’ யின் இணைப்பாளர் பொறுப்பு ஒப்படைக்கப்பட்டது. தமிழ் என்ற வாய்வை கவாசிக்கும் இவரின் நோக்கமும் இதற்குச் சார்பாகவே இருந்தது. எடுத்த எடுப்பிலேயே வாசகர்களிற்குப் பயனுள்ள; ஒரு தமிழ் எட்டை, அதற்குரிய ‘தரத்தில்’ வெளியிட்டு, தனது குறிக்கோளில் திருப்தி கொண்டார். இவரது அரிய முயற்சியால், பலரையும் வியக்கும் வன்னைம் வெளிவந்த ‘கலப்பை’ அவரது முயற்சி என்றும் வீண்போகாது என்பதற்குச் சான்று.

கத்ஜா எல்லோருடனும் எளிதாகப் பழகும் தன்மை உடையவர், உதவி தேவைப்படுவோருக்குத் தாணாகவே உதவி செய்யவர், கவாசியமாகவும், நகைச்சுவையாகவும் பேசும் இவர் ஒரு சழுக சேவையாளரும் கூட.

தனது மேற்படிப்பை செவ்வனே முடித்துவிட்ட இவர் தாயகம் திரும்புவது ‘கலப்பைக்கு’ பேரிழப்பாகும். இருப்பினும் அவரது சேவை என்றும் கலப்பைக்கும், தமிழருக்கும் உண்டு என்பது எமது நம்பிக்கை. நவம்பர் மாதம் நடைபெற்ற சிட்னி பல்கலைக்கழக தமிழ்ச் சங்கத்தின் வருடாந்கதர இராப்போசன விருந்தில், கத்ஜா ஆற்றிய அரிய பணிக்கு கௌரவிக்கப்பட்டார். அவரது எதிர்காலம் சிறக்கவும், முயற்சிகள் வெற்றிபெறவும் கலப்பை ஆசிரியர்க்கும், எழுத்தாளர்கள், வாசகர்களாகிய நாம் வாழ்த்துவோமாக.

# 2. கண்ணங்கள் 2. விளேஷ்டின் தனி 2. ரினம்

த.கலைமணி

அவைதி ஆட்சி செய்யும் அரையிருட்டான அறையில் அமர்த்திறுக்கின்றேன். அது பிரசவ அறை அதாவது என் இதயக்கும்பி கற்பணைக் குழந்தைகளை ஈன்றிருக்கும் இடம் - என் தனியறை. புந்து கொண்டிருப்பர்கள்... நான் ஒரு எழுத்தாளன். என் ஏகாந்த சாம்ராஜ்யத்தில் ஏகச் சக்கரவாத்தியாய் எழுதுகோலைக் கூவிலேந்திய வண்ணம், என்னப்புரவியிலேறிக் கற்பணை வலம் வந்து கொண்டிருக்கிறேன். கனவுக்கும் நினைவுக்கும் இடைப்பட்ட ஒரு மோன நிலைக்கு ஆட்பட்டிருக்கிறேன்.

பல்லாயிரக்கணக்கான வாசகர்களின் பாராட்டுதல்களுடன் பத்திரிக்கையில் வாராவாரம் தொடர்ந்து வெளிவந்து கொண்டிருக்கும் “எங்கிறுந்தாலும் வாழ்க்” என்ற என் தொடர்க்கதையின் கடைசி அத்தியாயத்தை நிறைவு செய்ய, கதையின் உச்சக்கட்டத்தை உள்ளத்தில் உருவாக்கிக் கொண்டிருக்கிறேன். என் நாற்காலியில் சரிந்த சாய்ந்த வண்ணம் வெறித்த பார்வையைய் பலகணிக்கு வெளியே செலுத்தி, கருமையான வானத்திற்கப்பால் என் கற்பணைக்கானக் கருவைத் தேடிக் கொண்டிருக்கிறேன்.

என்னங்கள் இடையிடையே எங்கெங்கோ தறிகட்டு அலைந்து போனாலும் இதயம் ஒரு கட்டுப்பாட்டுக் கேந்திரமாய் அவற்றை அடக்கி ஒருமுகப்படுத்திக் கொண்டிருக்கிறது. நீக்கும் சிக் கோவைகளை மனம் கற்பணையில் திரைப்படமாய் ஒடிடத் திருப்தி அடையும்வரை சலிக்காமல் மாற்றி மாற்றி அவைத்துக் கொண்டிருக்கிறது.

**டக்டக்டக்..** அறைக்கதவு தட்டப்பட்டது கற்பணையில் முறுக்கேறிய நினைவு இழைகள் பட்டன அறந்தன. திலீரன் ஏற்பட்ட இடைத்தாந்கலால் எண்ண ஊர்வலங்கள் தெறிக் கலைந்தோடன.

முடியிறுக்கும் கதவை மனக்கெட்டு எழுந்து போய்த் திறக்க வேண்டுமா என்ற எரிச்சலான எண்ணம் முழுமையாவதற்குள், வெண்மையான உடை உடுத்திய உருவும் ஒன்று, “உள்ளே வரலாமா சார்!” என்ற பணிவான வேண்டுதலுடன், பதிலைக்கூட எதிப்பாராமல் உள்ளே நிறைவைது அறையில் தேங்கிக் கிடந்த பலவீணான வெளிச்சத்தில் தெரிந்தது.

தாளிடப்பட்டிருக்கும் அறையினுள் எப்படி நுழைய முடிந்தது என்றுகூட எண்ணத் தோற்றாத நிலையில், உள்ளத்தைக் கிள்ளிய அவனது வசீகரத் தன்மையால் அவனை உற்றுப் பார்த்தேன். என் எழுத்தாளப் பார்வை அங்கும் அங்குமாக அலசி அவனைப் பற்றிய முழு வர்ணனையை முனைக்கு அஞ்சல் செய்தது.

சுருள்முடி அகலமான நெற்றி ஊறுவும் காந்தக் கண்கள் நீண்ட கூரிய மூக்கு கவரச்சியான புன்னைக் கீவுற்றுடன் ஓரங்களில் பூ வேலைப்பாடு கொண்ட வெள்ளைக் குர்தாவும் வெள்ளை முழுக்காற் சட்டையும் அணிந்திறந்த அந்த இளைஞரை நான் அதுவரை முன்பின் பார்த்திராத போதிலும், அவனைக் கண் அந்த கணத்திலேயே ஏதோ பலகாலமாகப் பழகியதைப்போல ஒரு பரிச்சய உணர்ச்சி எனக்கு ஏற்பட்டது. இனம் புரியாத அந்த மனக்களினர்ச்சி எனக்கு புதுமையாகவும் ஆச்சரியமாகவும் இருந்தது.

நான் எதுவும் பேசாமல் அவனை உற்று நோக்கியிடயே இருப்பதைக் கண்ட அந்த இளைஞர்ன் மெல்லிய குரலில் மியாதையுடன், “நான்தான் சார், மணிவன்னன்!” என்று தன் இருக்கக்களையும் கூப்பியிடத் தன்னை அறிமுகம் செய்து கொண்டான்.

“மணிவன்னன்... மணிவன்னன்...!” என்று வாய்க்குள்ளே இருமுறை முனைமுனைத்துக் கொண்டேன். என்னத்தில் இனித்த அந்தப் பெயர்... இருபத்து நான்கு மணி நேரமும் என் இதயத்தை ஆட்கொண்டிருக்கும் என் தொடர்க்கதையின் நாயகனுக்கு நான் இட்டிருக்கும் பெயரஸ்லவா...?

யோசனையில் ஆழ்ந்து அவனை அதுவரை அமரக் கூடச் சொல்லாமல் இருந்திருக்கிறேன் எனப் புரிந்து கொண்டு, அருகிலிருந்த நாற்காலியில் அமரச் சொன்னேன்.

“நன்றி சார்”, என்றவாறு நாற்காலியை எடுத்து என்னெதிரில் அமர்ந்து என்னை ஊடுருவினான். “என்னைத் தெரியவில்லையா சார்! நீங்கள் எழுதிவரும் ‘எங்கிருந்தாலும் வாழக்’ தொடர்க்கதையின் கதாநாயகன் நான்தான்!”

சுக்கென்று நிபிஸ்ந்து பார்த்து புருவங்களை நெரித்தேன். சிந்தனை அலைகள் வெற்றியில் வரப்பிட்டன. மாறுகின்ற என் முகபாவனைகளைக் கவனியாமல் அவன் தொடர்ந்தான்.

“அந்தக் கதையில் எனக்கு இழைக்கப்பட்டிருக்கும் அந்திக்கு, படைத்தவர் என்கிற முறையில் உங்களிடம் நியாயம் கேட்கலாம் என்று வந்திருக்கிறேன் சார்!”

கதையில் அவனுக்கு இழைக்கப்பட்டிருக்கும் அந்தி படைத்தவர் என்கிற முறையில் என்னிடம் நியாயம் இவைகள் என்னுள் விபரத்துக் கற்பனைகளைத் தோற்றுவித்தன. ஒருவேளை மன்னிலை மாறுபட்டவனாக இருப்பானோ? ஆனால் தெளிவாகத் தீர்மானத்துடன் பேசுகிறானே, இவன் சொல்வது எந்த அளவுக்கு உண்மை?

“இன்னும் புரியவில்லையா சார்...! நீங்கள் எழுதிவரும் கதைதான் என்னை உருவாக்கியது. நீங்கள் இப்போது பேசுக்கொண்டிருப்பது சாட்சாத் உங்கள் கதையின் பாத்திரமான மணிவன்னனிடம்தான்!”

இது என்ன... எழுத்தாளனான் என் முனைக்கே எட்டாத கற்பனையாய் இருக்கிறதே! குழப்பத்தில் என் தலைமுடியைப் பியத்துக் கொள்ளலாம் போல இருந்தது. எழுத்துக்களால் உருவாக்கப்பட்டு என்னத்தில் மட்டுமே உலகின்ற ஓர் அருவம் உயர்னுக்களால் உருவாக்கப்பட்டுக் கண்முன்னே தோன்றும் உருவமாக முடியுமா? அது எப்படி சாத்தியமாகும்? பகுத்தறிவு பலமாய்ச் சாடியது.

ஆனால் கதையில் கொடுக்கப்பட்ட வர்ணனைகளைச் சேர்த்து உருவாக்கியதைப் போன்ற உருவம் அந்தப் பாத்திரத்துக்குத் தரப்பட்ட குண்நலன்களை அப்படி யே வார்த்தெடுத்தாற்போல பாவனைகள் அவனைப் பார்த்த மாத்திரத்திலேயே என்னுள் உருவான படைத்தவனின் உணர்ச்சி இந்நிகழ்ச்சி கனவோ மாயக் காட்சியோ அல்ல என உறுதி கூறும் என் மனம் இவை அனைத்தும் அவன் கூற்றுக்குப் பக்கபலமாய் இருக்கின்றனவே!

ஆக வரலாறு காணாத அந்த அழிவு சந்திப்பு எனக்கு ஒரு புதுமையானதோர் அனுபவமாய் இருந்தது. ஒருவாறு என் உணர்ச்சிகளையெல்லாம் அமைதிப்படுத்திக் கொண்டு அந்த சந்திப்பை எதிர்கொள்ளத் தயாரானேன்.

அதுவரை என் மனதிற்குள் நடந்த போராட்டங்களையும், பட்டிமன்றங்களையும் அறியாத மணிவண்ணன், “நான் கேட்கவந்த கோரிக்கை என்னவென்று இன்னும் சொல்லவில்லையே முதலில் என் கதை என்னவென்றால்...” என்று ஆரம்பித்தவன் சிரித்து “படைத்த உங்களிடமே என் கதையைக் கூறுவது பைத்தியக்காரத்தனம்தான் இருந்தாலும் என் மன ஆறுதலுக்காகச் சுருக்கமாகவேனும் கூறுகின்றேன்,” என்றவுடன் என்னால் உருவாக்கப்பட்டவளின் வாய்மொழியால் என் படைப்பைக் கேட்கப்போகும் குறுகுறுப்புடன் என் ஜம்புலன்களும் கூறுகறுப்படைந்தன.

“இயற்கையை ரசிக்கும் எனக்கு காட்டிலாக அதிகாரியாகப் பதவி கிடைத்தவுடன், என் படிப்பு, தகுதிக்கு மட்டுமின்றி ஆதம் திருப்திக்கும் ஏற்ற வேலை கிடைத்து விட்டதன் பெரிதும் மகிழ்ந்தேன். அழகான இயற்கைக் காட்சிகளும், அமைதியான குழ்நிலையும், கவிதை இயற்றும் பழக்கமுடைய எனக்குக் கற்பனைத் தூண்டுதலையும், மனதிறைவையும் கொடுத்தன.”

“இப்படக் கவிதை இயற்றி, இயற்கையை அனுபவித்து, வேலையோடு ஒன்றியிருந்த நேரத்தில்தான் நான் கயல்விழியைச் சந்தித்தேன். என் உள்ளத்தைக் கொள்ள அந்த அழகுப் பெட்டகத்தைப் பற்றி என்னதான் கவிஞர் என்றாலும், நீங்கள் வர்ணித்ததைவிடவா உங்கள் கைப்பார்மையான நான் இப்போது அதிகம் வர்ணித்துவிடப் போகிறேன்.”

“அழகிற்கு இலக்கணம் வகுத்த அந்த ஆரணாங்கு பக்கத்து எஸ்டெட் உரிமையாளரின் ஒரே மகள். செல்வச் செழியில் பிறந்திருந்தாலும் விதிவிலக்காக அவளிடம் கவிதை நாட்டமும், இயற்கை அழகில் ஈடுபாடும், ரசிப்புத் தன்மையும், அதிகமாகக் குடி கொண்டிருந்தன. அந்த மனதிற்றுமைதான் ஏற்றத் தாழ்வுகளை மறந்து அவனை என்னிடத்தில் சேர்த்துப் பழக வைத்தது.”

“அவனோ பெரும் செல்வந்தான் பென், நானோ மாத ஊதியம் பெறும் அரசு ஊழியன். எட்டமுடியாத அந்தஸ்து எங்களைப் பிரித்தாலும், ரசனையில் ஒன்றுப்பட்ட இதயங்கள் நெருங்க ஆரம்பித்தன. அடிக்கடி அவன் தன் காரில் மலைத்தோட்டத்திலிருந்து என் பிராமியின் கீழ்கள் காட்டிற்கு வந்து விடுவான். இருவரும் பொழுது போவது தெரியாமல் பேசிக்கொண்டே இருப்பாம். இயற்கை அழகில் ஆரம்பித்து இலக்கியத்தில் ஊடுருவிக் கவிதைகளில் ஒன்றி விடுவோம்.”

“கிளைகளில் அரும்பும் இளந்தளிக்களைப் பற்றியும், பசுமையாய் விரியும் இலைகளைப் பற்றியும், பழுத்து உதிரும் சுருக்களைப் பற்றியும், மண்ணில் விழுந்தபின் நம் காலடி பட்டமாத்திரத்தில் அவை எழுப்பும் மரண் கீத்தில் மறைந்திருக்கும் தம் சோக வாழ்க்கைச் சரித்திரத்தைப் பற்றியும், நான் கவிதையில் வர்ணிக்க உலகையே மறந்து அதில் லயித்திருப்பாள் கயல்விழி.”

“இப்படி இன்பமாய்க் குழிந்திருந்த நேரத்தில்தான், நிர்மலமாய் இருந்த எங்கள் காதல் வாளில் கருமேகங்கள் குழ ஆரம்பித்தன. திடீரென ஒருநாள் கயல்விழி இடச் செய்தியுடன் வந்தாள்.”

“எங்கள் நெருக்கம் அவன் தந்தையின் காதுகளுக்கு எட்டிவிட்டதாம். விசாரித்த தந்தையிடம் கயல்விழியும் என்னைப்பற்றிக் கூறி மணக்க விரும்பும் ஆவலையும் தொவிலித்திருக்கிறாள். ஆனால் இரும்புப் பொட்டியை ஆராதிக்கும் அவன் தந்தைக்கு திதயமும் இரும்பால் அல்லவோ உருவாக்கப்பட்டிருந்திருக்கிறது! மென்மையான உணவுகள் இரும்புக்குப் புரியுமா? அந்த உருக்கிற்கு முன்னே அவன் உருக்கங்கள் பயனற்றுப் போய்விட்டன. கயல்விழியின் வேண்டுகோளை நீர்த்தாட்சன்மாக மறுத்துவிட்ட அவன் தந்தை, என்னை மறந்துவிடச் சொல்லிக் கண்டிப்பாகக் கூறிவிட்டாராம்.”

“இதைச் சொல்லிக் கண்ணிருதன் அவன் கதறிய அந்தக் காட்சியை எழுதும்போதே கட்டாயம் நீங்கள் கலந்தியிருப்பர்கள். அப்படியானால் அவளை நேசித்த என் மனம் என்ன பாடுபட்டிருக்கும்!”

“இந்த சமயத்தில்தான் எனக்கு இடமாற்றல் வரவேண்டுமா? இம்மாதிரியான இக்கட்டான குழநிலையில் அவளைத் தனியே விட்டுவிட்டுச் செல்லவும் எனக்கு மனம் வரவில்லை என்னதான் செய்வதூ”

“அப்போதைக்கு அவளை ஒருவாறு ஆறுதல்படுத்தி, மனதைத் தளரவிடாமல் கைதியமாக இருக்கச் சொன்னேன். நான் புதிய இடத்தில் வேலைக்குச் சேர்ந்த உடனை திரும்பி வந்து, அவன் தந்தையிடம் முறைப்பட நேரில் பேசி அவர் ஒப்புதல் வாங்கும்வரை பொறுமையைக் கடைப்பிடிப்பதன இறுதி முடிவெடுத்தோம். ஆனால்... அந்த முடிவே என் வாழ்க்கையின் இறுதி முடிவாக இருக்குமெனக் கணவிலும் நான் கருதவில்லை...” என்றால் துக்கம் தொண்டையை அடைக்க நிறுத்திக் கண்ணர் பெருக்க ஆரம்பித்தான். அவளைக் கவிஞராகவும், ரசிகராகவும் படைத்திருந்தபடியால் மென்மையான உள்ளம் கொண்டவனாக இருந்தான். அவனாக இடம் என்று நானும் காத்திருந்தேன்.

மென்னத்தில் சில மணித்துளிகள் கரைந்தன. அப்படியும் அவன் கதையைத் தொடரமுடியாதபடி உணர்ச்சிப் பிழம்பாக இருந்தபடியால் நானே கதையைத் தொடரவானேன்.

“மணிவண்ணா! நீ புதிய ஜாரில் வேலைக்குச் சேர்ந்து ஆரம்ப சம்பிரதாயங்களைச் செய்து முடித்துவிட்டு விடுப்பு எடுத்துக் கொண்டு திரும்பி வந்த அந்த ஒரு வார காலத்திற்குள் இங்கு என்னென்னவெல்லாம் நடந்துவிட்டன!”

“வீட்டில் பட்டாம்பூச்சியாய்த் திரிந்து கொண்டிருந்த கயல்விழி பெட்டிப்பாம்பாய்த் தன் அறையினுள் முடங்கிக் கிடந்தாள். தந்தையின் ஒரே செல்ல மகளாய் வளர்ந்ததால் அதுவரை அவன் கேட்டு இல்லையென்று எதுவும் மறுக்கப்பட்டது இல்லை. எனவே அவன் காதல் அங்கீரிக்கப்பாதது அவளுக்குப் போதிச்சியாய் இருந்தது. தந்தையிடம் எதிர்ப்பைக் காண்டிக்க என்னித் தன்னைத்தானே வருத்திக் கொண்டாள். உணவு எதுவும் உட்கொள்ள மறுத்து பிடிவாதம் பிடித்தாள்.”

“ஆனால் கயல்விழின் தந்தையோ அவன் பிழவாதத்தைப் பாந்த்துவிட்டு திருமணத்தை முடித்துவிட்டால் எல்லாம் சரியாகிவிடும் என்று தவறாகக் கணக்குப் போட்டு, விட்டாப்பிழியாய் அதைச் செயல்படுத்தவற் முனைந்துவிட்டார். உடனடியாய் ஒரு மாப்பிள்ளை தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டு மட்மடவெனத் திருமண ஏற்பாடுகள் நடந்தன.”

“இந்த அவசர ஏற்பாடுகள் கயல்விழிக்குத் தெரியவந்ததும் துடிதுழத்துப் போய்விட்டான். நீ இருக்குமிடம் தெரியாததால் இந்த முக்கிய செய்தியை உண்ணிடம் தெரிவிக்கவும் முடியாமல் போய்விட்டது. பெண்ணொருத்தி தன்னார்த்தனியாய் என்னதான் செய்யமுடியும்?”

“நீ விடுப்பு எடுத்துக்கொண்டு ஜீப் ஒன்றில் கயல்விழியைக் கண்டுபோச எஸ்டெட்டுக்கு வந்திருக்கிறாய். அங்கு ஊர்முழுக்க அடைத்துப் போடப்பட்டிருந்த தோரணங்களையும் அலங்காரங்களையும் பார்த்து திகைத்துக் குழம்பியிருக்கிறாய். நடைபெற்ற அவசரக்கோலங்களை ஊரார் மூலம் கேள்விப்பட்ட உன் உள்ளம் ஊழையாய் அழுதிருக்கிறது. கைமீறிப் போனவைகளைப் பற்றியும், உன் கையாலாகாத்தனத்தைப் பற்றியும் என்னி மனம் குழுமியிருக்கிறது. பிரிக்கப்பட்ட ஜோடிப் பறவை போல் இதயத்தில் காயாம்பட்ட வேதனையுடன் அங்கிருந்து கிளம்பி முன்பு வேலைசெய்த காட்டிற்கே ஜீபில் சென்றிருக்கின்றாய்.”

“அங்கே கயல்விழியும் நீயும் சேர்ந்து பழகிய இடங்களில் பழைய காட்சிகள் தீரைப்படமாய்க் கண்முன் விரிந்து கதைகள் பல சொல்கின்றன. அவளிடம் நீ பேசிய கவிதை மொழிகள் இசைத்தட்டில் பதிவு செய்யப்பட்டவைகள் போல அப்போது காற்றில் ஒலிபரப்புகின்றன. மரப்பொந்துகளில் குடியிருக்கும் பறவைகளும், மரக்கிளைகளில் குதித்தாரும் சிறு பிராணிகளும் உன் மரத்தடிக் காதலுக்குச் சாட்சி பகர்கின்றன.”

“கயல்விழி இல்லாமல் வந்த தனிகை காரணமாக உன் கண்களுக்கு காட்டின் பசுமை மற்றந்து கண்ணுக்கெட்டிய தூரம் வரை வெறுமைதான் காணப்படுகிறது.”

கற்பனை வெள்ளம் ஊற்றாய்ப் பொங்கலீவர வர்ணனைகளை அடுக்கிக்கொண்டே போனவன், “நிறுத்துங்கள் சார்!” என்று சற்றே கோபம் இழையோடும் சோகக்குரல் கேட்டு நிறுத்தினேன்.

“எங்களை இப்படியல்லாம் அவதிக்குள்ளாக்குவதில் உங்களுக்கு என்னசார் லாபம் யாருக்கு நாங்கள் தீங்கு செய்தோம் எங்களுக்கு ஏன் இந்த சோதனையும் சோகமும்?”

“மணிவண்ணா! சோகம்தான் இதயத்தை மீட்டும் உணர்ச்சி ராகம். அதன் மூலம்தான் எழுத்தாளர்கள் வாசகர்களின் உள்ளங்களை உருக வைத்துத் தம்வசம் இழுப்பார்கள். இதோ பார்த்தாயா எத்தனை கடிதங்கள்! உன் துண்பத்தில் பஞ்சுபற்று உள்க்காக எத்தனைபோர் பரிந்து எழுதியிருக்கிறார்கள் பார்,” என்று ஒரு கடிதக் கட்டை எடுத்து மேசை மேல் வைக்கிறேன்.

“மாதிரிக்கு ஒன்றை வேண்டுமானால் படித்துப் பார்!” என்று கட்டைப் பிரித்து, முழுமதி என்ற வாசகி எழுதிய கடிதத்தை எடுத்து அவன் கையில் கொடுத்தவாறே, “எழுத்தாளரின் வெற்றியே அவன் எழுதிய கதையோடு வாசகர்கள் ஒன்றி, படைத்த

பாத்திரங்களுக்காகப் பரிதாபப்படுவதிலேதான் இருக்கிறது. அந்த உணர்ச்சியில் தாம் படித்து கரை என்பதையே மறந்து அவர்கள் எனக்கெதிராய்த் தொடுக்கும் கண்ணக்கள் அனைத்தும் என் எழுத்துத் திறமைக்குச் சூட்டப்பட்ட புகழாரங்கள்...” என்று பலருமையுடன் என் சுயபுராணம் பாடக்கொண்டு வரும்போது மனிவன்னன் கோபத்துடன் குறுக்கிட்டான்.

“உங்களுக்குக் கிடைக்கும் பாராட்டுதலுக்காக எங்கள் வாழ்க்கையைப் பகடுக் காய்களாக வைத்து விளையாட வேண்டுமா? உங்கள் மனிலைக்கேற்றவாறு எங்கள் வாழ்க்கையில் வாழ்வு-சாவு என்று நிர்ணயிக்கப்பட வேண்டுமென்பது எப்படி நீதியாகும்?” என்று கோபத்துடன் குற்றச்சாட்டுக்களைச் சரமாரியாக அடுக்கினான்.

நான் திடுக்கிட்டு வாய்கைத்து நின்றுவிட்டேன். இது வித்தியாசமான கண்ணோட்டமாக இருந்தது. இதுவரை என் படைப்புகளைப் பற்றிய கருத்துக்களை விழர்ச்சகர்களிடமிருந்தும், வாசகர்களிடமிருந்தும்தான் கேட்டிருக்கிறேன். ஆனால் நான் படைத்த பாத்திரத்திடமிருந்தே நேரடியான கண்டத்தை இப்போதுதான் கேட்கிறேன்.

அவன் சொல்வதிலுள்ள நியாயத்தில் என் மனசாட்சி அசைந்து கொடுத்தாலும், ஆட்டிப் படைப்பவன் எனக்கு எல்லா உரிமையும் உண்டு என்ற மனச்செருக்கு அதை அலட்சியம் செய்ய கதையை மேலும் தொடர்ந்தேன்.

“கயல்விழியில்லாத உலகும் ஒரு பாலைவனம்தான் அவன் துணையில்லாத வாழ்க்கை கானல்நீர்தான் என்று உன் இதயம் வெதும்பியபோதிலும் மனசாட்சி குறுக்கிட்டு, கயல்விழி அடுத்தவற்கு மனைவியாகிட்டபடியால் இனி அவனைப்பற்றி என்னுவதே பாவம் அவன் வாழ்க்கையில் இனி எக்காரணத்தை முன்னிட்டும் குறுக்கிடுதல் கூடாது அவன் மனம் சலங்பட்டக் காரணமாக இருக்கக் கூடாது என்றால்லாம் நீதி வழங்கிட, அதற்குக் கட்டுப்பாட்டு அவனை விட்டு வெகுதுராம் சென்றுவிட முடிவு செய்தாய்.”

“இறுதியில், ‘கயல்விழி நீ எங்கிருந்தாலும் வாழ்க!’ என்று உன் வாய் வாழ்த்தினாலும் காலம் காலமாய் இதயத்தில் தேக்கி வைத்திருந்த அன்பை ஒரு நாடியில் தூக்கி ஏற்றுவிட முடியவில்லை. உணர்ச்சிகளை அடக்கி முடியாமல் அரந்திக் கொண்டே ஜீபில் திரும்பிச் செல்கையில், இதயமே கருந்து பொங்கலிருவதைப்போல் கண்ணிர் திரண்டுமுந்து கண்களின் பார்வையை மறைத்தது. இதனால் ஒரு திருப்பத்தில் வண்டி, பாதையை விட்டுவிலகிப் பள்ளத்தில் பாய்ந்து தப்பற்றி எரிய ஆரம்பித்தது... என்று சென்றவாரம் கதையை முடித்திருந்தேன். இந்த வாரம்தான் இறுதி அத்தியாயத்தை நிறைவு செய்ய வேண்டும்.” ஒருவாறு பேசி ஓய்ந்தேன். மனிவன்னன் மேசை மேல் கைகளைக் கூட்டிவைத்து அதன்மேல் தலையைக் கவிழ்த்திருந்தான். அவன் முதுகு அசைவதிலிருந்து விசுமிக் கொண்டிருக்கிறான் என்பது தெரிந்தது.

சிறுது இடை வெளிக்குப் பின் லேசாய்ச் செருமிக் கொண்டு, “ஆனால் கதையில் நடை பெற்ற சில நிகழ்ச்சிகள் உள்குத் தெரிந்திருக்க நியாயமில்லை,” என்றவுடன் வெடுக்கென நிமிஸ்து பார்த்தான். அவன் கண்கள் சிவந்திருந்தன.

“ஆம், திருமண ஏற்பாட்டில் நடந்த ஏதிப்பாராத நிகழ்ச்சிதான் அது,” என்று நான் நித்தனையுடன் தொடர ஆரம்பித்தவுடன், அவன் விழிகள் விரிய ஆரம்பித்தன. (வளரும்)

# வான்கோழி மனிதர்கள்

உருவகக் கதை  
வல்லவை ச. தேவராசா

ஒரு காட்டில் ஒரு வான்கோழி வாழ்ந்து வந்தது. அது நடனம் ஆடுவதை வழக்கமாகக் கொண்டிருந்தது. அந்தக் காட்டில் வான்கோழியோடு போட்டியிட்டு ஆடுவதற்கு ஒரு மயிலும் இல்லாமையால், வான்கோழியின் ஆட்டத்தை அந்தக் காட்டில் வாழ்ந்த மிருகங்களும், பறவைகளும் பாராட்டின. இதனால் வான்கோழிக்கு கர்வம் ஏற்பட்டது. இந்தக் காட்டில் நடனத்திற்கே இலக்கணம் வகுத்தது தானே என்று பெருமை பேசித் திரிந்தது.

சிருநாள் அந்த வான்கோழி இன்னொரு காட்டிற்கு சென்றது. ஓரிடத்தில் நின்று அது ஆடத் தொடந்கியது. அங்கிருந்த பறவைகளும், மிருகங்களும் 'நீயும் உன்னுடைய ஆட்டமும்' என்று வான்கோழியின் நடனத்தைப் பார்த்துப் பரிகிரித்தன. இதனால் கோபம் கொண்ட வான்கோழி "எனது காட்டில் எனது நடனத்தைப் பார்த்து ரசித்துப் பராட்டுகின்றார்கள், ஆணால் நீங்கள் ஏனாலும் செய்கின்றீர்கள்" என்று கூறியது. அதற்கு அங்கிருந்த பறவைகளும், மிருகங்களும் "உனது காட்டில் உன்னோடு போட்டியிட்டு ஆடுவதற்கு யாரும் இல்லாமையால் உனது ஆட்டம் பாராட்டப்பட்டிருக்கலாம். இங்கே ஆட்டத்தில் வல்ல எங்கள் அழகு மயில் இருக்கின்றது. அதனுடைய ஆட்டத்தைப் பார்த்தால் நீஇப்படிப் பேசுமாட்டாய்" "என்னன. அதனைக் கேட்ட வான்கோழி மயிலை ஆடும்படி கூறியது. வண்ணத் தோகையை விரித்து மயில் ஓயிலாக ஆடியது. அதன் சிறந்த ஆட்டத்தைப் பார்த்து வான்கோழி வெட்கத்தால் தலை குறிந்தது.

இதனைப் போலவே திறமையான கலைஞர்கள் இல்லாத ஓரிடத்தில் திறமை குறைந்த கலைஞர்களை ஊக்குவிக்கும் நோக்கத்தோடு மக்கள் பாராட்டுகின்றார்கள். இந்தப் பாராட்டுகளைனால் ஆணவும் தலைக்கேறிய அவர்கள் தங்களை விட்டால் பெரிய கலைஞர்கள் இல்லை. என்று பேசுகின்றார்கள். திறமை வாய்ந்த கலைஞர்கள் அங்கே வரும் போது அல்லது இவர்கள் திறமையான கலைஞர்களின் இடத்திற்குப் போகும் போதுதான் இவர்களுக்கே இவர்களின் திறமையின் அளவு புலண்டும். "புழை" என்பது போதை மருந்ததைப் போன்றது. கலைஞர்கள் மக்களால் புழைப்படுகிறார்கள். அந்தப் புழையை பெரும்பாலான கலைஞர்கள் செருக்கு அடைகின்றனர். அந்த வான்கோழி போன்ற மனிதர்களே செருக்கு அடைகின்ற போது, இந்த மயில் போன்ற மனிதர்கள் கர்வம் கொள்வதை தவறு என்று கூறுவதற்கு தயக்கம் ஏற்படுகின்றது. ஆணால் மக்களால் எவ்வளவு தூரம் புழைப்பட்டாலும் ஆணவும் அடையாமல் இருப்பவனே உண்மையான கலைஞர்.

மூலாக்கு வேலை (18ம் பக்கம்)

விடை : 3 பூதைகள்

பாலைக்குறைக்கு  
இருபுடி

சிரந்தமிழில் பாடவந்தோம் பாலையெனவனவர்  
எத்தலேமின் எதுபழுவத்திலே வந்து உதித்தோர்  
தந்தெஞ்சை மாயியின் மெந்தன் ஆக்னார்  
தரகீயெல்லாம் புது பரப்ப யேசன வந்தோர்  
பாலையென வந்தோர்

மார்கழியில் தூங்குபள்ளக் கார் குளில்  
வான்வெளியில் விழிவென்றி மின்ந்திடவே  
ஆவினாழும் ஆயநுமே பாட்டிசைக்க  
ஆட்சி எச்சும் எச்செகாஷும் வனங்கியதே  
நாள் வனங்கியதே

மழுகுவத்தை மீட்கவந்த மழுமகனை  
ராஜாஜி ராஜாந்தும் ராஜன் ஆளீரோ  
மெங்கூர் சேவையிலை எமதியுக்கடாம்  
ஆஸயத்தில் ஆரும்பலியில் வருந்துக்கொம்  
நால் விருந்துக்கொம்

மழுகையெல்லாம் சுந்திவரும் பிறப்புக்குஷல்  
யனைமன்றும் வண்ணமாத் தோரணாழும்  
ஏஞ்சுத்து ஆவையநுந் சுவையுனாவும்  
ஆசைவாழ்த்தும் பரிசூழாய் ஆஷாஞ்வாம்  
ஏகான் டாஷாஞ்வாம்.

பிரதிரீல்லாம் படைத்துவைத்த ஏவிசேஷம்  
பொருள் எசால்ஸ் வழிகாட்டும் ஆகமங்கள்  
நிலையான திருச்சபையின் கட்டளைக்கை  
விலையேது தலை தாழ்த்திப் பகீந்திழுவௌம்  
நாம் பகீந்திழுவௌம்

மனோ ஜெகேந்திரன்

# நீரிழிவு நோய் (சலரோகம்)

மருத்துவப் பகுதி

பாக்டர் சி. இராசரத்தினம்



நீரிழிவு நோய், எமது மக்களிடையே காணப்படும் ஒரு பாதுவான நோய் ஆகும். இதனை சலரோகம், சங்கரை அல்லது சீனி வியாதி என்றும் அழைப்பார். ஆங்கிலத்தில் Diabetes Mellitus என்றும் அழைப்பார். நீரிழிவு நோய் சில இனத்தவர் மத்தியில் அதிகளவு காணப்படுகிறது. அவஸ்திரேலியாவில் வாழும் பல இன மக்களில் இது ஆசிய (Asians) இனத்தவரிடையே, ஐரோப்பிய இனத்தவர்களை விட அதிகளவு காணப்படுகிறது. அகில உலக ரத்தில் 2-5 % சதவீதமான மக்கள் இதனால் பாதிக்கப்பட்டுள்ளார்கள்.

## நீரிழிவு நோய் என்றால் என்ன?

உடலில் பல விதமான செயற்பாடுகளைக் கட்டுப்படுத்துவதற்கு சுரப்பிகள் இருக்கின்றன. குருதியில் உள்ள குஞக்கோசின் அளவைக்கட்டுப்படுத்தி, மாப்பாருள், புதம் மற்றும் கொழுப்பின் அனுசேப்த்திற்கு (Metabolism) உதவும் ஒரு ஓமோன் இன்கலின் (Insulin) எனப்படுகிறது. இன்கலின் சதையத்தினால் (Pancreas) சுக்கப்படும் ஓமோன்களில் ஒன்றாகும். இந்த ஓமோனின் அளவு குறைவாகவோ அல்லது அற்றுப்போகுமானால், குருதியில் குஞக்கோசின் அளவு அதிகரித்து கட்டுக்கடந்காமல் போகிறது. இதனால் உடலில் உள்ள பல அங்கங்கள் பாதிப்பட்டுகின்றன. இன்கலினின் அளவு குறைவதனால், உடலில் உள்ள கலங்களினால் குஞக்கோசைப் பயணப்படுத்த முடியாமல் போய் விடுகிறது. இது ஏனென்றால் கலங்களினுள் குஞக்கோசு அதிகளவு காணப்படுவதும், கலங்கள் அதனைப்பயன்படுத்தாமல் பட்டினி கூடிப்பதும் இன்கலின் குறைவதனால் ஏற்படும் விளைவுகளாகும். இதனை Starving in the midst of plenty என்று ஆங்கிலத்தில் கூறுவார்கள்.

## இன்கலின் குறைவால் ஏற்படும் விளைவுகள் என்ன?

சலரோகத்தை அறிந்துகள் நல்ல மனிதர் ஆணால் மோசமான நண்பர்களை உடையவர் என்று கூறுவார்கள். இந்நோயானது கண்கள், நரம்புகள், குருதிக்குழாய்கள், சிறுநீர்கம், தோல் போன்ற பல உறுப்புகளைப் பாதிக்கின்றது. இவற்றுக்குக் காரணம் சலரோக நோயாளியில் ஏற்படும் Micro & Macro Angiopathy எனும் குருதிக்குழாய்களைப் பாதிக்கும் தன்மையாகும். இந்த மாதிரியான பாதிப்பு ஏற்பட பல வருடங்கள் எடுக்கும். அத்துடன் சலரோக நோயாளிகளில் மாரடைப்பு நோய் (Heart Attack), பாரிச் வாதம் (Stroke), சிறுநீர்கம் பழுதனைந்து போதல் (Kidney Failure) போன்றன ஏற்படும் தன்மை சாதாரண மக்களைவிட பலமானஷு அதிகமாகும். அத்துடன் காலில் ஏற்படும் புன்கள் குணமாவதற்கு அதிக நாட்கள் எடுக்கும். சில சமயம் காயப்பட்டகாலில் தொற்று (Infection) ஏற்பட்டு பாதிக்கப்பட்ட உறுப்பை இழக்க நேரிடலாம் (Amputation).

## நீரிழிவு நோய் ஏன் ஏற்படுகிறது ?

நீரிழிவு நோய் இரு வகைப்படும். முதலாவது வகை இன்சலின் தேவைப்படும் நோயாளிகள். இவர்களில் அனைக் குளம் நோயாளிகள். (20 - 30 வயது). அத்துடன் இவர்களின் பரம்பரையில் இந் நோயினால் பாதிக்கப்பட்டவர்கள் குறைவு இவர்களின் இன்சலின் சுரப்பு மிகவும் குறைவாகவோ அல்லது முழுமையாகவோ அற்றுப்போய்விடும். இது எப்படி ஏற்படுகிறது என்பது இதுவரை முழுமையாக அறியப்படவில்லை. சில வைரசுக்கிருமிகள், இன்சலின் சுரக்கும் கலங்களை அழிக்கும் உடலெதரிப்புப்புரதங்கள் (auto antibodies) சில காரணங்களாகும். இரண்டாவது வகையான நோயாளிகள் நடுத்தர வயதாளவர்கள், அத்துடன் இவர்களின் பரம்பரையில் பலர் இதனால் பாதிக்கப்பட்டிருப்பார்கள். இவர்களுக்கு இன்சலின் தேவையில்லை. இவர்களது உடலில் இன்சலின் இருப்பினும் போதுமான அளவுக்கு இருப்பதில்லை. இவர்கள் உணவுக்கட்டுப்பாடு மற்றும் இன்சலின் உற்பத்தியை தூண்டும் மறந்து வகைகளை பாவிப்பதன் மூலம் நீரிழிவு நோயைக் கட்டுப்படுத்தலாம். மேலும் உடல் எனை அதிகரிப்பு (obesity), உடல் உழைப்பு இன்மை, சதையத்தைப் பாதிக்கும் நோய்கள் உதாரணமாக சதையியைப் பாதிக்கும் அழிரசி (pancreatitis) போன்றாவற்றையும் சலரோகம் ஏற்பட வாய்ப்புண்டு. சீனி முதலான இனிப்புப் பண்டங்கள் அதிகமான அளவு சாப்பிடுவதால் சலரோகம் ஏற்படும் என்ற எம்முன்னோர்களின் கருத்து விஞ்ஞான ரீதியாக நிர்ணயிக்கப்படவில்லை. அத்துடன் பரம்பரையில் ஒருவர் பாதிக்கப்பட்டிருந்தால் அது எல்லோரையும் பாதிக்கும் என்று சொல்வதும் சரியான கூற்றல்ல. பெற்றோர்களில் ஒருவர் மட்டும் பாதிக்கப்பட்டிருந்தால் பின்னைகளில் அரைவாசிப்பேர் இந் நோயினால் பாதிப்படவார்கள்.

## சர்க்கரை வியாதியின் அறிகுறிகள் என்ன ?

அறிகுறிகள் நோயாளிக்கு நோயாளி வேறுபடும். அதிகளவு சலம் கழிதல், அதிக சுசி, தாகம், கணப்பு, உடல் எடைக்குறைவு போன்றன பொதுவான அறிகுறிகளாகும். சிலருக்குக் காலில் புண்கள் ஏற்படுவதும், அவை குணமாவதற்கு அதிக நாட்கள் எடுக்கும் உடலில் நோவுகள், கண் பார்வை மங்கல் போன்றனவும் ஏற்படலாம்.

## இந் நோயை எப்படிக் கண்டுபிடிக்கலாம் ?

மேற்படி அறிகுறிகள் உள்ள ஒருவரின் சலத்தைச் சோதித்துப் பார்த்தால், சலத்தீல் சீனிச்சத்து காணப்படலாம். சலத்தீல் சீனிச்சத்து இருப்பவர்கள் எல்லோரும் சலரோக நேர்யாளிகள் அல்ல. சில ஆரோக்கியமாளவரிலும் காணப்படலாம். எனவே, சில பரிசோதனைகளின் பின்னர் இரத்தத்தீல் உள்ள குறுக்கோசின் அளவை அளந்து பார்ப்பதன் மூலம் இந் நோய்க் கண்டுவர்களை இவகுவாக அடையாளம் காணலாம்.

## இந் நோயை எப்படிக் கட்டுப்படுத்துவது ?

சலரோகத்தைக் குணப்படுத்த முடியாது. ஆனால், இந் நோயைக் கட்டுப்படுத்தி சாதாரண வாழ்க்கை நடத்தலாம். இதற்கு முற்றசி, ஊக்கம் மற்றும் சலரோகம் பற்றிய தெளிந்த அறிவு முக்கியம். உணவில் இருந்து மாப்பொருள், இனிப்பு வகைகளை முற்றாக நிறுத்தத் தேவையில்லை. ஆனால், குறைக்க வேண்டும். உடலுக்குத் தேவையான சக்தியைப் பெறும் பொருட்டு, புதம், கொழுப்பு, மாப்பொருள் ஆகியவற்றை வைத்தியின்

அல்லது Dietition அல்லது Diabetic Educator இன் ஆலோசனைப்படி எடுத்துக் குறுத்தில் குளுக்கோளின் அளவைக் கட்டுப்படுத்தலாம். இது முடியாது போனால் உடலில் இன்சுலின் உற்பத்தியைத் தூண்டும் மருந்துக்களை உபயோகிக்கலாம். சில நோயாளிகளுக்கு முக்கியமாக இளம் நோயாளிகளுக்க் கீழ்க்கண்ட ஊசி மூலம் பாவிக்க வேண்டும் நேரலாம். இரத்தத்தில் சீஸிச்சத்தின் அளவை வீட்டில், வசதியின்ஸாவர்கள் Glucometer எனும் சிறு கருவி மூலம் ஒரு நாளுக்கு 2-3 தடைகள் சோதித்துப் பார்த்து கொள்ளுவதன் மூலம் சலரோகத்தைக் கட்டுப்படுத்தி, வாழ பெரும் உதவியாக இருக்கும். அத்துடன் பாதத்தைப் பாதுகாத்தல் (foot care), வைத்திய நிபுணர்களின் கண்காணிப்பு (routine follow-up by GP, Eye Specialist etc) என்பன மிகவும் அவசியமானவையும் மட்டுமல்ல, இவற்றினால் நிரந்தரமான பாதிப்பு (permanent disability) ஏற்படுவதையும் தடுக்கலாம்.

**இறுதியாக, இந் நோயைத் தவிர்க்க முடியுமா?**

இது மிகவும் கடினமானவைதன்றாலும், பார்ப்பார்யில் இவும் வியாதி இருக்குமானால், உடல் எடையைக் கட்டுப்படுத்துதல், உடற் பயிற்சி செய்தல் என்பனவற்றின் மூலம் இந் நோய்க்கு ஆளாவதைத் தவிர்க்க முடியாது போனாலும் பிற்போடலாம்.

**"விழியிழந்து வழிவாம். மொழியிழந்து வழிமுடியாது."**

இந்த திதியூன் இணைக்கப்பட்டுள்ள

'கலைப்பை-நாளேநாடு-1995' ஜப்

எபந்துக் கொள்ளத் துவநாதீர்கள்

**VINAYAK MUSIC & VIDEO  
MAYA INDIAN SWEETS**

*For your needs*

GROCERIES, SPICES, PICKLES, AUDIOS, VIDEOS, CD'S  
ALL SRI LANKAN & INDIAN GROCERIES,  
SPICES, PICKLES  
TAMIL & HINDI VIDEOS, AUDIOS & CD'S

Shop 4/5

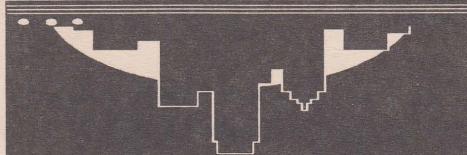
39 The Boulevarde  
Strathfield

Tel: 02- 746 0394

**விருத்தமுள்ள . . . .**

ரோப்

வீடு வேகந்டாம்  
கொடி வேகந்டாம்  
நகை வேகந்டாம்  
நட்சு வேகந்டாம்  
ஆனால் வர்த்தமுள்ள  
என் வாழ்வத்து  
அன்பு வேகந்டும்  
என்றும் அன்புள்ள  
ஸ்கர் வேகந்டும்  
அவன் தமிழ்  
ஸ்கர்னாக வேகந்டும்  
அவன் என்  
மனாவியாக வேகந்டும்



## Brisbane இல் தமிழ் வாணைலி

'Brisbane தமிழ் ஒலி', தமிழ் வாணைலி நிகழ்ச்சியை 1053kHz AM அலைவாரிசையில், ரேடியோ 4EB இல் பிரதி ஞாயிற்றுக்கிழமை தோறும் இரவு 9.00 மணி முதல் 9.45 மணிவரை கேட்டு மகிழலாம்.

**கலை கிடைக்கப்பெறும்**

**இடங்கள்**

**நியூ செந்த வேக்ஸ் மாநிலம்**  
Indian & Pacific Market

30B The Crescent,  
Homebush - 2140  
Tel: (02) 746 7169

காமதேனு களஞ்சியம் -  
133, Paramatta Road,  
Auburn - 2144  
Tel: (02) 748 1840

**KATPAGA TRADERS**

59, Rawson St.,  
Auburn - 2144  
Tel: (02) 646 3345

**Global Shopbest**

Shop 2/32-50, Rootyhill Road,  
North Rootyhill - 2766.  
Tel: (02) 675 3954

**Hero Movieland & Spiceland**

281A Beames Ave.,  
Mt.Druitt - 2770  
Tel: (02) 625 4638

**எவங்டரைஸ்யத் தலைநகரம்**  
Canberra (ACT)

திரு. K. குணச்வலன்  
(06) 291 9 882

**வீக்டோரியா மாநிலம்**  
(Melborne)

திரு. முருகூபுதி  
Tel: (03) 305 6246

**குயிஸ்ஸாந்து மாநிலம்**  
(Queensland)

திரு. S. பூபாலன்  
Tel: (07) 252 3574

# எசால் நிரப்பல் போட்டி இல.2

## விடைகளும் அதிட்டசாஸ்யம்

	பு 2	ர 3	வ 4	ஸ 5	ன் 6
க 7	ண் 8	ம 9	ணி 10		மா 12
	ட 14			ஸ் 17	
	ர் 20	ந் 21	கா 22	ர 23	ம் 24
கள 25	க 26			வி 29	த 30
மு 31	ம் 32	தா 33	ஜ் 34		மா 36

அடைக்கப்பட்ட சதுரங்கள் - 1, 11, 13, 15, 16, 18, 19, 27, 28 & 35.

இடமிருந்து வலம்

மேலிருந்து கீழ்

2. புரவலன்

2. புண்டர்கம்

7. கண்மணி

3. மரம்

20. ர்ங்காரம்

6. மான்

25. களை

17. விரல்

29. தவில்

24. மாதம்

31. மும்தாஜ்

25. முளை

இம்முறையும் சொல்நிரப்பல் போட்டிக்கு பல வாசகர்கள் தங்கள் பதில்களை அனுப்பியிருந்தார்கள். போட்டியில் ஆர்வத்துடன் பஞ்சுபற்றிய அனைவருக்கும் எமது நன்றி. அவர்களில் சரியான விடையை அனுப்பிய ஒரேயொரு அதிட்டசாலியான - *Homebush ஜஸ் சேர்ந்த செல்வி யசோ சண்முகசோதி, \$25.00 பழுமதியான பரிசைப் பெற்றுக்கொள்கின்றார்.* இவருக்கான பரிசை அன்னப்புச் செய்திருப்பவர்கள் - இல. 42 *Burlington Road, Homebush* இல் அமைந்துள்ள *Sri Lankan Food Bar* ஸ்தாபித்தினர். இவருக்கான பரிசை காலக்கிரமத்தில் அனுப்பி வைக்கப்படும்.

32ம் பக்கத் தொடர்ச்சி.....

இவர்கள், ஆடம்பாத்துக்காக நடத்தப்பட்ட விழாவிலே அளவுக்குதிகமாக பிராந்தியை (Brandy) குடித்துவிட்டு பேசுகிறார் கண்ட தெல்லாம் குடி வெறியில்லை. இவர்களுடன் சேர்ந்து உண்டோ தெரியவில்லை எனக்கு சொல்கிறீர்களே.

இதற்கு ஏதும் மருந்துண்டானால், தாரும் டாகுத்தரே. இவ்வளவையும் கேட்ட டாகுத்தருக்கோ இப்பு வயிற்று வலியாம். 'கலப்பை' வாசகர்களே! ஏதாவது மருந்து உண்டானால் பகரவீரோ அடுத்த இதழில்.....!!!

# AIR TRAVEL EXPRESS Pty Ltd

(ACN 064 084 297, L.N. 02TA004013)

One stop shop for all your travel needs:

- |                    |                               |
|--------------------|-------------------------------|
| * Airline tickets  | Visa                          |
| * Packaged tours   | Hotel reservations            |
| * Travel Insurance | Ground transport arrangements |

Managed by professionals:

with extensive airline & travel trade experience in  
India, Sri Lanka & Australia

What we offer:

- \* Competitive prices
- \* Professional & expert knowledge, advice and service
- \* Special discounts for students & senior citizens

Conveniently located at: level 2

4 The boulevard, Strathfield 2135

Telephone: 02-744 5899

Fax: 02-744 8744

## HERO MOVIE LAND

### & SPICE LAND

For all supplies of

Fijian, Indian & Sri Lankan  
Foods and Spices and

Tamil, Hindi & Malayalam Movies

281A Beames Ave., Mt.Druitt 2770

Tel : (02) 625 4638

(New Owners)

Sponsored by

The Student  
Representative  
Council  
(SRC)

University of Sydney

## TAMIL and HINDI

Movies are Available

Wholesalers and Retaiers

\* Indian Spices \* Island Foods

\* Philipine Foods \* Groceries

Opening Hours:

Mon - Wed 8am - 7pm

Thursday 8am - 9pm

Friday 8am - 8pm

Saturday 8am - 6pm

Sunday 9am - 6pm



GLOBAL SHOPBEST

Shop 2, 32-50 Rooty Hill Road

North, Rooty Hill 2766

Tel: 675 3954

## தமிழ்னி இந்திய உணவுகள்

திருமணம், பிறந்த நாள் மற்றும்  
உங்கள் இல்லங்களில் நடைபெறும் விசேஷ வைபவங்களுக்குத்  
தேவையான விருந்து உபசாரங்களுக்கும்,  
இனிய இலங்கை, இந்திய உணவு வகைகளுக்கும்  
தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

LUNCH 11.00am - 2.30pm

Tel : (047) 21 7382 (BH)

DINNER 5.30pm - 10.00pm

(047) 21 2550 (AH)

Closed Monday

Fax : (047) 21 7332

எழுது வாழக்கையாளர்கள், அந்பர்கள், நகர்பர்கள் அனைவருக்கும்  
இனிய புத்தாக்ஞ நாஸ் வாழ்த்துக்களைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்

## THAMILNI Indian Restaurant

469 High Street Mall, PENRITH.

(Opp. Advance Bank and next to ANZ Bank)

Rear Car Park Available



### General INSTANT Printing

*Business Cards  
Leaflet  
Invitations  
Menus  
Typesetting*

*Letterheads  
Envelopes  
Brochures*

" For all your printing needs"  
please call **PARI** at

**793 7481**

*Invoice Book  
Rubber Stamps*

**Prints R Us**

446 HUME HIGHWAY, YAGOONA 2199  
(Cooper Street Corner)